

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
EN SENAAT

7 juli 2008

**Jaarlijkse beleidsstrategie van de Europese
Commissie voor 2009**

VERSLAG

NAMENS HET FEDERAAL ADVIESCOMITÉ
VOOR EUROPESE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Herman DE CROO (K)** EN
MEVROUW **Anne DELVAUX (S)**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT
DE BELGIQUE

7 juillet 2008

**Stratégie politique annuelle de la
Commission européenne pour 2009**

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS CHARGÉ DE
QUESTIONS EUROPÉENNES
PAR
M. **Herman DE CROO (CH)** ET
MME **Anne DELVAUX (S)**

<i>cdH</i>	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V – N-VA</i>	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Ecolo-Groen!</i>	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
<i>FN</i>	:	<i>Front National</i>
<i>LDD</i>	:	<i>Lijst Dedecker</i>
<i>MR</i>	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
<i>Open Vld</i>	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
<i>PS</i>	:	<i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a+VI.Pro</i>	:	<i>Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven</i>
<i>VB</i>	:	<i>Vlaams Belang</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 52 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 52^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> <i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 52 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 52^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i> <i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Voorzitters/Présidents: Herman De Croo, Ondervoorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers / Herman De Croo, Vice-Président de la Chambre des représentants et/en Anne Delvaux, senator/ sénatrice

AFVAARDIGING KAMER/DÉLÉGATION CHAMBRE:

Leden/Membres:

CD & V – N-VA: Jan Jambon, Nathalie Muylle, Stefaan Vercamer,

MR: François-Xavier de Donnea, Daniel Ducarme
PS: Camille Dieu
Open Vld Herman De Croo
VB: Peter Logghe
sp.a+VI.Pro: Bruno Tuybens
Ecolo-Groen!: Juliette Boulet
cdH: Brigitte Wiaux

Plaatsvervangers/Suppléants:

Bart De Wever, Roel Deseyn, Katrien Partyka, Herman Van Rompuy,
François Bellot, Olivier Maingain, N., Patrick Moriau
Hilde Vautmans, Geert Versnick
Alexandra Colen, Rita De Bont
Christine Van Broekhoven, Dirk Van der Maelen
Wouter De Vriendt, Thérèse Snoy et d'Oppuers
Christian Brotcorne, Georges Dallemagne

Niet-stemberechtigd lid / Membre sans voix délibérative

N,

AFVAARDIGING EUROPEES PARLEMENT/DÉLÉGATION PARLEMENT EUROPÉEN:

Leden/Membres:

Open Vld: Dirk Sterckx
CD&V - N-VA: Ivo Belet, Jean-Luc Dehaene
PS: Philippe Busquin, Alain Hutchinson
MR: Antoine Dukesne
sp.a+ VI.Pro: Mia De Vits
cdH: Raymond Langendries
VB: Philip Claey's
Ecolo-Groen! Bart Staes

Plaatsvervangers/Suppléants:

Annemie Neyts-Uyttebroeck, Johan Van Hecke
Frieda Brepoels, Marianne Thyssen
Véronique De Keyser, Giovanna Corda
Gérard Deprez, Frédérique Ries
Saïd El Khadraoui, Ann Van Lancker
Mathieu Grosch
Koenraad Dillen, Johan Van Hecke
Pierre Jonckheer

AFVAARDIGING SENAAT/DÉLÉGATION SÉNAT

Leden/Membres:

CD & V – N-VA: Luc Van den Brande, Els Van Hoof
MR: Alain Destexhe, François Roelants du Vivier
PS: Philippe Mahoux
Open Vld: Margriet Hermans
VB: Karim Van Overmeire
sp.a+ VI.Pro: Geert Lambert
Ecolo-Groen!: Carine Russo
cdH: Anne Delvaux

Plaatsvervangers/Suppléants:

Miet Smet, Elke Tindemans
Alain Courtois, Philippe Monfils
Olga Zrihen
Jean-Jacques De Gucht
Anke Van dermeersch
Marleen Temmerman
Isabelle Durant
Marc Elsen

INHOUDSOPGAVE

Inleiding	5
1. Uiteenzetting door de heer Louis Michel, Europees Commissaris voor Ontwikkeling en Humanitaire Hulp	5
1.1. Het Verdrag van Lissabon	6
1.2. Jaarlijkse beleidsstrategie voor 2009	9
1.3. De communicatie van de Europese Commissie met de andere instellingen	13
2. Gedachtewisseling	14
2.1. Het pessimisme van de Europese burgers en van de jongeren	14
2.2. Het Verdrag van Lissabon	17
2.3. Betrokkenheid van de parlementen	20
2.4. Europa en het leefmilieu	21
2.5. Het Europees buitenlands beleid	25
2.6. Balans van de Europese Commissie	31
2.7. Varia	32
Bijlage:	
Jaarlijkse beleidsstrategie voor 2009	35

SOMMAIRE

Introduction	5
1. Exposé de Monsieur Louis Michel, Commissaire européen chargé du Développement et de l'Aide humanitaire	5
1.1. Le Traité de Lisbonne	6
1.2. La stratégie politique annuelle 2009	9
1.3. La communication de la Commission européenne avec les autres institutions	13
2. Echange de vues	14
2.1. Le pessimisme des citoyens européens et des jeunes	14
2.2. Le Traité de Lisbonne	17
2.3. L'implication des parlements	20
2.4. L'Europe environnementale	21
2.5. L'Europe et sa politique extérieure	25
2.6. Bilan de la Commission européenne	31
2.7. Divers	32
Annexe	
Stratégie politique annuelle pour 2009	35

Inleiding

Op dinsdag 15 april 2008 namen de leden van het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden en van de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van Kamer en Senaat deel aan een gedachtewisseling met *de heer Louis Michel, Europees Commissaris voor Ontwikkeling en Humanitaire Hulp*, over de jaarlijkse beleidsstrategie van de Europese Commissie voor 2009.

1. Uiteenzetting door de heer Louis Michel, Europees Commissaris voor Ontwikkeling en Humanitaire Hulp

De heer Louis Michel wijst erop dat hij, tijdens zijn vijfjarige mandaat als minister van Buitenlandse Zaken, de bevoorrechte getuige is geweest van hoe de Europese Unie werkt. Hij beklemtoont dat België steeds onvertogen het streven heeft uitgedragen naar een sterk en ambitieus Europa, als draagvlak van een groot humanistisch project. Tevens is hij verheugd dat België, in vergelijking met andere landen, het grote geluk heeft dat alle democratische partijen met sterke eensgezindheid streven naar Europese eenwording, en dat zij «Europa» niet misbruiken om verdeeldheid en controverse aan te zwengelen.

Sinds zijn aantreden in september 2004 als commissaris van de Europese Commissie, heeft de heer Michel geparticipeerd aan de Europese eenwording. Hij herinnert eraan dat Europa nood heeft aan vrouwelijke en mannelijke politieke gezagsdragers, zowel op Europees als op nationaal niveau, en zowel in de uitvoerende organen als in de parlementen.

Zonder de politiek – die kan worden omschreven als het vermogen om de verwachtingen van de burgers gestalte te geven –, en zonder inhoudelijke en tegensprekelijke debatten, kan Europa geen diepgang krijgen. Wellicht komt het doordat Europa al te lang te weinig werk heeft gemaakt van die debatten en politieke confrontaties, dat de burger gaandeweg zijn oprechte belangstelling voor Europa heeft verloren.

De Europees Commissaris preciseert dat hij in zijn uiteenzetting over de jaarlijkse beleidsstrategie 2009 van de Commissie wil aangeven hoe die Commissie dat politieke Europa uitbouwt. Door haar statuut en bijzondere institutionele taak zou Europa het zonder de Commissie zeer moeilijk hebben om vooruitgang te boeken, aangezien het in zekere zin de Commissie toekomt de politieke koers van de communautaire belangen te bepalen. Tevens moet ze inspireren door voorstellen te doen, en

Introduction

Monsieur Louis Michel, Commissaire européen chargé du Développement et de l'Aide humanitaire, a participé, le mardi 15 avril 2008, à un échange de vues avec les membres du Comité d'avis fédéral chargé de Questions européennes et de la Commission des Relations extérieures de la Chambre et du Sénat sur la stratégie politique annuelle de la Commission européenne pour 2009.

1. Exposé de Monsieur Louis Michel, Commissaire européen chargé du Développement et de l'Aide humanitaire

M. Louis Michel rappelle que pendant les 5 ans de son mandat de ministre des Affaires étrangères, il a été le témoin privilégié du fonctionnement de l'Union européenne, et insiste sur le fait que la Belgique n'a jamais cessé de porter le rêve d'une Europe forte, ambitieuse, vecteur d'un grand projet humaniste. Il souligne aussi que la Belgique a, en comparaison avec d'autres pays, cette grande chance d'avoir un consensus fort pour un approfondissement de l'Europe au niveau de tous les partis démocratiques et que ceux-ci n'utilisent pas le thème de l'Europe pour nourrir des divisions et des controverses.

Depuis son entrée à la Commission européenne, en septembre 2004, Louis Michel a en tant que commissaire participé à la construction européenne. Il rappelle que l'Europe a besoin de femmes et d'hommes politiques, au niveau européen mais aussi national, à la fois dans l'exécutif et dans les Parlements.

Sans le politique, c'est-à-dire cette capacité à porter le songe des citoyens, et aussi sans ces débats d'idées et ces débats contradictoires, l'Europe ne peut pas s'approfondir. C'est peut-être parce que, pendant trop longtemps, l'Europe ne s'est pas assez nourrie de ces débats et de ces confrontations politiques qu'elle a fini par ne plus vraiment intéresser le citoyen.

Le commissaire précise que son exposé sur la stratégie politique annuelle 2009 de la Commission va lui permettre d'indiquer comment la Commission contribue à cette Europe politique. Le statut et le rôle institutionnel particulier de cette institution font que sans elle, il serait très difficile pour l'Europe d'avancer, puisqu'il appartient d'une certaine manière à la Commission d'identifier le cap politique de l'intérêt communautaire. Il lui appartient aussi d'inspirer par ses propositions et de convaincre

overtuigen door argumenten aan te voeren. Tegelijk moet ze blijk geven van realiteitszin, in de wetenschap dat de uiteindelijke beleidskoers zal worden bepaald door het Europees Parlement en de Raad.

1.1. *Het Verdrag van Lissabon*

Sinds het Verdrag in december jongstleden werd ondertekend, zet het de bakens van de politieke context uit. Na de ratificatie en de inwerkingtreding zal dat Verdrag kansen bieden om beter werk te maken van een efficiënter, coherenter en democratischer Europa in een globaliseerde wereld.

Sinds enkele jaren zwelt op zowat het hele continent het pessimistische, sceptische en zelfs al te vaak populistische discours aan. Sporen ervan zijn terug te vinden in de uitspraken van politieke gezagsdragers, opinieleiders, ngo-leiders, in de pers enzovoort. Blijkbaar hebben sommigen er belang bij Europa onderuit te halen of ligt zulks goed in de markt; het is in ieder geval makkelijk kritiek te geven.

Waarom dient Europa? Waar gaat Europa heen, en met hoeveel lidstaten? Waar houdt het op? Hoe staat het met de grenzen van Europa? Weegt Europa op het internationaal beleid? Kan Europa banen scheppen? Welke meerwaarde heeft die Europese Unie momenteel? Is die meerwaarde nog wel aantrekkelijk genoeg om de burgers opnieuw Europese strijd lust mee te geven? Hoewel die vragen volgens de commissaris aan de orde zijn, is hij verbaasd door de kritische teneur ervan. Het is verontrustend dat in het discours vaak een bepaalde connotatie de kop opsteekt, en dat men twijfel wil zaaien in de geest van de burger. Velen beweren dat het Europese project het laat afweten, en dat het niet inspeelt op de verwachtingen van de burger. Terwijl wij echter onszelf ter discussie stellen, is Europa een droombeeld voor de rest van de wereld. In de praktijk is Europa één van de zeldzame «utopia's» die in de loop van de geschiedenis werkelijkheid zijn geworden. Europa zet een schitterend succesverhaal neer, nauwelijks zestig jaar nadat de stichters dit concept op de rails hebben gezet. Op een welbepaalde manier zijn ze erin geslaagd het onmogelijke te verwezenlijken: vrede, welvaart en veiligheid.

De jonge generaties beschouwen vrede vandaag als een verworven goed. Het begrip «vrede», dat achter de Europese gedachte schuilgaat, is voor de Europese jeugd geen drijfveer meer, omdat ze vergeet dat die vrede recentelijk verworven is, en dat het een broos goed blijft. Het spreekt vanzelf dat de generaties vóór hen wisten waarover ze het hadden wanneer ze het woord «vrede» in de mond namen, maar zodra men eenmaal

par son argumentation. En même temps, elle doit faire preuve de réalisme sachant que, in fine, c'est le Parlement européen et le Conseil, qui définiront le cap.

1.1. *Le Traité de Lisbonne*

Depuis sa signature en décembre 2007, il définit le contexte politique. Une fois ratifié et mis en œuvre, ce traité offrira des chances pour renforcer l'élan d'une Europe plus efficace, plus cohérente et plus démocratique dans un monde globalisé.

Depuis quelques années, un discours pessimiste, sceptique, voire trop souvent populiste prend de plus en plus de place un peu partout sur le continent. Ce discours contamine les discours de dirigeants politiques, de leaders d'opinions, de responsables d'ONG, de la presse, etc. C'est apparemment rentable ou bien vu de dire du mal de l'Europe, ça semble être facile en tous cas.

A quoi sert l'Europe? Où va-t-elle? Et à combien? Où va-t-elle s'arrêter? Quid des frontières de l'Europe? Pèse-t-elle sur l'échiquier mondial? Permet-elle de créer des emplois? Quelle est aujourd'hui la valeur ajoutée de cette Union européenne? Cette valeur ajoutée est-elle encore suffisamment tentante, attractive pour les citoyens pour réveiller un nouveau militantisme européen? Pour le Commissaire, ces questions méritent d'être posées mais ce sont les accents sceptiques qui rendent perplexe. C'est souvent la connotation du discours et la volonté de semer le doute dans l'esprit des gens qui est troublante. Beaucoup prétendent que le projet européen est en panne, et qu'il ne répond pas aux attentes du citoyen. Mais alors que nous sommes occupés à douter de nous-mêmes, le reste du monde rêve de l'Europe. En réalité, l'Europe est l'une des rares utopies de l'Histoire qui se soit réalisée. C'est un succès éclatant, à peine 60 ans après que les pères fondateurs ont lancé la mise en marche de ce concept. Ils ont réussi d'une certaine manière le pari fou de la paix, de la prospérité et de la sécurité.

Les jeunes générations considèrent aujourd'hui la paix comme un acquis. Cette notion de paix qui est derrière l'idée européenne n'est plus un élément moteur pour les jeunes générations européennes parce qu'elles oublient que cette paix est récente et qu'elle reste fragile. Il est évident que les générations antérieures savaient de quoi elles parlaient quand elles parlaient de paix, mais à partir du moment où l'on est habitué à vivre en

gewend is in vrede te leven, is men er zich niet terdege van bewust. Stellen dat Europa vooruitgang moet boeken om vrede te bewerkstelligen, volstaat niet langer; men zal andere drijfveren moeten zoeken.

In de loop der jaren is in de geest van de burger ook de band tussen het economische en het sociale vervaagd. Uiteindelijk vergeet men dat de sociale verworvenheden voornamelijk de vrucht zijn van een daadkrachtige economie. Het Europese model werd gedragen door een sterk vooruitstrevend en humanistisch model.

De Europees Commissaris beklemtoont tevens dat Europa nood heeft aan een nieuw elan. De ondertekening van het Verdrag van Lissabon creëert een nieuwe dynamiek die de sombere sfeer waarin het Europese project baadde, kan keren. Het Verdrag biedt een nieuwe kans om de burgers een vernieuwd beleidsproject voor te leggen dat ingaat op de nieuwe uitdagingen. Europa is alive and kicking, en vormt het onmisbare werkkader om de belangen van de Europese burgers in een geglobaliseerde wereld te behartigen.

Het Europese model en de wijze waarop Europa functioneert, zijn beslist het beste antwoord om de globalisering een menselijk gezicht te geven. Alleen Europa zal kunnen zorgen voor het behoud van de groei en van de veiligheid in een context van solidariteit.

Het Europese project inzake economische groei hanteert een eenvoudige formule: alles moet in het werk worden gesteld om te komen tot een krachtige en duurzame relance. Vaak weerklinkt het verwijt dat men de mond vol heeft van het proces van Lissabon, en wordt voorbijgegaan aan het feit dat alle in het Verdrag vervatte doelstellingen erop gericht zijn werkgelegenheid te scheppen, alsook dat zulks nog steeds het beste beleid is dat men kan voeren, ook op lokaal vlak.

Die groeistrategie is uiteraard slechts zinvol wanneer ze gepaard gaat met een sociaal beleid. Europa wordt vaak verweten dat het zich onvoldoende sociaal opstelt, en krijgt de nationale problemen in de schoenen geschoven. Al wie zulk makkelijk en nogal onverantwoordelijk discours in de mond neemt, moet er worden aan herinnerd dat Europa op dat vlak niet doortastender optreedt omdat het niet over de nodige bevoegdheden beschikt om terzake wetgevend werk te verrichten. Het verwijt aan Europa dat het niet optreedt op een terrein waarvoor men het bevoegdheden noch middelen geeft, komt niet ten goede aan het project voor een sociaal Europa; door dat verwijt nemen het scepticisme en de frustratie van de publieke opinie integendeel toe. Aldus wordt ook op kwalijke wijze in de kaart gespeeld van zij die weigeren de bevoegdheden van Europa uit te breiden.

paix, on ne se rend pas bien compte. Ca ne suffira plus de dire que l'Europe doit avancer pour la paix, il faut trouver autre chose.

Au fil du temps, le lien qui existait entre l'économique et le social, s'est également estompé dans les esprits. On finit par oublier que les acquis sociaux sont principalement le fruit d'une économie performante. C'est un modèle profondément progressiste et humaniste qui a porté le modèle européen.

Le Commissaire insiste aussi sur le fait que l'Europe a besoin d'un nouvel élan. La signature du traité de Lisbonne crée une nouvelle dynamique qui permet de changer l'ambiance de morosité qui entourait le projet européen. Le traité offre une nouvelle occasion de présenter aux citoyens un projet politique renouvelé qui réponde aux nouveaux défis. L'Europe fonctionne et agit et est le cadre indispensable pour agir en faveur des intérêts des citoyens européens dans un monde globalisé.

Le modèle européen et la manière dont fonctionne l'Europe est certainement la réponse la plus adéquate pour humaniser la mondialisation. Seul l'Europe devrait permettre de préserver la croissance et la sécurité dans un espace de solidarité.

Le contrat européen en matière de croissance est simple: il s'agit d'activer tous les leviers possibles pour permettre une relance vigoureuse et durable de la croissance. On reproche souvent de ne parler que du processus de Lisbonne mais c'est oublier que tous les objectifs qui s'y retrouvent ont pour but la création d'emplois et c'est la création d'emploi qui reste la meilleure politique locale.

Toute cette stratégie de croissance n'a évidemment de sens que si elle s'accompagne d'une stratégie sociale. L'Europe est souvent accusée de ne pas être assez sociale et on la fait passer pour le bouc émissaire des difficultés nationales. Mais il faut rappeler à celles et ceux qui tiennent ce discours facile et plutôt irresponsable, que si l'Europe n'agit pas avec plus de ferveur dans ce domaine, c'est parce qu'elle ne dispose pas des compétences pour légiférer dans ces matières-là. Reprocher à l'Europe de ne pas agir dans un domaine où l'on ne lui donne ni les compétences ni les moyens de le faire, ne va pas faire avancer notre Europe sociale par contre cela fera avancer le scepticisme et la frustration de l'opinion publique et ainsi de façon perverse la cause de ceux qui refusent de donner davantage de compétences à l'Europe.

Europa kan er dankzij het toegangspact in slagen zijn reële sociale ambitie te tonen en een beleidsverbintenis aan te gaan die direct in het voordeel is van de Europese burgers. Het gaat om een verbintenis die de toegang van alle burgers tot de basistaken van de Staat waarborgt. Dat is precies wat de Commissie wou bevorderen door op 20 november 2007 een mededeling goed te keuren, luidende «Kansen, toegang en solidariteit: naar een nieuwe sociale visie voor het Europa van de 21ste eeuw». In dat verband heeft ze ook een raadpleging georganiseerd over de maatschappelijke wijzigingen in de Europese Unie, die ten grondslag zouden moeten liggen aan de voorbereiding van een nieuwe sociale agenda die de Commissie in juni zal aannemen.

Het derde niveau waarop Europa meerwaarde schept, naast de ondersteuning van de economische groei en de herverdelende rechtvaardigheid, heeft betrekking op de veiligheid: terrorismebestrijding, politionele en gerechtelijke samenwerking, het Europees aanhoudingsbevel, de bescherming van de persoonlijke levenssfeer enzovoort. In een wereld waarin steeds heftiger wordt gestreden om de strategische hulpbronnen (energie, voedsel en ertsvoorraden), kan geen enkele lidstaat, in zijn eentje en hoe machtig ook, immers nog efficiënt de onveiligheid of het terrorisme bestrijden en de fundamentele belangen van zijn burgers inzake basisdiensten behartigen.

Dankzij het Verdrag van Lissabon dat de Kamer en de Senaat onlangs hebben goedgekeurd, wordt Europa democratischer, coherenter en efficiënter. Het Europese beleid zal voortaan sneller en beter verlopen.

Gelet op de invloed die het moet uitoefenen, moet Europa efficiënter optreden en op het internationale toneel met één stem spreken. Europa moet bescherming bieden tegen terrorisme en andere dreigingen.

Voorts moet het de energiebevoorrading van onze economie waarborgen en maatregelen nemen om de klimaatverandering tegen te gaan. Ten slotte moet het democratischer en transparanter gaan werken.

Het Verdrag van Lissabon maakt een en ander mogelijk.

Ten eerste zal Europa dankzij het Verdrag van Lissabon democratischer worden. Zo zal nauwer overleg kunnen worden gepleegd met de Raad en het Europees Parlement, en zal soms de medebeslissingsprocedure worden toegepast. Ook de nationale parlementen zullen een belangrijke stem krijgen in de debatten.

L'Europe peut parvenir à montrer sa véritable ambition sociale et peut prendre un engagement politique directement en faveur des citoyens européens grâce au pacte des accès. Il s'agit d'un engagement qui garantirait l'accès de tous les citoyens aux missions de base de l'état. C'est exactement ce que la Commission veut promouvoir quand elle a adopté le 20 novembre 2007 sa communication sur les opportunités, accès et solidarités vers une nouvelle vision sociale pour l'Europe du XXI^e siècle et de la consultation qu'elle a lancée sur les changements sociaux dans l'union européenne. Ceux-ci devraient se traduire en input dans la préparation d'un nouvel agenda social que la Commission va adopter en juin.

Après le soutien à la croissance économique et la justice redistributive, un troisième volet dans lequel l'Europe a une valeur ajoutée concerne la sécurité: la lutte contre le terrorisme, la coopération policière et judiciaire, le mandat d'arrêt européen, la protection de la vie privée, etc. Car aucun état membre aussi puissant soit-il peut encore lutter efficacement contre l'insécurité ou contre le terrorisme à lui seul et ne saura défendre seul les intérêts vitaux de ses citoyens en matière de services de base dans un monde caractérisé par une compétition accrue pour des ressources stratégiques en matière d'énergie, de minerais ou encore de nourriture.

Grâce au Traité de Lisbonne que vous avez voté dernièrement, l'Europe devient plus démocratique, plus cohérente et plus efficace. Désormais les politiques menées en Europe seront plus rapides et meilleures.

Avec l'influence qu'elle doit exercer, l'Europe doit pouvoir procéder plus efficacement et doit pouvoir parler d'une seule voix sur la scène internationale. L'Europe doit assurer la sécurité contre le terrorisme et contre les menaces.

Elle doit aussi garantir l'approvisionnement en énergie pour notre économie et combattre le changement climatique. Enfin elle doit fonctionner de manière plus démocratique et transparente. C'est ce que le traité de Lisbonne va permettre.

Le traité de Lisbonne permettra à l'Europe d'être plus démocratique.

Premièrement, une meilleure concertation avec le Conseil et le Parlement européen sera possible ainsi que des procédures de codécision. Quant aux parlements nationaux, ils auront aussi un poids important dans les débats.

Ten tweede komt er dankzij het Verdrag een efficiënter Europa: domeinen waarvoor Europa bevoegd is, zullen worden uitgebreid; voor bepaalde beslissingen verdwijnt het vetorecht, waardoor de besluitvorming sneller zal verlopen.

Ten derde zal het Verdrag een coherenter internationaal optreden mogelijk maken. Europa's veiligheid, vrijheid en welvaart staan niet helemaal los van wat er elders in de wereld gebeurt. Als mondiale handelspartner en grootste donor van ontwikkelingshulp heeft Europa de middelen en de plicht wereldwijd een rol te spelen. Europa kan evenwel alleen invloed uitoefenen en efficiënt optreden als het met één stem spreekt. Maar ook op dat vlak stelt het Verdrag van Lissabon vooruitgang in uitzicht, aangezien de Hoge Vertegenwoordiger ook ondervoorzitter van de Commissie wordt. Daardoor zullen de Raad en de Commissie hun extern optreden op elkaar kunnen afstemmen.

Ten vierde zal Europa tegemoet kunnen komen aan de verzuchtingen van de burgers die streven naar een Europa van veiligheid, vrijheid en rechtvaardigheid. De burgers verwachten dat de bestrijding van terrorisme, misdaad of illegale migratie resultaat oplevert.

Het Verdrag biedt daarop een antwoord, met name in het gevoerde beleid inzake visumcontrole aan de buitengrenzen, het asielbeleid en het migratiebeleid.

1.2. Jaarlijkse beleidsstrategie voor 2009

De Europese Commissie heeft op 13 februari jl. haar jaarlijkse beleidsstrategie voor 2009 aangenomen, waarin zij de prioriteiten van haar werkzaamheden voor het laatste jaar van haar mandaat voorstelt. Richtingend zijn nog altijd de strategische doelstellingen die de Commissie in 2005 heeft vastgesteld – meer welvaart, solidariteit, vrijheid en veiligheid, en een sterker Europa in de wereld –, alsmede de wil haar acties het juiste gewicht mee te geven om een resultaatgericht Europa tot stand te brengen dat de burgers concrete voordelen biedt.

De jaarlijkse beleidsstrategie is niet alleen voor de Commissie een belangrijk politiek document, het is ook een belangrijk gegeven in de betrekkingen tussen de Commissie en de andere instellingen, zoals de nationale parlementen. De jaarlijkse beleidsstrategie bevat immers elementen die erop gericht zijn een essentiële dialoog over de prioriteiten voor het komende jaar aan te gaan ter voorbereiding van het werkprogramma 2009 van de Commissie, dat in het najaar wordt voorgesteld. De commissaris roept de parlementsleden, die hij de lectuur van het document warm aanbeveelt, ertoe op zich terzake te laten horen.

Deuxièmement, le traité permettra à l'Europe d'être plus efficace. Des élargissements dans des domaines où l'Europe a des compétences, l'abolition du veto pour certaines décisions ce qui va permettre de travailler plus rapidement.

Troisièmement, le traité permettra à l'Europe d'être plus cohérente sur la scène internationale. La sécurité, liberté et prospérité de l'Europe ne sont pas totalement indépendantes de ce qui se passe dans le monde. Comme partenaire commercial mondial et comme premier donateur d'aide au développement l'Europe a les moyens et l'obligation de jouer un rôle sur la scène mondiale. L'influence et l'efficacité de l'Europe dépendent de sa capacité à parler d'une voix. Le Traité de Lisbonne permet également des avancées dans cette matière, puisque le Haut Représentant deviendra aussi vice-président de la Commission. L'action externe du Conseil et de la Commission est donc regroupée.

Quatrièmement l'Europe pourra répondre à l'attente des citoyens qui veulent une Europe de la Justice, de la liberté et de la sécurité. Les citoyens attendent des résultats face au terrorisme, contre la criminalité ou les migrations illégales.

Le traité apporte une réponse notamment avec la politique de contrôle aux frontières des visas, de l'asile ou les migrations.

1.2. La stratégie politique annuelle 2009

Pour la dernière année de son mandat, la Commission européenne a adopté le 13 février dernier sa stratégie politique annuelle 2009 où elle y définit son action orientée sur les axes prioritaires qu'elle a définis en 2005 dans ses objectifs stratégiques: promouvoir la prospérité, la solidarité, la sécurité et renforcer le rôle de l'Europe dans le monde et calibrer son action afin de réaliser une Europe des résultats apportant des bénéfices concrets aux citoyens.

La stratégie politique annuelle n'est pas seulement un document politique important pour la Commission, c'est aussi un élément important dans les relations de la Commission avec les autres institutions dont les Parlements nationaux. En effet, les orientations présentées dans la Stratégie politique annuelle visent à lancer un dialogue essentiel sur les priorités de l'année à venir pour préparer le programme de travail de la Commission pour 2009 qui sera présenté à l'automne. Le Commissaire invite donc avec ferveur les parlementaires à lire ce document et à faire entendre leur voix dans ce processus.

De betrekkingen tussen de Commissie en de nationale parlementen zijn de voorbije jaren veel nauwer geworden. Sinds eind 2006 zendt de Commissie haar wetgevende voorstellen rechtstreeks over aan de nationale parlementen. De bedoeling is de parlementsleden te betrekken bij het uitstippelen van de beleidslijnen van de Commissie, hen de kans te geven actiever aan de Europese aangelegenheden mee te werken en via hen de dialoog met de burger aan te gaan.

Aldus wordt volgens de Europees Commissaris een belangrijke inspanning gedaan om de transparantie te verbeteren en wordt een grote bijdrage geleverd aan de democratisering van de Europese Unie. Tegenwoordig zijn de nationale parlementen volwaardige tussenschakels voor de belangrijke acties die de Europese Commissie op touw zet. Dat geldt voor de hernieuwde Lissabonstrategie voor groei en banen, en ook voor het Plan D voor Democratie, Dialoog en Debat.

2009 wordt voor de Unie een bijzonder jaar, waarin minstens drie grote afspraken op de agenda staan: de vermoedelijke inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon, het einde van het mandaat van de huidige Commissie, en de Europese verkiezingen op 7 juni om een nieuw Europees Parlement samen te stellen.

Uiteraard hebben die institutionele veranderingen en met name het einde van de zittingsperiode een invloed op het werk van de Commissie. De jaarlijkse beleidsstrategie telt vijf domeinen waarop de Commissie haar actie in 2009 zal toespitsen:

- a) groei en banen,
- b) klimaatverandering en een duurzaam Europa,
- c) een gemeenschappelijk immigratiebeleid,
- d) de burger op de eerste plaats,
- e) Europa als mondiale partner.

a) Groei en banen

De strategie voor groei en banen, beter gekend als de Lissabonstrategie, bepaalt de politieke agenda van de Europese Unie. Ook in 2009 zal die strategie absolute prioriteit hebben. In 2005 was een nieuwe «*governance*» van de Lissabonstrategie uitgetekend, met een strikt kader en een stipte *follow-up*, tastbare maatregelen en cijfermatige doelstellingen. Die hernieuwde Lissabonstrategie betreft alle actoren die terzake een rol spelen, op Europees niveau en in de lidstaten. De nationale parlementen bijvoorbeeld, zijn een essentiële tussenschakel. De sociale partners tonen zich op alle niveaus, Europees en nationaal, heel actief en ook het middenveld wordt gevraagd actief deel te nemen. Die inspanningen zullen in 2009 worden voortgezet dankzij

Les relations de la Commission avec les Parlements nationaux ont connu d'importants développements ces dernières années. Depuis fin 2006, la Commission transmet directement aux Parlements nationaux ses propositions législatives. L'objectif est d'associer les parlementaires à l'élaboration des politiques de la Commission, et de leur donner la possibilité de participer plus activement aux affaires européennes et pour nouer à travers eux un dialogue avec les citoyens.

Le Commissaire pense que c'est un véritable effort de transparence et que c'est une contribution importante à la démocratisation de l'Union. Aujourd'hui les Parlements nationaux sont des relais de plein droit, d'actions importantes lancées par la Commission européenne. C'est le cas pour la stratégie de Lisbonne renouvelée pour la croissance et l'emploi ou encore pour le plan D, Démocratie, Dialogue et Débat.

2009 sera une année particulière pour l'Union, une année marquée par au moins trois événements: la probable entrée en vigueur du traité de Lisbonne, la fin du mandat de cette Commission et les élections européennes en juin qui mèneront à l'arrivée d'un nouveau Parlement européen.

Ces changements institutionnels et notamment la fin de la législature ont évidemment un impact sur le travail de la Commission. La Stratégie Politique Annuelle reprend 5 domaines d'activités qui guideront son action en 2009:

- a) la croissance et l'emploi,
- b) le changement climatique et l'Europe durable,
- c) la politique commune de l'immigration,
- d) mettre le citoyen au premier plan,
- e) l'Europe en tant que partenaire mondial.

a) La croissance et l'emploi

La stratégie pour la croissance et l'emploi, connue sous le nom de stratégie de Lisbonne est au cœur de la politique de l'Union européenne. Elle représentera encore en 2009 une priorité absolue. En 2005 avait été mise sur pied une nouvelle gouvernance de la stratégie de Lisbonne avec un cadre et un suivi précis, des mesures très concrètes et des objectifs quantifiés. Cette stratégie de Lisbonne renouvelée associe tous les acteurs concernés au niveau européen et dans les états membres. Les Parlements nationaux par exemple, jouent un rôle capital de relais. Les partenaires sociaux sont très présents à tous les niveaux, européen et national et la société civile est également invitée à une participation active. Ces efforts vont être poursuivis en 2009

de uitvoering van de nieuwe cohesieprogramma's van de Europese Unie, en op regionaal niveau zullen veel middelen kunnen worden vrijgemaakt om de Lissabon-strategie in de praktijk te brengen.

Tot slot heeft de Unie een sterke troef: de interne markt. Men moet er werk van blijven maken de hinderpalen weg te nemen die in sommige sectoren het vrije initiatief nog belemmeren. De ondernemingen, met name de kleine en de middelgrote, moeten zich zonder nutteloze beperkingen kunnen ontplooiën op het hele grondgebied van de Europese Unie, banen kunnen scheppen, alsmede rijkdom die de investeringen moet aanzwengelen.

In het verlengde van de nieuwe evaluatie van de interne markt zal de Commissie een aanbeveling voorleggen die ertoe strekt gedeelde partnerschappen in te stellen tussen de Commissie en de lidstaten, teneinde de wetgeving op het stuk van de interne markt toe te passen en na te leven.

De Commissie zal in 2009 haar strategie inzake innovatie voortzetten, die een verdieping vergt van de Europese researchruimte. De aan de steun voor de kleine en middelgrote ondernemingen gerelateerde activiteiten zullen berusten op de toekomstige Europese regelgeving over kleinschalige ondernemingen, die dit jaar zal worden voorgelegd.

b) de klimaatverandering en het duurzame Europa

Een andere prioriteit voor 2009 betreft de bestrijding van de klimaatverandering en de omvorming van de Europese economie tot een uitstootarme economie. Binnen die context zal de Unie haar voortrekkersrol blijven spelen tijdens internationale onderhandelingen over een totaalakkoord dat erop gericht is de uitstoot van broeikasgassen terug te dringen voor de periode na 2012, wanneer het Kyotoprotocol zal zijn verstreken. Het pakket «energie-klimaat» dat de Commissie in september 2007 heeft voorgesteld, zal door het Europees Parlement en de Raad moeten worden aangenomen en ten uitvoer worden gelegd. Ook de werkzaamheden in verband met de afstemming op de negatieve weerslag van de klimaatverandering zullen moeten worden voortgezet.

c) het gemeenschappelijk immigratiebeleid

In deze tijd van mondialisering blijft de uitbouw van een gemeenschappelijk immigratiebeleid een fundamentele prioriteit voor de Unie. De Commissie zal zich inspannen om immigratie op te nemen in haar ruimere

grâce à la mise en œuvre des nouveaux programmes de cohésion de l'Union européenne et des investissements importants pourront être mobilisés au niveau régional, pour mener à bien la stratégie de Lisbonne.

Ensuite l'Union dispose d'un atout majeur: le marché unique. Il faut continuer à enlever les obstacles qui freinent encore l'initiative dans certains secteurs. Il faudra permettre aux entreprises et surtout aux petites et moyennes entreprises de se déployer sans contraintes inutiles sur tout le territoire de l'Union, de créer de l'emploi et une richesse qui nourrira l'investissement.

Dans le prolongement du réexamen du marché unique, la Commission présentera une recommandation pour l'établissement de partenariats partagés entre la Commission et les états membres afin d'appliquer et de faire respecter la législation relative au marché unique.

La Commission poursuivra en 2009 sa stratégie en faveur de l'innovation qui requiert un approfondissement de l'espace européen de la recherche. Les activités liées au soutien aux petites et moyennes entreprises s'appuieront sur la future loi européenne sur les petites entreprises qui sera présentée cette année.

b) le changement climatique et l'Europe durable

Une autre priorité pour l'année 2009 concerne la lutte contre le changement climatique et la transformation de l'économie européenne en une économie à faible émissions. Dans ce contexte l'Union continuera d'assumer son rôle de chef de file lors de négociations internationales sur un accord global de réduction des émissions de gaz à effet de serre pour la période d'après 2012 lorsque le protocole de Kyoto aura expiré. Le paquet «énergie et changement climatique» que la Commission a présenté en septembre 2007 devra être adopté par le Parlement et le Conseil et mis en œuvre. Les travaux portant sur l'adaptation aux impacts négatifs du changement climatique devront également être poursuivis.

c) la politique commune de l'immigration

À l'ère de la mondialisation, la mise sur pied d'une politique commune de l'immigration reste une priorité fondamentale pour l'Union. La Commission va s'employer à intégrer l'immigration dans ses politiques plus

beleidslijnen met het oog op economische groei, concurrentievermogen en maatschappelijke integratie. De uitbouw van een geïntegreerd beheer van de grenzen en van het gemeenschappelijk visabeleid zal worden voortgezet, alsmede de voltooiing van het Europees gemeenschappelijk asielstelsel. Tegelijkertijd zal de Commissie ermee doorgaan het gemeenschappelijk immigratiebeleid en haar extern optreden (met name wat het ontwikkelingssamenwerkingsbeleid betreft) te doen sporen.

d) de burger op het voorplan plaatsen

De Commissie zal voorts aandacht besteden aan de beleidslijnen die rechtstreeks van belang zijn voor de burgers. Zo wil zij voor de EU-burgers bijvoorbeeld de toegang tot justitie verbeteren en een wederzijdse erkenning van vonnissen waarborgen. De voedsel- en productveiligheidscontroles zullen worden opgevoerd. Verscheidene initiatieven zullen worden voorgesteld in het kader van de tenuitvoerlegging van de in 2007 aangenomen Europese gezondheidsstrategie. De bijgewerkte sociale agenda, die ertoe strekt de Europeanen betere vooruitzichten en nieuwe mogelijkheden te bieden, zal als leidraad voor het optreden dienen. Het is inzonderheid de bedoeling actieve beleidsmaatregelen voor de arbeidsmarkt te treffen op grond van de «*flexicurity*», waarbij mensen met name worden bijgestaan om hun competenties en bekwaamheden te ontwikkelen alsook werk te vinden, terwijl ten behoeve van de betrokkenen in een vangnet wordt voorzien.

Europa zal tot slot ook een antwoord verschaffen op de dreiging van terroristische aanvallen van scheikundige, biologische, nucleaire en radiologische aard.

e) Europa als wereldwijde partner

De vijfde doelstelling is Europa een prominentere rol te doen spelen als wereldwijde partner. De uitbreidingsonderhandelingen met kandidaat-lidstaten gaan door. Het proces dat moet leiden tot het stabilisatie- en associatieakkoord met de westelijke Balkan zal worden uitgebouwd. De Commissie zet de tenuitvoerlegging voort van het nabuurschapbeleid, alsmede van de operationele partnerschappen met de Afrikaanse landen in het kader van de gezamenlijke strategie Europa-Afrika waarvan op de topontmoeting tussen de EU en Afrika de concrete krachtlijnen werden uitgetekend van de perspectieven, de visie en zelfs de plannen.

De energieveiligheid, de klimaatwijziging en de immigratie zullen kernthema's blijven in het buitenlands beleid, en ze zullen de Unie de mogelijkheid bieden

larges de croissance économique, de compétitivité et d'intégration sociale. Le développement de la gestion intégrée des frontières et de la politique commune en matière de visa sera poursuivi ainsi que le parachèvement du régime européen commun d'asile. En parallèle, la Commission continuera de tisser des liens entre la politique communautaire de l'immigration et ses actions extérieures notamment la politique de développement.

d) mettre le citoyen au premier plan

L'attention de la Commission se portera aussi sur les politiques présentant un intérêt direct pour les citoyens. Ainsi par exemple, elle veut améliorer l'accès à la justice pour les citoyens de l'Union et garantir la reconnaissance mutuelle des jugements. Les contrôles en matière de sécurité alimentaire et sécurité des produits seront renforcés. Diverses initiatives seront présentées dans le cadre de la mise en œuvre de la stratégie européenne en matière de santé adoptée en 2007. L'agenda social révisé qui vise à offrir aux Européens de meilleures perspectives et de nouvelles possibilités, guidera l'action. Il s'agira notamment d'instaurer des politiques actives du marché du travail fondé sur la «*flexicurity*», c'est-à-dire aidant les gens à développer leurs compétences et leurs aptitudes, à trouver un travail tout en leur ménageant un filet de sécurité.

Une réponse européenne aux risques d'attaques terroristes de nature chimique, biologique, nucléaire et radiologique sera développée.

e) l'Europe en tant que partenaire mondial

Le renforcement du rôle de l'Europe comme partenaire mondial est le cinquième objectif. Les négociations d'élargissement avec les pays candidats vont se poursuivre. Le processus de stabilisation et d'association des Balkans occidentaux va être développé. La Commission va continuer de mettre en œuvre la politique de voisinage et les partenariats opérationnels avec les pays africains dans le cadre de la stratégie conjointe Europe-Afrique dont le sommet UE-Afrique a tracé concrètement les perspectives, la vision et même les plans.

La sécurité énergétique, le changement climatique et l'immigration vont demeurer des thèmes majeurs de la politique extérieure et vont permettre de renforcer

resoluter de weg in te slaan van een doeltreffend multilateralisme. De inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon zou er trouwens moeten voor zorgen dat de Unie veel sterker in de schijnwerpers staat op het internationale toneel.

De Commissie zal voorts het nodige doen om bij te dragen tot de implementatie van die nieuwe bepalingen. Zij zal met name deelnemen aan de voorbereidingen op de oprichting van een Europese dienst voor extern optreden, waarvan de omschrijving, de inhoud alsook de arbeids- en werkingsmiddelen, van doorslaggevend belang zullen zijn voor de toekomst van Europa. Die reflectie is evenwel nog niet afgerond, en voor de nationale parlementen is het een uitstekend onderwerp om zich over te buigen.

1.3. De communicatie van de Europese Commissie met de andere instellingen

De Europees Commissaris wenst ook de aandacht te vestigen op de prioriteiten inzake communicatie welke werden gesteld door de Commissie, die in 2009 haar inspanningen beoogt te verhogen, in samenwerking met de andere instellingen, teneinde in het vooruitzicht van de Europese verkiezingen een echt debat op gang te brengen over voormelde aangelegenheden (zoals het Verdrag van Lissabon; de bijsturing van de begroting; groei en werkgelegenheid; energie en klimaatwijziging. Europa neemt al te vaak de vorm aan van een brochure, en te weinig als maatschappelijk debat. Indien Europa wordt miskend, is het vanzelfsprekend al gauw onbemind en wordt het gemakkelijk een mikpunt voor kritiek vanwege EU-tegenstanders.

De jaarlijkse beleidsstrategie is slechts de eerste fase in een proces dat in oktober moet leiden tot de aanname van een werkprogramma voor de Commissie. De beleidslijnen en -initiatieven die in dat document op elk actiedomein worden voorgesteld, zullen later op het jaar moeten worden bevestigd en gepreciseerd wanneer de andere instellingen en de nationale parlementen hun opmerkingen zullen hebben bezorgd aan de Commissie. Daarom worden de parlementsleden uitgenodigd bij dat proces hun stem in het kapittel te laten weerklinken, opdat een echte Europese consensus wordt bereikt over de stappen die in 2009 bij voorrang moeten worden ondernomen.

Europa staat niet los van de bekommelingen en aandachtspunten van zijn burgers. Dat is het politieke Europa dat wij behoeven en waaraan wij bekendheid moeten verlenen. Een charismatisch Europa dat projecten de weinige nationale geschilpunten moet kunnen doen overstijgen. Een ambitieus Europa dat in staat

l'engagement de l'Union sur la voie d'un multilatéralisme efficace. L'entrée en vigueur du traité de Lisbonne devrait d'ailleurs considérablement renforcer la visibilité de l'union sur la scène internationale.

La Commission fera d'ailleurs le nécessaire pour contribuer à traduire dans les faits ces nouvelles dispositions. Elle participera notamment aux préparatifs en vue de la création d'un service européen pour l'action extérieure dont la définition, le contenu, les moyens de travailler et de fonctionner, seront déterminants pour l'avenir de l'Europe. Mais cette réflexion-là n'est pas achevée et c'est un très bon sujet pour que les Parlements nationaux s'en saisissent.

1.3. La communication de la Commission européenne avec les autres institutions

Le Commissaire souhaite également attirer l'attention sur les priorités de communication identifiées par la Commission qui compte intensifier en 2009 ses efforts en partenariat avec les autres institutions pour lancer un réel débat sur les domaines mentionnés tels que le traité de Lisbonne, la réforme du budget, la croissance et l'emploi, l'énergie et le changement climatique en vue des élections européennes. L'Europe existe trop souvent sous forme de brochure et trop peu en débat de société. Si l'Europe est méconnue, elle est évidemment aisément mal aimée et ça devient un objet facile de critique des anti-européens.

La Stratégie Politique Annuelle n'est que la première étape d'un processus qui doit mener à l'adoption d'un programme de travail de la Commission en octobre. Les orientations et les initiatives politiques présentées dans chaque domaine d'action de ce document devront être confirmées et précisées plus tard dans l'année lorsque les autres institutions et les Parlements nationaux auront transmis à la Commission leurs observations. C'est pour cette raison que les parlementaires sont invités à faire entendre leur voix dans ce processus pour que s'établisse un réel consensus européen sur les actions prioritaires à mener en 2009.

L'Europe n'est pas coupée des préoccupations et des intérêts de ses citoyens. C'est cette Europe politique dont nous avons besoin et que nous devons faire connaître. Une Europe charismatique capable de porter des projets au-delà des quelques divergences nationales. Une Europe ambitieuse à la hauteur de ce qu'elle est, la première

is te staan voor wat het is, met name de belangrijkste economische macht ter wereld, en vooral een Europa dat is gelegitimeerd door al zijn 485 miljoen burgers. Wie kan immers aangeven wat de EU dagelijks doet? Wie weet dat 75% de nationale wetten louter de omzetting vormt van voordien door de Europese Unie aangenomen regelgeving? Wie is er zich van bewust dat in de EU dankzij de Europese eenmaking nooit nog oorlog zal uitbreken? Er is geen legitimiteitsdeficit, maar wel een opiniedeficit, en dat opiniedeficit vormt een uitdaging die heel de wereld, met inbegrip van de nationale parlementen, moet aangaan.

Het is de taak van de beleidsmakers op alle niveaus om dat succes in herinnering te brengen. Europees Commissaris Michel herinnert aan de woorden van de heer Barroso die voor het Belgisch parlement Oscar Wilde citeerde: «De pessimist is diegene die tussen twee kwalen allebei kiest.» (zie CRABV 51 COM 1010). De heer Michel speelt daarop in met het verzoek om derhalve, naast het pessimisme onder degenen die Europa nooit hebben gemogen, niet ook nog eens pessimisme te veroorzaken onder de overtuigde Europeanen. Tot slot haalt de spreker de Amerikaan Jeremy Rifkin, de auteur van het boek «De Europese Droom» (*Business Contact*, 2006, tweede druk) aan die stelt: «Amerikanen plachten te zeggen dat de Amerikaanse droom het waard is om voor te sterven. De Europese droom is het waard om voor te leven.»

2. Gedachtewisseling

2.1. Het pessimisme van de Europese burgers en van de jongeren

Volgens de heer Xavier Baeselen (volksvertegenwoordiger MR) is het voor de burger belangrijk dat hij Europa kan ervaren in zijn leven van alledag, en dat gebeurt ook als hij boodschappen doet, een auto koopt, naar de radio luistert en naar de tv kijkt. De Europese burgers zullen zich via de interactie in hun dagelijkse handelingen bewust worden van wat Europa hen concreet bijbrengt.

De spreker is een tikkeltje minder «pessimistisch» ten aanzien van het engagement van de jongeren voor Europa. De jongeren stellen zich weliswaar veel vragen over Europa en wat het hun in hun dagelijkse leven kan bijbrengen, maar door de bank genomen willen de jongeren Europa en voelen ze zich ook Europeaan. Europa was en is nog vandaag iets tastbaars voor tal van jongeren die in Europa en in de wereld willen reizen. Het is voorts een zeer concreet gegeven voor al wie een studie volgt, onder meer dankzij het uitwisselingsprogramma Socrates/Erasmus, dat een goed voorbeeld is

puissance économique mondiale et surtout une Europe légitimée par l'ensemble de ses 485 millions de citoyens car qui peut dire ce que l'Europe fait au quotidien? Qui sait aujourd'hui que 75% des lois nationales ne sont que des transpositions de réglementations adoptées au préalable par l'Union européenne? Qui réalise que grâce à la construction européenne, il n'y aura plus jamais la guerre en Europe? Il n'y a pas de déficit de légitimité, il y a un déficit d'opinion et ce déficit d'opinion est un défi que tout le monde doit relever y compris les Parlements nationaux.

C'est le rôle des responsables politiques, à tous les niveaux, de rappeler ces succès. Monsieur le Commissaire rappelle les propos de Monsieur Barroso devant le Parlement belge qui citait Oscar Wilde: «Le pessimiste, c'est celui qui entre deux maux, choisit les deux», et ajoutait: «Je vous demande donc de ne pas ajouter au pessimisme de ceux qui n'ont jamais aimé l'Europe le pessimisme des Européens convaincus» et conclut en citant l'Américain Jeremy Rifkin, auteur du livre «Le rêve européen», «On a souvent dit que le rêve américain méritait que l'on meure pour lui. Le nouveau rêve européen mérite que l'on vive pour lui».

2. Échange de vues

2.1. Le pessimisme des citoyens européens et des jeunes

Monsieur Xavier Baeselen (député MR) souligne que ce qui est important pour le citoyen c'est qu'il puisse vivre l'Europe au quotidien. Et l'Europe au quotidien, c'est quand il va faire ses courses, achète une voiture, écoute la radio et regarde la télévision. C'est en communiquant à travers les gestes de la vie quotidienne des citoyens européens que le citoyen européen va se rendre compte de ce que l'Europe lui apporte concrètement.

L'intervenant se dit un peu moins «pessimiste» par rapport à l'engagement des jeunes pour l'Europe. Il est vrai que les jeunes se posent beaucoup de questions sur l'Europe et ce qu'elle peut leur apporter au quotidien. Mais de manière générale, les jeunes ont envie d'Europe et se sentent européen. L'Europe c'était et c'est encore concret aujourd'hui, pour beaucoup de jeunes qui veulent voyager en Europe et dans le monde. C'est aussi très concret pour les études notamment grâce au programme d'échanges Socrates/Erasmus qui est un bel exemple d'Europe au quotidien et de réalisation d'Europe pour les

van wat Europa in het dagelijks leven betekent en van wat Europa voor de jongeren zoal kan verwezenlijken. De jonge mensen beleven het acquis van de vrede in dit deel van de wereld minder bewust omdat ze nu eenmaal gewend zijn aan die stabiliteit. De politici en al wie de oorlogperiode hebben meegemaakt, moeten dus de toen aangerichte verwoestingen geregeld in herinnering brengen, net als de deportatie en de verwerping van het verschil, van de culturele diversiteit en van de diversiteit in onze samenleving, ook al zijn jongeren zich daarvan bewust. Ze weten dat ze vrij hun mening mogen uiten en ook dat de jonge generaties veel respect hebben voor verschillen: respect voor het verschil in nationaliteit, cultuur, religie. De spreker is dan ook vrij optimistisch over wat de jongere generaties zich bij Europa voorstellen vergeleken bij de manier waarop de oudere generaties Europa zagen.

De heer Josy Dubié (senator Ecolo-Groen!) geeft aan dat tal van Europese burgers ontegenzeggelijk ternauwernood bij Europa betrokken zijn, en dat heeft te maken met wat het Europa dat men vandaag toont, is en vertegenwoordigt.

Het belangrijkste dat Europa ons heeft bijgebracht, met name de vrede, is thans misschien niet langer de drijfveer die de jongeren ertoe aanzet zo pro-Europees te zijn. De spreker wijst er echter op dat hij precies ter wille van de vrede en van het fundamenteel acquis van Europa het Verdrag van Lissabon heeft goedgekeurd.

Hij probeert ook een verklaring te geven voor het gebrek aan betrokkenheid van de burgers ten aanzien van het Verdrag van Lissabon dat zeer onvoldoende is en dat voor tal van Europeanen niet de verwachtingen belichaamt die velen stellen in die inderdaad unieke constructie die Europa in de wereld is.

De heer Georges Dallemagne (volksvertegenwoordiger cdH) merkt op dat de burgers zeer ondankbaar zijn ten aanzien van de Europese Unie en van het Europees project zoals het vandaag bestaat. Wie reist, wordt zich ervan bewust hoezeer veel burgers ervan dromen een unie te hebben zoals de onze, met wat ze voorstelt in alle sociaal-economische domeinen. Het is een project dat nooit afgerond zal zijn, en de Europese burgers hebben gelijk als ze meer willen, ook al is er aanzienlijke vooruitgang gemaakt op het stuk van vrede, levenskwaliteit, welvaart en zelfs solidariteit.

Niettemin valt te betreuren dat het Europese project zwaar gehavend is door de aanvallen van bepaalde lidstaten, zoals Groot-Brittannië, die een Europa gewild hebben zoals het vandaag is, met name een grote markt. De concurrentie tussen de Staten is een feit en

jeunes. Il est vrai que les jeunes sont moins conscients de l'acquis de la paix parce qu'ils connaissent cette stabilité. C'est donc de la responsabilité des hommes et des femmes politiques et de ceux qui ont connu cette période de rappeler les ravages de la guerre, de la déportation, du refus de la différence, de la diversité culturelle et de la diversité dans notre société même si les jeunes en sont conscients. Ils sont conscients qu'ils ont la liberté de s'exprimer ouvertement, qu'il y a un grand respect des différences chez les jeunes générations: le respect de la différence de nationalité, de culture, la différence de religion. Aussi l'intervenant se dit assez optimiste et même plus optimiste sur l'image de l'Europe au sein des jeunes générations qu'au sein des plus anciennes.

M. Josy Dubié (sénateur Ecolo-Groen!) affirme qu'il y a incontestablement un déficit d'adhésion citoyenne de la part d'un grand nombre de citoyens européens. Ce manque d'adhésion citoyenne est lié à ce que l'Europe que l'on montre aujourd'hui est et représente.

Ce que nous a apporté l'Europe d'essentiel, à savoir la paix n'est peut-être plus aujourd'hui le moteur qui amène les jeunes à être aussi pro-européens mais l'intervenant rappelle que s'il a voté en faveur du traité de Lisbonne, c'est justement pour la paix et les acquis fondamentaux de l'Europe.

Il explique aussi le déficit d'adhésion citoyenne par rapport au traité de Lisbonne qui est très largement insuffisant et qui pour beaucoup d'Européens ne représente pas l'espoir que beaucoup voudraient voir dans cette construction effectivement unique au monde qu'est l'Europe.

M. Georges Dallemagne (député cdH) remarque un excès d'ingratitude de la part des citoyens à l'égard de l'Union européenne et du projet européen tel qu'il est aujourd'hui. Mais ceux qui voyagent se rendent compte à quel point, beaucoup de citoyens rêveraient tant d'avoir une union comme celle que nous avons avec ce qu'elle propose dans l'ensemble des domaines socio-économiques. C'est un projet qui ne sera jamais terminé et les citoyens européens ont raison d'en demander plus même s'il y a déjà eu des avancées importantes en matière de paix, de qualité de vie, de prospérité et même dans le domaine de la solidarité.

Il est néanmoins regrettable, que le projet européen ait succombé aux attaques de certains états membres, comme la Grande Bretagne qui l'a voulu comme il l'est aujourd'hui c'est-à-dire un grand marché. La concurrence entre les états est un fait, la compétition est dure. Même

de strijd is bikkelhard. Zelfs België sluit zijn grenzen voor bepaalde werknemers uit de Europese Unie. Andere landen verplaatsen hun bedrijfsactiviteit binnen de Europese Unie. Dat probleem van de concurrentie tussen de staten brengt het ontluiken van een echt Europees burgerschap in het gedrang.

Men kan het hebben over een tekort aan opinievorming, maar men moet ook spreken over een gebrek aan burgerschap. De Hongaren en de Duitsers voelen zich nog te zeer Hongaar of Duitser en misschien nog niet genoeg Europeaan. Dat is te wijten aan die economische ongerustheid, dat gevoel dat die andere Europeaan een concurrent is, die mijn werk afneemt of aan mijn sociale rechten en mijn levenskwaliteit knaagt. Precies daarop moet worden ingewerkt zodat de burgers ervaren dat er inderdaad een win-winsituatie is tussen de verschillende Europese burgers en dat wij de sociale problematiek zullen kunnen oplossen. Die problematiek zal een zeer belangrijke plaats innemen in de toekomst van het Europees beleid.

De spreker voegt eraan toe dat moet worden gewerkt aan het uitdragen van het Europees buitenlands beleid. Onze Europese identiteit zal ook met zich brengen dat we niet langer een «politieke dwerg» zullen zijn op buitenlands vlak. Het is wellicht te sterk geformuleerd en misschien komt er schot in de zaak, maar het klopt dat wij de grote geldschietters van de planeet blijven. Wij ondertekenen de cheques maar we bepalen nog veel te weinig de internationale politiek. In dat domein zal eenparigheid over de aanpak van het buitenlandbeleid ons niet de mogelijkheid bieden aanzienlijke vooruitgang te maken.

De heer André Flahaut (volksvertegenwoordiger PS) geeft toe dat die inzet voor Europa, ook inzake defensie, prioritair moet blijven. Men weet pas wat vrede en vrijheid betekenen als men ze kwijt is. Men eist solidariteit als men die nodig heeft. Als alles goed gaat, vergeet men ze. Net hetzelfde geldt voor de democratie: vaak vergeet men dat ze zeer kwetsbaar is en dat haar waarden moeten worden verdedigd. Kan men de burgers warm maken voor dat Europees burgerschap als zij eigenlijk niet begrijpen waar Europa voor staat en wat het zoal doet?

Mevrouw Olga Zrihen (senator PS) heeft het over de communicatie met de jongeren. De «Info Point Europe»-informatiepunten, die inmiddels zijn omgedoopt tot Europe Direct, waren een uitstekend informatie-instrument in de diverse regio's. Jammer genoeg zijn ze niet meer zo zichtbaar en worden ze verward met meer economisch getinte initiatieven. Het is een instrument om dicht bij de burgers en meer bepaald de jongeren te staan. De

la Belgique ferme ses frontières à certains travailleurs de l'Union européenne. D'autres pays délocalisent à l'intérieur même de l'Union européenne et ce problème de concurrence entre les états mine l'émergence d'une véritable citoyenneté européenne.

On peut parler de déficit d'opinion, mais il faut aussi parler de déficit de citoyenneté. Les Hongrois ou les Allemands se sentent encore beaucoup Hongrois ou Allemands et peut-être pas encore assez européens. Ceci est dû à cette inquiétude économique, ce sentiment que cet autre européen est mon concurrent, me prend mon travail ou diminue mes droits sociaux, ma qualité d'existence. Il faut travailler sur ce point-là pour que les citoyens ressentent qu'il y a effectivement un «win-win» entre les différents citoyens européens et que nous pourrions régler la question sociale. Cette question sera au cœur de l'avenir des politiques européennes.

L'intervenant ajoute qu'il faut travailler sur la projection politique extérieure de l'Europe. Notre identité européenne passe aussi par le fait que nous cesserons d'être le «nain politique» sur le plan extérieur. C'est peut-être excessif, et peut-être que des avancées ont lieu mais c'est vrai que nous restons le grand chèque de la planète. Nous signons les chèques mais nous établissons encore trop peu les politiques internationales. Dans ce domaine-là malheureusement l'unanimité sur la politique extérieure ne nous permettra pas d'avancer énormément.

M. André Flahaut (député PS) reconnaît qu'il faut maintenir cette priorité de mobilisation pour l'Europe et aussi en matière de défense. La paix et la liberté, on sait ce que c'est quand on les a perdues. La solidarité, on la revendique quand on en a besoin. On l'oublie en temps normal et c'est comme la démocratie, on oublie souvent qu'elle est très fragile et que ses valeurs sont à défendre. Alors sur quoi pourrions-nous mobiliser? Est-il possible de mobiliser sur cette citoyenneté européenne, si finalement nos citoyens ne comprennent pas ce qu'est l'Europe, ce que fait l'Europe?

Mme Olga Zrihen (sénatrice PS) évoque la communication avec les jeunes. Il semble que les infos «point direct», qui ont une nouvelle appellation, étaient un excellent instrument d'information dans les différentes régions. Il est déplorable que leur visibilité ne soit plus aussi importante et qu'on les amalgame avec des dispositifs plus économiques. C'est un instrument de proximité avec les citoyens et en particulier avec les

Europese beweging levert puik werk, maar beschikt misschien niet over alle nodige middelen.

De heer Louis Michel, Europees Commissaris voor Ontwikkeling en Humanitaire Hulp, meent niet dat hij heeft gezegd pessimistisch te zijn over de jongeren. De jongeren stemmen hem veeleer tot optimisme als het erom te doen is een universalistische perceptie te hebben van de dingen en van de mensen. De jongeren bezondigen zich zelden aan xenofobe of soortgelijke uitlatingen. Bij de oudere generaties hoor je dergelijke uitlatingen veel vaker.

Men moet zoeken naar een andere manier om de jongeren te bekoren, zodat ze zich kunnen inzetten en opnieuw militanten van de Europese zaak worden. De jongeren zijn bereid zich op te werpen tot Europese voorvechters, gewoon omdat ze daardoor worden aangetrokken als men hun althans andere perspectieven biedt en een beetje uitleg verstrekt.

De spreker nuanceert het feit dat Europa een economische reus en een politieke dwerg zou zijn. De invloed van Europa is veel groter dan men denkt. Europa heeft veel invloed maar dat die springt veel minder in het oog dan de invloed van de Verenigde Staten bijvoorbeeld. Dat is het gevolg van het feit dat de strategie van het Amerikaans beleid zich veel uitgesprokener richt op bilateralisme en dat alles wat bilateraal is veel sterker voor het voetlicht komt. Europa geeft de voorkeur aan multilateralisme. Men moet daarbij voortdurend onderhandelen en compromissen sluiten, waardoor de standpunten vanzelf minder radicaal worden. Europa zou meer invloed hebben, mocht er een Europese defensie bestaan.

2.2. Het Verdrag van Lissabon

De heer Josy Dubié (senator Ecolo-Groen!) heeft voor het Verdrag gestemd, voor de vrede en voor de fundamentele verworvenheden van Europa. Volgens hem vertegenwoordigt het Verdrag van Lissabon ten opzichte van de bestaande toestand een plus, maar toch zijn er domeinen waar het deficit duidelijk is.

Het Verdrag van Lissabon is gebaseerd op onvervalste markteconomie. Het feit dat de regel van de unanimiteit blijft bestaan op het vlak van de fiscaliteit en op het sociaal domein is geen toeval. De burgers begrijpen heel goed wat daarachter zit: we leven almaar meer – en niet alleen in Europa – in een casino-economie, in een domein van internationale financiële speculatie, met alle dramatische gevolgen van dien. Europa beschikt met dat verdrag niet over de middelen om de problemen ten volle aan te pakken, aangezien in fiscale aangelegenheden de regel van de unanimiteit geldt, en men weet dat

jeunes. Le mouvement européen fait un très bon travail mais peut-être qu'il n'a pas tous les moyens dont il devrait disposer.

M. Louis Michel, Commissaire européen chargé du Développement et de l'Aide humanitaire ne pense pas avoir dit être pessimiste quant aux jeunes. Les jeunes le rendent plutôt optimiste quand il s'agit en fait d'avoir une perception universaliste des choses et des gens. Parmi les jeunes, très rares sont les propos xénophobes ou assimilés. Par contre, il y en a beaucoup plus dans les générations installées.

Ce qu'il faut c'est réinventer un autre point de tentation pour les jeunes pour qu'ils puissent se mobiliser et redevenir des militants de cette cause européenne. Les jeunes sont prêts à devenir des militants européens car ils sont attirés par cela, dès qu'on leur donne d'autres perspectives et qu'on explique un peu.

Concernant le fait que l'Europe soit un géant économique et un nain politique, l'intervenant nuance. L'influence de l'Europe est beaucoup plus grande que l'on imagine. L'Europe est influente mais beaucoup moins voyante que l'influence des Etats-Unis par exemple. Ceci parce que la stratégie de la politique américaine est une politique beaucoup plus axée sur le bilatéralisme et tout ce qui est bilatéral se voit très fort. Au niveau européen, c'est du multilatéral. Il faut donc négocier en permanence, faire des compromis, les positions sont donc beaucoup moins radicales. L'influence de l'Europe serait accrue si elle avait une défense européenne.

2.2. Le traité de Lisbonne

M. Josy Dubié (sénateur Ecolo-Groen!) a voté en faveur du traité de Lisbonne, pour la paix et les acquis fondamentaux de l'Europe. Selon lui, le traité de Lisbonne représente un petit plus par rapport à cette situation existante mais il y a quand même des domaines dans lequel le déficit est évident.

Ce traité est basé sur l'économie de marché non faussée. Le fait que la règle de l'unanimité continue à exister dans le domaine de la fiscalité et le domaine social n'est pas un hasard. Les citoyens comprennent très bien ce qu'il y a derrière cela: on vit de plus en plus et ce n'est pas seulement l'Europe, dans un domaine d'économie-casino, dans un domaine de spéculation financière internationale, avec toutes les conséquences dramatiques. L'Europe n'a pas les moyens, avec ce traité, de prendre les problèmes à bras le corps puisqu'en matière de fiscalité c'est la règle de l'unanimité qui prévaut

bepaalde Europese landen er nooit mee zullen instemmen maatregelen te nemen om die casino-economie te controleren. Daarom zijn vele Europese burgers uiterst sceptisch.

Mevrouw Margriet Hermans (senator Open Vld) zou de klemtoon willen leggen op het belang van een sociaal Europa. Europa is in de eerste plaats een absoluut economisch akkoord, dat ook te maken heeft met openbare veiligheid. Maar hoe staat het met het sociale Europa? Daarom is het belangrijk het Verdrag goed te onderzoeken en te begrijpen. De spreker herinnert eraan dat er inzake sociale aangelegenheden weinig vooruitgang is geboekt en zij is bezorgd om de richting die dat sociaal ondermaatse Europa uitgaat. Op een ogenblik dat de parlementsleden bezig zijn met de interne Belgische crisis, worden er beslissingen genomen op een hoger niveau, en men zou ongelijk hebben mocht men dat soort verdrag niet grondig hebben bestudeerd.

Ook de heer *Georges Dallemagne (volksvertegenwoordiger cdH)* denkt dat het Verdrag van Lissabon belangrijk is. Aan die institutionele navelstaanderij komt een einde, men gaat opnieuw over politiek spreken en wel over wat de mensen nodig hebben, al zijn er domeinen waarop men niet vooruit kan.

Mevrouw Olga Zrihen (senator PS), die lid is geweest van het Europees Parlement, betreurt de mededeling van de Commissie. De wijze waarop men aan het Verdrag van Lissabon werkt en de wijze waarop men informatie verstrekt over de algehele vooruitgang die Europa kan maken, schiet volkomen tekort. De spreker deelt mee dat zij voor het Verdrag van Lissabon heeft gestemd, hoewel dat document resoluut economistisch-liberaal of kapitalistisch is en betreurt dat men ver verwijderd is van de grote droom over de Europese vrede die in de eerste plaats erin bestond dat men de mens in het regelgevend document centraal plaatste.

De spreker stelt uitmuntendheid vast zodra het gaat om besluitvorming op economisch vlak, ongeacht het soort liberalisering, maar voortdurende terughoudendheid zodra sociale vraagstukken worden aangesneden, zoals werk en gelijkheid.

Tot slot vindt de spreker de *opting out*-bepaling met betrekking tot het Handvest van de Grondrechten schandalig, want dat ontnemt alle geloofwaardigheid aan het engagement om alle Europese burgers gelijk te behandelen; voor Polen en Groot-Brittannië geldt dat soort eis blijkbaar niet. Dat is paradoxaal en het bewijst eens te meer het gebrek aan eenstemmigheid.

et que l'on sait que certains pays d'Europe ne seront jamais d'accord de prendre des mesures permettant de contrôler cette économie-casino. C'est pour cette raison que beaucoup de citoyens européens sont extrêmement sceptiques.

Mme Margriet Hermans (sénatrice Open Vld) voudrait insister sur l'importance que l'on doit accorder à une Europe sociale. L'Europe est avant tout un accord économique absolu et aussi sécuritaire. Mais qu'en est-il de notre Europe sociale? C'est pourquoi, il est important de bien examiner et comprendre ce traité. Sur la question sociale, l'intervenante rappelle que peu d'avancées ont été faites et elle s'inquiète de la direction que prend cette Europe trop peu sociale. À l'heure où les parlementaires sont occupés par la crise interne du pays, des décisions sont prises à un plus haut niveau, et ce serait un tort de ne pas avoir bien examiné ce genre de traité.

M. Georges Dallemagne (député cdH) pense aussi que le traité de Lisbonne est important. On va arrêter ce nombrilisme institutionnel, on va reparler de politique, on va reparler de ce dont les gens ont besoin, même s'il y a des domaines, dans lesquels on ne pourra pas avancer.

Mme Olga Zrihen (sénatrice PS), pour avoir été membre du Parlement européen, déplore la communication de la Commission. La manière de travailler sur le traité de Lisbonne et la manière dont on fait l'information sur l'ensemble des avancées que l'Europe peut faire est totalement en déficit. L'intervenante fait savoir qu'elle a voté le traité de Lisbonne, bien que ce document soit résolument économiste-libéral ou capitaliste et déplore que l'on soit loin du grand rêve de paix européenne qui s'articulait d'abord sur le fait que l'on mettait les gens au cœur du dispositif.

Selon la sénatrice, on peut constater l'excellence de la rapidité de la prise de décisions dès qu'il s'agit de décisions économiques que ce soit les diverses libéralisations ou autres et cette espèce de frilosité permanente dès que l'on aborde les questions sociales ou celles du travail et de l'égalité.

Enfin l'intervenante trouve scandaleux ce dispositif de *opting-out* sur la charte des droits fondamentaux parce que ça enlève toute crédibilité à l'engagement que nous avons de donner à tous les citoyens européens un traitement égal et visiblement, la Pologne et la Grande Bretagne échappent à ce type d'exigence. C'est quand même paradoxal et cela prouve encore une fois la faiblesse de parler d'une seule voix.

De heer André Flahaut (volksvertegenwoordiger PS) erkent dat het Verdrag van Lissabon niet het best mogelijke is, maar het is er en men moet het nemen zoals het is, en pogen er het beste van te maken.

De heer Francis Van den Eynde (volksvertegenwoordiger VB) merkt op dat het democratisch tekort van de Europese Unie thans nog duidelijker is met de ratificatie van het Verdrag van Lissabon. Al naar aanleiding van het Verdrag van Maastricht werden de burgers pas na de stemming in het parlement geïnformeerd. Voor het Verdrag van Lissabon gaat het er op net hetzelfde wijze aan toe. Dat Verdrag is in de Senaat en in de Kamer op een drafje goedgekeurd en de pers heeft er zelfs geen bijzondere aandacht aan besteed. De burgers zijn dus niet op de hoogte van wat er gebeurt en begrijpen niet wat het nieuwe Verdrag inhoudt. Het blijkt een opzettelijke beleidskeuze te zijn de beslissingen niet op het voorplan te brengen, omdat de bevolking voor dat soort beslissingen geen vragende partij is.

Bovendien kan men zich afvragen of het ogenblik wel opportuun is om dergelijke beslissingen te nemen. De Europese verkiezingen hebben pas volgend jaar plaats; het zou dus correcter en democratischer zijn over die maatregelen te beslissen als het nieuwe parlement is gekozen.

De heer Louis Michel, Europees Commissaris voor Ontwikkeling en Humanitaire Hulp, werpt de volgende vraag op: wie heeft ervoor gezorgd dat het Verdrag van Lissabon niet ver genoeg gaat? Dat zijn de lidstaten. De Commissie is vaak het mikpunt of wordt in ieder geval aangesproken op gebreken of tekorten waarvoor ze niet bevoegd is. Zelfs het Europees Parlement heeft kritiek op de Europese Commissie, maar ze heeft niet de middelen om zich tegen de Raad te keren; het Parlement en de Commissie zouden institutioneel gezien aan dezelfde kant moeten staan en natuurlijke bondgenoten zijn, maar dat zijn ze niet echt.

De spreker vertrouwt de leden toe dat hij hun gevoel van «het is te weinig» deelde. Maar hoe verder men concreet de reële mogelijkheden van het Verdrag uitdiept, hoe meer men er zich van bewust wordt dat het een onverhoopte kans is en dat men de Commissie als instelling niet kan verwijten in het Verdrag niet ver genoeg te zijn gegaan. Er was een wil om een grondwet te hebben, om verder te gaan. Uiteraard was het niet de bedoeling dat sommige lidstaten dit Handvest niet zouden onderschrijven. Het is echt een uiterst storend element, maar de vooruitgang is niet verwaarloosbaar. Het is een belangrijke stap.

Ook de spreker wenst dat men op sociaal vlak veel verder zou gaan; het probleem is echter dat de

M. André Flahaut (député PS) reconnaît que le traité de Lisbonne n'est pas le meilleur, mais il est là, il faut le prendre comme il est, et tenter d'améliorer les choses.

M. Francis Van den Eynde (député VB) fait remarquer que le déficit démocratique de l'Union européenne est encore plus voyant aujourd'hui avec la ratification du Traité de Lisbonne. Déjà à l'époque du Traité de Maastricht, les citoyens n'ont été informés qu'après le vote au Parlement. Pour le Traité de Lisbonne c'est exactement la même chose. Ce Traité a été voté à la va vite au Sénat et à la Chambre et la presse n'y a même pas prêté d'attention particulière. Les citoyens ne sont donc pas au courant de ce qui se passe et ne comprennent pas ce qu'implique ce nouveau Traité. Cela semble être une politique délibérée de garder ces décisions à l'ombre, puisque la population n'est pas demandeuse de ces décisions.

En outre, on peut se demander si c'est bien le moment opportun pour prendre de telles décisions. Les élections européennes auront lieu l'année prochaine. Il semble donc plus correct et plus démocratique de décider de ces mesures une fois que le nouveau parlement sera mis en place.

M. Louis Michel, Commissaire européen chargé du Développement et de l'Aide humanitaire, pose la question suivante: qui a fait que le traité de Lisbonne ne va pas aussi loin? Ce sont les États membres. La Commission est souvent prise pour cible ou en tous cas, interpellée sur des défauts ou des manquements qui ne sont pas de son ressort. Même le Parlement européen critique la Commission, mais elle n'a pas les moyens de d'en prendre au Conseil alors qu'en réalité, institutionnellement, Parlement et Commission, devraient être du même côté et devraient être des alliés naturels, ils ne le sont pas vraiment.

Le Commissaire confie aux intervenants qu'il partageait le même sentiment d'un goût de trop peu. Mais au plus on approfondit concrètement les possibilités réelles que le nouveau traité offre, au plus on se rend compte que c'est une chance inespérée et que l'on ne peut pas reprocher à l'institution qu'est la Commission de ne pas avoir été assez loin dans le traité. Il y avait une volonté d'avoir une Constitution, d'aller beaucoup plus loin. Évidemment, ce n'était pas le but que certains États membres ne souscrivent pas à ce texte. C'est vraiment un élément extrêmement dérangeant, mais les avancées ne sont pas négligeables. C'est un pas important.

L'intervenant souhaiterait aussi que l'on aille beaucoup plus loin au niveau social, mais le seul problème c'est

Commissie in deze aangelegenheid niet bevoegd is. Het is zelfs geen gedeelde bevoegdheid. Men heeft over fiscale harmonisatie gesproken, maar een aantal lidstaten die dat niet wensen, weten pertinent dat als ze de regel van de unanimiteit zouden opgeven, hun fundamentele stellingen snel tot niets zouden worden herleid.

De Commissie is evenwel bezig de lidstaten in een methode van open coördinatie te brengen die hen zal dwingen te zeggen of ze op sociaal vlak al dan niet verder willen gaan. Dat zal een element van druk zijn, dat op zijn beurt een aanzienlijk hefboomeffect kan hebben; de Commissie is echter maar bevoegd om te coördineren, om initiatieven te nemen, om te suggereren, en kan niet wetgevend optreden. Men moet druk uitoefenen op de lidstaten; de Commissie wil verder gaan. Een van de problemen in het proces van Lissabon is trouwens het imago van Europa dat met dit Verdrag wordt gecreëerd. Dat imago is teveel eenzijdig economisch of economistisch. Dat is de perceptie die bij de mensen beklijft. En het andere deel is niet prominent genoeg; waarom? Omdat het niet tot de bevoegdheden van de Commissie behoort.

De Europees Commissaris staat erop te preciseren dat in het Europees Parlement geen ultrakapitalistische meerderheidsstroming heerst en dat zelfs al mocht dat het geval zijn, dat het gevolg is van verkiezingen. Men mag niet ingaan tegen de verkiezingen en tegen de keuze van de burgers.

2.3. Betrokkenheid van de Parlementen

De heer Josy Dubié, (senator Ecolo-Groen!) stelt vast dat één van de als positief aangemerkte aspecten van het Verdrag van Lissabon eigenlijk nu al van toepassing is. De parlementen kunnen immers beslissen kaderbesluiten te bespreken die door de Europese Commissie worden voorgesteld. Hij herinnert eraan dat een en ander onlangs nog is gebeurd inzake terrorisme: de Commissie had een voorstel voor een kaderbesluit ingediend, dat ertoe strekte het begrip «terrorisme» uit te breiden; daarop heeft de Belgische Senaat, in de bevoegde senaatscommissie én in plenaire zitting, eenparig het standpunt in genomen en aan de Europese Commissie kenbaar gemaakt dat de beoogde uitbreiding jammer genoeg te ruim was opgevat en niet op evenwichtige wijze rekening hield met de individuele rechten van de burgers in België.

Derhalve wenst de spreker te vernemen wat de gevolgen van dat advies zullen zijn. Zal de Commissie er rekening mee houden? En hoe zal het concreet gestalte krijgen? Het Verdrag van Lissabon biedt de nationale parlementen de mogelijkheid dat soort van

que la Commission n'est pas compétente en cette matière. Ce n'est même pas une compétence partagée. On a parlé d'harmonisation fiscale, mais un certain nombre de pays qui ne veulent pas de cela savent pertinemment que s'ils lâchaient la règle de l'unanimité, leurs thèses fondamentales seraient rapidement réduites à rien.

La Commission est en train d'inscrire les états dans une méthode de coordination ouverte qui va forcer les États membres à dire si oui ou non ils veulent aller plus loin dans le domaine social. Cela va être un élément de pression. Ceci peut avoir un effet de levier considérable, mais la compétence de la Commission n'est qu'une compétence de coordination, de prise d'initiative, de suggestion mais elle n'a pas de compétence de législation. Il faut faire pression sur les états membres. La Commission est prête à aller plus loin. D'ailleurs un des problèmes dans le processus de Lisbonne, c'est l'image de l'Europe que l'on projette avec ce traité, une image trop unilatéralement économique ou économiste. C'est la perception que les gens en ont. Et l'autre volet n'est pas assez apparent pourquoi? Parce qu'il n'est pas de notre compétence.

Le Commissaire tient aussi à préciser que le Parlement européen n'est pas traversé par un courant majoritairement ultra-capitalistique, et que même si c'était le cas, il serait le fruit des élections. On ne peut aller à l'encontre des élections et du choix des citoyens.

2.3. L'implication des Parlements

M. Josy Dubié (sénateur Ecolo-Groen!) constate qu'un des aspects soulignés comme positif du traité de Lisbonne, est déjà d'application puisque les Parlements peuvent à présent se saisir des décisions cadres qui sont proposées par la Commission. Il rappelle que cela a notamment été fait récemment en matière de terrorisme puisque la Commission européenne a proposé une nouvelle proposition cadre visant à étendre la notion de définition de terrorisme et que le Sénat de Belgique a, à l'unanimité, en commission et en séance plénière, suggéré à la Commission que cette extension était malheureusement trop importante et ne tenait pas suffisamment compte de l'équilibre entre le respect des droits individuels des citoyens en Belgique.

Aussi l'intervenant voudrait savoir concrètement quelles seront les conséquences de cet avis. La Commission en tiendra-t-elle compte? Concrètement comment cela va-t-il se traduire? Si le traité de Lisbonne permet aux Parlements de se saisir de ce genre de problème, quelle

aangelegenheden naar zich toe te trekken, maar het is nog de vraag wat uiteindelijk met de aldus geformuleerde aanbevelingen gebeurt.

De heer André Flahaut (volksvertegenwoordiger PS) stelt een thema voor waarmee de nationale parlementen en het Europees Parlement zich meer zouden kunnen inlaten, te weten de Europese veiligheid en meer bepaald het vraagstuk van de afweerraketten. Alle beslissingen daaromtrent worden genomen zonder dat de parlementen daarover een standpunt innemen, terwijl een en ander zich toch afspeelt op het Europese grondgebied.

De heer Louis Michel, Europees Commissaris voor Ontwikkeling en Humanitaire Hulp, erkent dat de Commissie op dat vlak met een groot communicatieprobleem kampt. Met de bij de Commissie geldende procedures is het uiterst moeilijk écht te communiceren met het publiek. Onder andere om die reden zou de Commissie graag veel actiever met de nationale niveaus willen samenwerken, om te sensibiliseren, toe te lichten en te kunnen inspelen op de vragen die de burger zich stelt.

De commissaris wijst op de traagheid van de procedures, waardoor de burger de indruk krijgt dat de Commissie de andere landen van de wereld slechts achterna loopt. Vaak worden bijvoorbeeld procedures op gang gebracht om dringend geldmiddelen vrij te maken, maar de eindbeslissing laat lang op zich wachten. Dan geeft de Europese burger het gevoel dat Europa midde-len vrijmaakt omdat de Verenigde Staten dat ook al hebben gedaan, terwijl de voorbereidende besprekingen op Europees vlak al van eerder dateerden.

Daarom is er nood aan andere procedures, waarbij dient te worden opgemerkt dat niet de Commissie zelf, maar de lidstaten die procedures hebben bedacht. De lidstaten zijn vaak vragende partij voor dergelijke procedures en het Parlement dwarsboomt vaak de actie van de Commissie op die punten. Dát is de institutionele realiteit van de Europese Unie.

2.4. Europa en het leefmilieu

- De biobrandstoffen en de wereldvoedselcrisis

Volgens *de heer Xavier Baeselen (volksvertegenwoordiger MR)*, verwacht de burger van Europa waakzaamheid met betrekking tot het leefmilieu. Europa moet garanties bieden en een beschermende rol spelen in een aantal debatten waar niemand onderuit kan, zoals het debat over de ggo's of over duurzame ontwikkeling.

va être la conséquence des recommandations qui sont faites?

M. André Flahaut (député PS) propose un thème sur lequel pourraient s'impliquer davantage les Parlements nationaux et le Parlement européen, à savoir la sécurité européenne et plus particulièrement la problématique des missiles-défense. Tout se passe sans que les Parlements ne disent quoique ce soit, or cela se passe sur le territoire européen.

M. Louis Michel, Commissaire européen chargé du Développement et de l'Aide humanitaire, reconnaît qu'il y a à la Commission, un gros problème de communication. Il est extrêmement difficile, avec les procédures de la Commission, d'avoir une véritable communication avec le public. C'est une des raisons pour lesquelles la Commission aimerait pouvoir travailler beaucoup plus activement avec les niveaux nationaux pour faire de la pédagogie, pour des explications, pour répondre aux questions que le citoyen se pose.

Le commissaire évoque la lenteur des procédures qui donne l'impression aux citoyens que la Commission suit les autres pays du monde. Bien souvent des procédures sont entamées pour débloquer des fonds d'urgence par exemple mais la décision finale prend du temps. Le citoyen européen peut penser que l'Europe débloque des fonds parce que les États-Unis l'ont fait, alors que les discussions au niveau européen sont antérieures.

Il faut donc changer les procédures qui ne sont pas inventées par la Commission, mais bien par les pays membres. Ce sont les États membres qui inventent de telles procédures et c'est le Parlement européen qui bloque très souvent la Commission sur ces questions-là. Telle est la réalité institutionnelle de l'Union européenne.

2.4. L'Europe environnementale

- Les biocarburants et la crise alimentaire mondiale

M. Xavier Baeselen (député MR) évoque l'attente d'une vigilance du citoyen envers l'Europe concernant le volet environnemental. Il faut que l'Europe soit le garant, le protecteur par rapport à un certain nombre de débats auxquels on ne peut se soustraire comme celui sur les OGM ou le développement durable.

Sinds enkele dagen blijken de biobrandstoffen verantwoordelijk voor een ander probleem: de honger in de wereld. Maandenlang, zelfs jarenlang, werden de biobrandstoffen aangeprezen en plots krijgt men te horen dat ze niet noodzakelijk dé oplossing zijn voor de toekomst, maar dat ze neveneffecten en andere problemen met zich brengen. Op dat vlak moet Europa waakzaam zijn, controle kunnen uitoefenen en kunnen wijzen op eventuele neveneffecten van technologische ontwikkelingen.

Het verwondert *de heer Josy Dubié (senator Ecolo-Groen!)* dat de internationale voedselcrisis niet aan bod is gekomen. Nochtans is de toestand zeer verontrustend en blijft Europa niet buiten schot. Niet alleen in de derde wereld, maar ook in Europa hebben almaar meer mensen het moeilijk zich te voeden. Europa heeft hier een essentiële rol te spelen en moet rekening houden met de kritiek die op de Europese Unie wordt geuit betreffende de steun aan de Europese landbouw, die wordt beschouwd als een vorm van oneerlijke concurrentie ten opzichte van de derdewereldlanden.

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (volksvertegenwoordiger Ecolo-Groen!) vraagt zich af of de naar voren geschoven oplossingen voor de voedselcrisis (te weten méér voedselhulp, de financiering van het WVP en de mogelijke opvoering van de ontwikkelingshulp) op lange termijn wel zoden aan de dijk zullen brengen. Heeft de huidige toestand niet te maken met het feit dat die landen in afhankelijkheid leven? De meeste ontwikkelingslanden met een écht hongerprobleem beschikken niet over een onafhankelijke voedselproductie. Er is niet langer sprake van voedselsoevereiniteit. Het toppunt is nog wel dat de boeren van honger sterven. Zij hebben het platteland moeten ontvluchten naar de steden, terwijl zelfs de achterblijvers van honger omkomen omdat hun gronden werden opgekocht door multinationals die agrobrandstoffen produceren of soja telen – louter voor de export. Europa gaat hier niet vrijuit, want het heeft een exportgericht landbouwbeleid in die landen altijd gesteund en soms zelfs opgelegd. Europa moet het eigen landbouwbeleid ter discussie stellen, want het blijft soms de Afrikaanse markten overspoelen met zijn producten. Voorts hebben ook de internationale organisaties, zoals de WTO, de ontwikkelingslanden in de richting van exportlandbouw gestuurd of gedwongen.

De spreekster herinnert ook aan het sojavraagstuk en meer bepaald de invoer van sojakoeken in Europa, waarvoor nog steeds een uiterst laag douanetarief geldt dat al dateert van 1960, ten tijde van de akkoorden in het raam van de GATT. Men schijnt er altijd van uit te

Depuis quelques jours, on se rend compte que quand on parle de biocarburant, se pose un autre problème, celui de la faim dans le monde. Alors que l'on a fait la publicité des biocarburants pendant des mois, des années, on entend subitement que le biocarburant n'est pas nécessairement l'avenir, mais entraîne aussi un certain nombre de dommages collatéraux et de problèmes. Et là l'Europe doit être vigilante et pouvoir exercer ce contrôle en soulignant que des avancées technologiques peuvent aussi provoquer tel et tel dommage collatéral.

M. Josy Dubié (sénateur Ecolo-Groen!), s'étonne de ne pas avoir entendu parler de la crise alimentaire internationale, fait extrêmement préoccupant aujourd'hui et qui concerne aussi l'Europe. Elle ne concerne pas seulement le tiers-monde, mais aussi et de plus en plus les citoyens à l'intérieur de l'Europe qui vont avoir des difficultés à se nourrir. L'Europe a un rôle fondamental à jouer et il faut tenir compte des critiques qui sont faites à l'Europe concernant les aides qui sont faites à l'agriculture européenne qui sont considérées comme étant d'une certaine manière une concurrence déloyale par rapport aux pays du tiers monde.

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (députée Ecolo-Groen!) se demande si les solutions préconisées pour contrer la crise mondiale, à savoir l'augmentation de l'aide alimentaire, le financement du PAM et l'augmentation si possible de l'aide au développement vont résoudre le problème à long terme. Est-ce que la situation ne vient pas aujourd'hui du fait que ces pays sont en dépendance? La plupart des pays qui ont effectivement des problèmes de faim sont en état de dépendance par rapport à leur production alimentaire. Il n'y a plus de souveraineté alimentaire. Le comble de cette situation, c'est que ce sont les paysans qui meurent de faim. Ce sont les paysans qui ont dû quitter les campagnes pour aller vers les villes ou bien, même dans les campagnes, ils meurent de faim parce que leurs parcelles ont été appropriées à des sociétés multinationales pour produire des agro-carburants ou cultiver du soja. Tout ça pour des cultures d'exportations, et l'Europe n'est pas innocente dans tout cela parce qu'elle a constamment soutenu et même parfois imposé, l'orientation des politiques agricoles vers les cultures d'exportations. L'Europe doit se remettre en question sur sa propre politique agricole, qui parfois continue à inonder les marchés africains de produits. Il y aussi des organisations internationales qui ont imposé ou orienté ces pays là vers des cultures d'exportations, comme l'OMC.

L'intervenante rappelle aussi la question du soja et de l'importation des tourteaux de soja en Europe qui bénéficie toujours d'un tarif douanier extrêmement réduit qui date de 1960 lors d'accords dans le cadre du GATT. On a toujours l'air de considérer qu'ils sont irréversibles. C'est

gaan dat die akkoorden onomkeerbaar zijn. Precies door die invoer van soja produceert Europa dat type proteïne niet en worden in de landen uit het Zuiden miljoenen hectaren landbouwgrond niet gebruikt voor het telen van de nodige voedingsgewassen, wat onvermijdelijk leidt tot een «vals» wereldvoedselprobleem.

Mevrouw Olga Zrihen (senator PS) wil hoegenaamd niet de inspanningen betwisten van de Europees Commissaris voor Ontwikkeling en Humanitaire Hulp en van de ontwikkelingshulp in het algemeen, maar kan niet aanvaarden dat Europa met de ene hand zou weg nemen wat het met de andere hand heeft gegeven, door nalatigheid, door een gebrek aan interesse en door zich niet betrokken te tonen bij die bilaterale akkoorden, de EPO's en de Wereldhandelsorganisatie. Hoe verhoudt Europa zich daartoe?

Hoe kan men nog bilaterale overeenkomsten aanvaarden die alle economieën ontwrichten, en tegelijkertijd telkens beweren dat een humanitaire tsunami zoals we die meemaken, ondraaglijk is?

De heer Louis Michel, Europees Commissaris voor Ontwikkeling en Humanitaire Hulp, herinnert eraan dat hij sinds lang herhaalt dat die hype van biobrandstof, in de ontwikkelingslanden – meer bepaald in de landen die niet voldoende voedsel voor zichzelf produceren – op een echte catastrofe kan uitdraaien. Tijdens een colloquium dat de Commissie enkele maanden geleden in Brussel heeft georganiseerd, waren een honderdtal deskundigen het vrijwel unaniem eens met de stelling dat een dergelijk beleid écht gevaarlijk is. Ook al kan het een buitenkansje zijn voor sommige landen met een overcapaciteit aan voedsel, daar staat tegenover dat er in andere landen die nu al onvoldoende voedsel voor zichzelf produceren, sprake is van pressie op gronden die momenteel voedsel voor menselijke consumptie voortbrengen. Die gronden zullen worden gebruikt om grondstoffen voor biobrandstof te verbouwen, hetgeen zal leiden tot een daling van de voedselproductie, en rechtstreeks ook tot een prijsstijging met alle rampen van dien.

Er zijn niet alleen de gevolgen van die koortsachtige zoektocht naar biobrandstoffen, maar ook de gevolgen van de klimaatverandering die evengoed een oorzaak van het vraagstuk is. Bovendien wordt sedert een tiental jaar kennelijk gedesinvesteerd. Bij het 9^{de} Europees Ontwikkelingsfonds beliep het totale, voor de landbouw en plattelandsontwikkeling bestemde bedrag 650 miljoen euro. Men heeft moeten vechten om de ontwikkelingslanden ertoe te bewegen de landbouw als concentratiesector te kiezen in hun strategienota's. Slechts vier landen hadden die sector gekozen, terwijl ze nu met hun vijftig zijn. Daarom werden de

cette importation de soja qui fait qu'en Europe on ne produit pas ce genre de protéine et que d'autre part, des millions d'hectares sont détournés de production vivrière dans les pays du sud ce qui contribue inévitablement à une fausse pénurie d'alimentation dans le monde.

Mme Olga Zrihen (sénatrice PS) remet en cause le fait d'accepter que nous donnions d'une main, sans contester les efforts du Commissaire pour la coopération au développement et le développement en général, ce que nous retirions de l'autre par une espèce de négligence, de non-intérêt, de non-implication par rapport à ces accords bilatéraux, aux APE et à l'Organisation Mondiale du Commerce. Comment travaille-t-on là-dessus?

Comment peut-on encore accepter des accords bilatéraux qui déstructurent toutes les économies alors qu'en même temps, de l'autre côté, on passe son temps à dire que l'on ne peut pas supporter un tsunami humanitaire comme celui que nous vivons?

M. Louis Michel, Commissaire européen chargé du Développement et de l'Aide humanitaire, rappelle que cela fait longtemps qu'il répète que cette mode du biofuel dans les pays en voie de développement notamment dans des pays qui ne sont pas en autosuffisance alimentaire, peut représenter une véritable catastrophe. Lors d'un colloque organisé par la Commission il y a quelques mois à Bruxelles, une centaine d'experts étaient à peu près tous d'accord pour dire que ce genre de politique est vraiment dangereux. Même s'il s'agit peut-être d'une aubaine pour certains pays qui sont dans une surcapacité alimentaire, pour d'autres pays en voie de développement où il n'y a pas d'autosuffisance alimentaire, il va y avoir une pression sur les terres qui aujourd'hui produisent de l'alimentation pour les gens. Ces terres vont être utilisées pour produire des matières de base pour faire du biofuel, ce qui va entraîner une diminution de la production vivrière et directement une augmentation des prix ainsi que les catastrophes qui sont liées à cela.

Il n'y a pas seulement les effets de cette chasse aux biofuels, il y a aussi des effets des changements climatiques qui viennent ajouter une cause supplémentaire au problème. De plus on peut constater que depuis une dizaine d'années on désinvestit. Dans le 9^{ème} Fonds Européen pour le Développement, le montant total des moyens financiers qui étaient destinés à l'agriculture et au développement rural, était de 650 millions d'euros. On a dû se battre pour que des pays en voie de développement choisissent l'agriculture comme secteur de concentration dans leurs notes stratégiques. Quatre pays seulement avaient choisi ce secteur alors qu'aujourd'hui

aan de landbouw toegewezen bedragen in het 10^{de} EOF verdubbeld. Er ware evenwel meer nodig geweest dan een loutere verdubbeling, want er is nog heel wat werk aan de winkel.

De ontwikkelingslanden die niet genoeg voedsel voor zichzelf produceren, kunnen worden geholpen hun productiviteit fors te verhogen. In een aantal landen planten of zaaien de landbouwers niet langer, omdat de prijs voor zaaigoed haast niet te betalen valt, en zij niet weten welke prijs zij voor hun oogst zullen krijgen. Bijgevolg wordt op een hele reeks gronden niet langer iets geteeld. Voor die ontwikkelingslanden lijkt een terugkeer naar een op landbouw toegespitst beleid erg belangrijk.

In verband met de sojakwestie herinnert de spreker eraan dat het gaat om beslissingen van de WTO, en dat hij niet weet hoe daarover vanuit de EU opnieuw kan worden onderhandeld. Een echte omwenteling ware noodzakelijk, en niemand is echt vragende partij om dat te herzien. In Washington was iedereen het eens over het concept «groene revolutie». Europees Commissaris Michel is gewonnen voor ggo's, omdat zulks het knelpunt op termijn zou kunnen wegwerken. Maar hoewel het concept «groene revolutie» een reëel pijnpunt beoogt op te lossen, roept het ook controverses op die moeten worden uitgeklaard.

- De uitstoot van broeikasgassen

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (volksvertegenwoordiger cdH) vraagt zich af hoe de toestand op energievak zal evolueren tegen 2009. Haar partij acht de beslissingen die de Commissie in januari heeft genomen een te halen minimum minimorum, gelet op de door de *Joint Economic Council* (JEC) gestelde diagnose. Zij vraagt Europees Commissaris Michel naar zijn opinie over de onderhandelingen met de lidstaten en over het sluiten van een overeenkomst in 2009. Dreigen de voorstellen van de Commissie niet te worden afgezwakt? Hoe kan die afzwakking worden voorkomen?

De heer Louis Michel, Europees Commissaris voor Ontwikkeling en Humanitaire Hulp, herinnert eraan dat de Commissie weliswaar ambitieuze, maar niettemin realistische voorstellen heeft gedaan. Er werden impactstudies verricht, en Europa kan de kosten voor de voorgestelde maatregelen dragen. De Commissie zal haar voorstellen blijven verdedigen met haar argumentenlijst en studies in de hand, maar uiteindelijk zullen de lidstaten beslissen. Er zal meer ambitie en voluntarisme bij de lidstaten nodig zijn. Toch zullen de behoeften waarmee de verschillende landen zullen worden geconfronteerd, hen helpen hun rol te spelen. Ook de uitslag van de

ils sont 25. C'est pourquoi, les montants alloués à l'agriculture dans le 10^e FED ont doublé. Il aurait fallu plus que le simple doublement, il y a encore beaucoup à faire.

On peut aider les pays en voie de développement qui ne sont pas en autosuffisance à produire beaucoup plus. Dans un certain nombre de pays, des cultivateurs ne plantent plus, ne sèment plus parce que le prix des semences est extrêmement important et ils ne savent pas quel prix ils vont avoir pour leur production et il y a donc toute une série de terres qui ne sont plus cultivées. Pour les pays en voie de développement un retour vers une politique qui se focalise sur l'agriculture semble très important.

En ce qui concerne la question sur le soja, l'intervenant rappelle que ce sont des décisions de l'OMC et ne voit pas comment renégocier cela à partir de l'Europe. Il faudrait une vraie révolution et il n'y a pas vraiment de demandeur pour une révision de cela. A Washington, tout le monde était d'accord sur le concept de révolution verte. En ce qui concerne les OGM le Commissaire se déclare en faveur parce que ça pourrait résoudre le problème à terme. Mais le concept de révolution verte, s'il s'attache à un problème réel présente aussi des controverses qu'il faut clarifier.

- Les émissions de gaz à effet de serre

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (députée Ecolo-Groen!) s'interroge sur l'évolution des choses d'ici 2009 en matière d'énergie. Son parti considère que les décisions prises en janvier par la Commission sont un minimum à atteindre absolument étant donné le diagnostic fait par le JEC (*Joint Economic Council*). Comment voyez-vous les négociations avec les états membres et l'aboutissement à un accord en 2009? Est-ce qu'on ne risque pas un affaiblissement des propositions de la Commission et comment éviter cet affaiblissement?

M. Louis Michel, Commissaire européen, rappelle que la Commission a fait des propositions ambitieuses mais aussi réalistes. Des études d'impact ont été faites et le coût des mesures proposées peut être supporté par l'Europe. La Commission va continuer à défendre ses propositions, ses argumentaires et ses études en main, mais in fine, ce sont les états membres qui décideront. Il faudra nécessairement plus d'ambition et de volontarisme au niveau des états membres. Néanmoins les nécessités devant lesquelles les différents pays vont être placés, vont les aider à jouer leur rôle. Le résultat des élections présidentielles aux États-Unis sera éga-

presidentsverkiezingen in de Verenigde Staten is belangrijk, want zowel de Republikeinen als de Democraten plooiën in een protectionistische reflex op zichzelf terug.

2.5. Het Europees buitenlands beleid

• De Europese defensie

De heer Georges Dallemagne (volksvertegenwoordiger cdH) vraagt wat de commissaris denkt over de uitspraken van de Franse president. De spreker is gewonnen voor een Europese defensiemacht, omdat Europa tegenwoordig zeer Atlantisch georiënteerd is. Als de Europese Unie op het beleid wil wegen, moet ze eerst en vooral over een reële Europese defensiemacht beschikken. Wat denkt de Commissie daarvan? Hoe verlopen de besprekingen? Met welke landen zouden we op dat vlak een en ander in beweging kunnen brengen om de aanwezigheid van onze vredes- en stabiliteits-troepenmacht in het buitenland te bestendigen?

De heer Louis Michel, Europees Commissaris voor Ontwikkeling en Humanitaire Hulp, beschouwt de nieuwe Franse beleidskoers als een reële kans. President Sarkozy wil dat Frankrijk opnieuw tot de NAVO toetreedt en wil tegelijk de Europese pijler van de NAVO versterken; dat is de enige manier om de landen mee te krijgen die niet staan te dringen om een Europese defensiemacht in te stellen. Alleen het besluitvormingsproces voor de vastlegging moet worden uitgewerkt, maar daar zijn tal van oplossingen voor.

Tegelijk staan de Fransen steeds meer open voor de europeanisering van hun legerbases in Afrika. Thans wordt een Amerikaanse strategie gehanteerd, die beoogt «Africom» in Djibouti of in de omgeving daarvan in te stellen. Alle aanhangers van het panafricanisme staan daar huiverachtig tegenover. Terzelfder tijd wordt de Franse politieke gezagsdragers verweten dat ze zich gedragen als de voormalige kolonisatoren van het Afrikaanse continent, op grond van de europeanisering van de Franse legerbases met hun kazerneringssysteem, de vorming van een Afrikaanse vredestroepenmacht, en de strategische en geostrategische prepositionering in Afrika. Volgens de spreker kunnen zulke acties passen in een reële strategie en in een reële machtsvisie om Europa te beïnvloeden.

• Het ontwikkelingsbeleid

De heer André Flahaut (volksvertegenwoordiger PS) herinnert eraan hoe belangrijk Afrika wel is. De toekomst van Europa hangt nauw samen met de versteviging

lement important, car le repli protectionniste est présent du côté républicain et du côté démocrate.

2.5. L'Europe et sa politique extérieure

• La défense européenne

M. Georges Dallemagne (député cdH), souhaite connaître le sentiment du Commissaire par rapport aux propos du Président français. L'intervenant est en faveur d'une défense européenne car l'Europe est devenue très atlantiste. Si l'Union européenne veut peser politiquement, elle doit d'abord pouvoir avoir une véritable défense européenne. Qu'en pense la Commission? Comment se passent les discussions? Et avec quel pays pourrions nous avancer dans ce domaine-là pour pouvoir effectivement consolider notre présence internationale en matière de paix et de stabilité?

M. Louis Michel, Commissaire européen chargé du Développement et de l'Aide humanitaire, voit la nouvelle orientation de la politique française comme une vraie opportunité. Le président Sarkozy veut «ramener» la France dans l'OTAN et parallèlement développer le pilier européen dans l'OTAN, ce qui est la seule manière pour rallier les pays réticents à accepter la logique de défense européenne. Il ne restera qu'à mettre au point le processus décisionnel d'engagement et on a plusieurs solutions pour cela.

Parallèlement à cela, les Français sont de plus en plus ouverts à l'idée d'une européenisation de leurs bases en Afrique. Aujourd'hui il y a une stratégie américaine qui souhaite installer «Africom» à Djibouti ou dans la région. Tous les panafricanistes y sont réticents. En même temps il y a des reproches formulés à l'égard de la politique française ou des anciens colonisateurs en Afrique. L'europeanisation des bases françaises avec des casernements, avec la formation de troupes africaines de maintien de la paix, avec des pré-positionnements stratégiques et géostratégiques en Afrique peut faire partie d'une vraie stratégie et d'une vraie vision de puissance et d'influence de l'Europe.

• La politique de développement

M. André Flahaut (député PS) rappelle l'importance de l'Afrique. L'avenir de l'Europe passe par le renforcement de ces liens avec l'Afrique non seulement l'Afrique

van de banden met Afrika – niet alleen met Centraal-Afrika, maar ook met de landen van het Middellandse-Zeebekken. De toekomst van Europa zal immers sterk afhangen van de gebeurtenissen in het Zuiden.

De heer Louis Michel, Europees Commissaris voor Ontwikkeling en Humanitaire Hulp, geeft aan dat de middelen die de Europese Unie in haar geheel in 2007 aan het ontwikkelingsbeleid heeft besteed, voor het eerst niet alleen stagneren, maar zelfs zijn gedaald. In 2006 was de Europese ontwikkelingshulp goed voor 47,6 miljard euro (0,42% van het BBP), terwijl dat thans slechts 46 miljard euro (0,39% van het BBP) is, dus 1,6 miljard euro minder dan in het stappenplan was bepaald.

Hoewel de collectieve Europese bijdrage in haar geheel door het schuldverhogend effect is gestegen, daalt die bijdrage voor het eerst, wat rampzalige gevolgen zal hebben. Als men de lidstaten er niet kan toe bewegen hun voor 2005 aangegane verbintenis te bevestigen, zullen de giften verder in dalende lijn gaan. Aangezien de Franse ontwikkelingshulp met 16% is afgenomen, zouden de andere lidstaten dat voorbeeld wel eens kunnen volgen; zij zien immers niet in waarom zij hun bijdrage moeten optrekken, terwijl Frankrijk de zijne vermindert. Nog erger is het feit dat Canada, Japan en de Verenigde Staten, zodra Europa de internationale gemeenschap niet langer de weg wijst, evenmin geneigd zullen zijn meer middelen aan ontwikkelingshulp te besteden. De naakte verliezen door de verminderde EU-ontwikkelingshulp zijn dus niet alleen dramatisch op zich, maar hebben ook nog eens andere kwalijke gevolgen. De commissaris roept de nationale parlementen op druk uit te oefenen op hun respectieve regeringen opdat zij hun verbintenissen nakomen.

Ter illustratie van die stagnering en daling van de hulp verwijst de commissaris naar het VN-Wereldvoedselprogramma (WVP). Voor de financiering van de activiteiten van dat programma is 750 tot 800 miljoen euro nodig, maar is slechts 500 miljoen euro beschikbaar. Het WVP staat voor een verscheurende keuze: of de porties verminderen met 40%, of 40% minder mensen hulp verlenen. Bovendien daalt tegelijk ook de overheidsontwikkelingshulp, terwijl men het hoofd moet bieden aan nieuwe uitdagingen, zoals de klimaatverandering.

Met betrekking tot de klimaatverandering stelt de commissaris voor een internationale lening uit te schrijven en die te financieren met de opbrengst van de verkoop van CO₂-emissierechtenquota. Dat voorstel werd bestudeerd door de Wereldbank, die het technisch en juridisch haalbaar bevond. De Europese landen hoeven niet meer dan 20% van de opbrengst van die verkoop te

centrale mais aussi les pays du pourtour méditerranéen car l'avenir de l'Europe dépend fortement de ce qui se passera au Sud.

M. Louis Michel, Commissaire européen chargé du Développement et de l'Aide humanitaire, déclare que pour la première fois l'Union européenne, collectivement, est non seulement en stagnation mais contribue au recul des moyens disponibles ou mis à la disposition de la politique de développement en 2007. En 2006, l'aide de l'Europe était de 47 milliards 600 millions (soit 0.42 du PIB) mais aujourd'hui elle est à 46 milliards (0.39 du PIB) soit un milliard 600 millions de moins par rapport à la feuille de route qui avait été fixée.

Même si l'effet de l'endettement avait fait monter globalement la contribution collective de l'Europe, on est en recul pour la première fois ce qui va avoir un effet catastrophique. Si on n'arrive pas à ce que les états membres confirment l'engagement pris en 2005, les dons ne vont cesser de diminuer. La France a diminué de 16% son aide au développement, ce qui risque de provoquer la diminution de l'aide des autres états membres qui ne verraient pas pourquoi ils doivent augmenter leur aide alors que la France la diminue. Et ce qui est plus grave, c'est qu'à partir du moment où l'Europe ne montre plus la voie au niveau de la Communauté internationale, les Canadiens, les Japonais et les États-Unis, ne vont pas être très motivés à continuer à augmenter les budgets. Donc ce n'est pas seulement la perte sèche au sein de l'Union européenne qui est dramatique, c'est aussi le reste. Le Commissaire engage les Parlements nationaux à faire pression sur leur gouvernement respectif pour qu'ils respectent leurs engagements.

Pour illustrer cette stagnation et ce recul de l'aide, le Commissaire donne l'exemple du PAM (Programme d'Aide Alimentaire des Nations Unies) qui a besoin de 750 à 800 millions d'euros pour financer ses activités et qui ne dispose que de 500 millions. Le choix est dramatique: soit le PAM diminue de 40% les rations soit il diminue de 40% les gens qu'il aide. Et ceci au moment où l'aide publique au développement diminue aussi alors qu'émergent de nouveaux défis comme le changement climatique.

Concernant ce défi, le commissaire avance l'idée d'un emprunt mondial financé par la vente des quotas d'émission de CO₂. Cette proposition a été étudiée à la Banque mondiale est jugée et techniquement et juridiquement faisable et il suffit que les pays européens s'engagent à consacrer 20% du produit de cette vente pour financer l'aide publique au développement. Pour

besteden aan de financiering van de overheidsontwikkelingshulp. Om de strijd tegen de klimaatverandering aan te gaan, dringen sommige donerende landen er bij de partnerlanden op aan de conventionele middelen voor ontwikkelingshulp aan te spreken, terwijl ze daarvoor bijkomende middelen zouden moeten aanwenden, zo niet zijn de landen die het minst verantwoordelijk zijn voor de klimaatverandering de dupe.

• De Economische Partnerschapsovereenkomsten (EPA's)

De heer Georges Dallemagne (volksvertegenwoordiger cdH) wenst informatie over de Economische Partnerschapsovereenkomsten, die niet aan bod zijn gekomen. Hoe staat het momenteel met de besprekingen? Wat is de stand van zaken?

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (volksvertegenwoordiger Ecolo-Groen!) stelt dat zij het Europese beleid en zijn EPA's niet begrijpt: via die EPA's worden de landen van het Zuiden, met inbegrip van de landbouwsector, tot liberalisering gedwongen, terwijl we ons veeleer zorgen zouden moeten maken over hun voedselzekerheid. Doet Europa dat niet, dan speelt het onder één hoedje met de WTO.

Mevrouw Olga Zrihen (senator PS) is ingenomen met het feit dat Europa 3 miljard euro investeert in beter bestuur. Desondanks vraagt zij zich af of Europa er niet beter zou aan doen om, zoals in het verleden gebeurde, aan te dringen op regionale integratie, om te voorkomen dat er concurrentie ontstaat tussen landen op grond van tussentijdse overeenkomsten.

De heer Louis Michel, Europees Commissaris voor Ontwikkeling en Humanitaire Hulp, is het niet eens met die laatste vraagstelling van de spreekster en wijst erop dat de regels van de WTO worden gehanteerd. De beslissing om voluit voor de liberalisering van de Europese markten te gaan, werd niet door Europa genomen.

De EPA's zullen de landen die hebben ingestemd met het voorstel «alles behalve wapens» onbeperkte en heffingvrije toegang tot de Europese markt waarborgen. Bovendien is de vrees van sommigen ongegrond dat Europa de markt van de ontwikkelingslanden zal overspoelen met zijn gesubsidieerde landbouwproducten. Europa zet op die markten wel heel wat afgewerkte producten af, (zoals boten, wagens en hoogtechnologische producten), maar geen landbouwproducten.

Eén van de problemen waarmee Europa bij de ondertekening van die EPA's wordt geconfronteerd, is het feit dat landen moeten worden overtuigd ze te

financeren de lutte contre le changement climatique, certains pays donateurs poussent les pays partenaires à utiliser l'argent ordinaire du développement alors qu'il faudrait que ce soit de l'argent additionnel pour éviter de pénaliser les pays qui sont le moins responsables du changement climatique.

• Les Accords de Partenariats Economiques (APE)

M. Georges Dallemagne (député cdH) demande des informations concernant les Accords de Partenariat Économique qui n'ont pas été évoqués. Où en sont les discussions aujourd'hui? Quel est l'état d'avancement?

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers (députée Ecolo-Groen!) dit ne pas comprendre la politique européenne avec ses APE où l'on force les pays du sud à libéraliser y compris le secteur agricole alors que l'on devrait s'inquiéter de leur sécurité alimentaire sans quoi l'Europe se rend complice de l'OMC.

Mme Olga Zrihen (sénatrice PS) se dit très sensible au fait que l'Europe investisse 3 milliards d'euros pour le renforcement de la bonne gouvernance mais se demande si l'Europe ne devrait pas, à l'exemple de son histoire, pousser à l'intégration régionale pour éviter la concurrence entre pays qui apparaît avec les accords intérimaires.

M. Michel, Commissaire européen chargé du Développement et de l'Aide humanitaire, marque son désaccord avec l'intervenante en rappelant que ce sont là des règles de l'OMC et que ce n'est pas l'Europe qui a décidé qu'il fallait absolument libéraliser les marchés européens.

Les APE vont en fait pour tous les pays sous le régime «tout sauf les armes», garantir un accès totalement illimité sans taxe aux marchés européens. De plus la crainte de certains que l'Europe inonde les marchés des pays en voie de développement avec ses produits agricoles subventionnés n'est pas fondée. L'Europe place sur ces marchés des produits extrêmement élaborés, comme des bateaux, des voitures, de la haute technologie mais non pas des produits agricoles.

Un des problèmes qu'a l'Europe dans la signature de ces APE, c'est de convaincre les pays de signer alors qu'ils n'en ont pas l'obligation. Et les budgets de

ondertekenen, terwijl ze daar niet toe verplicht zijn. De middelen voor ontwikkelingshulp worden niet gebruikt om druk op die landen uit te oefenen. Dat houdt in dat over de enveloppe is beslist, dat de programma's rond zijn, en dat zij die middelen hoe dan ook zullen ontvangen, ongeacht of zij die EPA's al dan niet ondertekenen.

Een eerste voordeel dat de minder ontwikkelde landen (MOL) die zijn ingegaan op het voorstel «alles behalve wapens» zullen krijgen, is het feit dat voor hen oorsprongsregels zullen gelden die geen enkele economische macht ter wereld ooit aan ontwikkelingslanden heeft aangeboden. Opdat een product in het verleden als een product met herkomst uit het partnerland kon worden erkend, en dus heffingvrij en onbeperkt mocht worden ingevoerd, moest het op zijn minst twee bewerkingen hebben ondergaan. Nu moet dat er nog maar één meer zijn. Het zal dus volstaan dat een minder ontwikkeld Afrikaans land een product wijzigt opdat het als een product van oorsprong wordt beschouwd. Dat punt werd besproken met de andere lidstaten die bang waren voor concurrentie in verband met bepaalde producten, maar ze hebben ingestemd.

Het tweede voordeel is dat de lidstaten zich ertoe hebben verbonden de begroting voor ontwikkeling te verhogen met een bedrag van 1 miljard euro per jaar vanaf 2010, voor wat men «*aid for trade*» noemt.

Daarbij komt de verdubbeling van de regionale enveloppes, die dienen om een oplossing aan te reiken voor alle voor elke regio gemeenschappelijke problemen, bijvoorbeeld inzake infrastructuur of technologieoverdracht die de mogelijkheid zou bieden dat in die landen vervaardigde producten voldoen aan de maatstaven die Europa aanlegt om ze op de markt te brengen. Die transfers zijn in economisch opzicht veel minder belangrijk voor die landen dan alles wat men als andere vormen van steun kan bedenken. Een van de problemen waarmee die landen momenteel kampen, is immers dat ze niet op een echt interessante manier toegang kunnen hebben tot de Europese markten en op een positieve manier voordeel kunnen halen uit die mondialisering omdat hun productnormen niet op hetzelfde niveau staan als de Europese.

Tevens zij eraan herinnerd dat Europa deskundigheid financiert om zijn partners een sterke positie te garanderen in de onderhandelingen met Europa zelf of met de WTO.

De met die EPO's aangekondigde liberalisering komt er niet op 1 januari 2008. Voor het ogenblik worden tussentijdse akkoorden gesloten. Dat biedt de landen met een gemiddeld inkomen de mogelijkheid niet te hoeven werken onder het stelsel van algemene preferenties, want dat zou hun een aanzienlijke handicap hebben

développement ne sont pas utilisés pour faire pression sur ces pays. En d'autres termes, leur enveloppe est décidée, leur programmation est faite, qu'ils signent ou pas, ils auront les moyens.

Pour les PMA (pays moins avancés) qui sont dans le système «tout sauf les armes», le premier avantage à signer est qu'ils vont bénéficier de règles d'origine comme aucune puissance économique au monde n'a jamais proposé aux pays en voie de développement. Auparavant pour qu'un produit soit considéré comme d'origine du pays partenaire, et puisse donc bénéficier de l'accès libre et illimité sans taxation, il fallait au moins deux transformations. Maintenant il n'en faudra plus qu'une. Il suffira donc que le pays africain qui est PMA apporte une transformation à un produit pour qu'il soit considéré comme d'origine. Ce point a fait débat avec les états membres qui craignaient d'être concurrencés sur certains produits mais ils ont accepté.

Le deuxième avantage est qu'il y a une enveloppe additionnelle au budget du développement que les états membres se sont engagés à amener. Celle-ci représentera un milliard d'euro par an à partir de 2010 pour ce que l'on appelle «*aid for trade*», l'aide au commerce.

Il y a aussi le doublement des enveloppes régionales qui est additionnel. Les enveloppes régionales, servent à rencontrer toutes les problématiques communes à chaque région, par exemple en infrastructures ou transferts de technologie ce qui permettrait à des produits fabriqués dans ces pays-là d'atteindre les standards que l'Europe a comme exigence sur ses marchés. Ces transferts-là sont beaucoup plus importants d'un point de vue économique pour ces pays que tout ce que l'on peut inventer comme autre aide parce qu'un des problèmes aujourd'hui, c'est qu'ils ne peuvent pas accéder de manière vraiment intéressante aux marchés européens et profiter de manière positive de cette mondialisation car les standards de leurs produits ne sont pas au niveau des standards européens.

Il faut aussi rappeler que l'Europe finance de l'expertise pour renforcer ses partenaires dans la négociation qu'ils ont avec elle ou avec l'OMC.

La libéralisation annoncée avec ces APE ne va pas intervenir le 1^{er} janvier 2008. Pour l'instant des accords intérimaires sont signés ce qui permet aux pays à moyen revenu de ne pas se retrouver avec le système des préférences généralisées qui leur aurait valu un handicap terrible par rapport à leur situation. C'est uniquement

bezorgd gelet op hun situatie. Maar daarmee wordt voorshands alleen een ramp voorkomen. Zo is voor 1 miljard euro handelswaar uit Ivoorkust gedurende drie maanden in de havens geblokkeerd geweest omdat men niet wist welke regeling op 1 januari van kracht zou zijn. De landen hebben getekend en dat heeft hen geen schade berokkend, zoals in het verleden. De EPO's mogen dus geslaagd heten.

Er werd gezegd dat de zaak asymmetrisch zou verlopen en dat er min of meer lange overgangperiodes zouden zijn. De liberalisering van de markten betreft slechts 80% en de resterende 20% wordt beheerd door de partnerlanden voor al die gevoelige producten, onder meer landbouwproducten. Met de 20% potentiële non-liberalisering kunnen ze de gevoelige producten of die welke in een oneerlijke concurrentie zouden kunnen komen met de Europese producten, daadwerkelijk veilig stellen. Ze zullen de uit Europa afkomstige producten ad libitum kunnen blijven belasten, de invoer ervan kunnen beperken. Ze kunnen hun gevoelige productie volledig beschermen. En ze zullen – maar daarover wordt nog gedebatteerd – minimum vijftien jaar de tijd krijgen om het gedeelte te liberaliseren dat ze aanvaarden van te liberaliseren.

Ten slotte heeft Europa zich ertoe verbonden het netto fiscaal tekort als gevolg van de liberalisering te financieren. Of het gaat om akkoorden van regionale integratie dan wel om EPO's voor een regio, de tariefbarrières zullen verdwijnen. Dat is een obsessie voor de ontwikkelingslanden omdat daardoor de gewone netto-ontvangsten dalen. Om dat te compenseren, zal men de tariefbarrières vervangen door interne fiscale maatregelen. Er is echter werk aan de winkel want het is een aanzienlijk probleem. Dat kan worden geïllustreerd met het geval Senegal bijvoorbeeld, waar de overheid en de plaatselijke economische kringen terughoudend zijn en waar er niet meer dan 100.000 belastingaangiften zijn. Om de afschaffing van de tariefbarrières aan de grenzen te compenseren, moet men fiscale maatregelen nemen ten aanzien van de ondernemingen, de producenten en de interne inkomsten, maar de partners zijn daar bang van omdat ze niet beschikken over de daartoe vereiste technische middelen. Daarom heeft Europa in de regionale enveloppes voorzien in financiële middelen.

De markten liberaliseren in landen die nauwelijks een Staat te noemen zijn of waar de Staat in gebreke blijft, is uiteraard een probleem. Daarom is in het 10^e EOF in een bedrag van 3 miljard euro voorzien voor goed bestuur. De versterking van de Staat moet worden gefinancierd en men moet ervoor zorgen dat door de toegang tot de internationale handel Staten ontstaan die spelregels kunnen bepalen, die ze kunnen doen naleven en die de welvaart die zal worden gecreëerd, kunnen herverdelen.

de circonstance pour éviter la catastrophe. La Côte d'Ivoire a par exemple été bloquée pendant trois mois dans les ports avec des échanges commerciaux qui ne se faisaient pas pour un milliard d'euros parce qu'ils ne savaient pas quel allait être le régime au 1^{er} janvier 2008. Ils ont signé et cela n'a pas causé de préjudice comme dans le passé, donc on a réussi avec les APE.

Il a été dit que ce serait asymétrique et qu'il y aurait des périodes de transition, plus ou moins longue. La libéralisation des marchés ne concerne que 80%, et les 20% restants sont gérés par les pays partenaires pour tous ces produits sensibles, agricoles notamment. Avec les 20% de non-libéralisation potentielle, ils peuvent véritablement mettre à l'abri les produits sensibles ou qui pourraient être en concurrence déloyale avec les produits européens. Ils pourront donc continuer à taxer l'entrée de produits européens autant qu'ils le veulent, à la limiter. Ils peuvent complètement protéger leur production sensible. Et ils auront, mais c'est encore en débat, au minimum 15 ans, pour libéraliser la partie qu'ils acceptent de libéraliser.

Enfin l'Europe s'est engagée à financer le déficit fiscal net suite à la libéralisation. Accords d'intégration régionale ou APE sur une région, les barrières tarifaires seront supprimées. C'est une hantise pour les pays en voie de développement car ils voient là une chute des recettes dans le budget des recettes ordinaires nettes. Pour compenser cela on va remplacer la suppression des barrières tarifaires par de la fiscalité interne. Mais il y a du travail car c'est un gros problème comme au Sénégal où il y a des réticences des autorités et du monde économique local. Et où il n'y a pas plus de 100.000 déclarations fiscales. Pour compenser la suppression des barrières tarifaires aux frontières, il faut faire de la fiscalité compensatoire sur les entreprises, les producteurs et les revenus internes mais les partenaires en ont peur parce qu'ils manquent de technicité pour le faire. C'est pour cette raison que l'Europe a prévu des moyens financiers dans les enveloppes régionales.

Libéraliser des marchés dans des pays qui n'ont pas d'état, où l'état est déficitaire, est un problème évident. C'est pour cela que 3 milliards d'euros ont été prévus pour la bonne gouvernance dans le 10^e FED. Il faut financer le renforcement et la consolidation de l'état, essayer de faire en sorte qu'émergent des états capables de définir des règles du jeu, de les faire respecter et de redistribuer la prospérité qui sera créée, par l'accès au commerce international.

De Europees Commissaris voegt eraan toe dat tussentijdse akkoorden moesten worden gesloten die er niet toe verbinden volwaardige economische akkoorden te sluiten. Mochten die tussentijdse akkoorden er niet gekomen zijn, dan zouden de landen automatisch uit de «alles behalve wapens»-regeling zijn gestapt. De vaak gehoorde kritiek is dat de akkoorden afbreuk doen aan de dimensie van regionale integratie. In de politiek is er echter geen goede of geen slechte keuze. Er moest hoe dan ook een keuze worden gemaakt: ofwel ontnam men die landen het voordeel dat ze thans hebben, dat wil zeggen dat men hun een aanzienlijk economisch nadeel zou hebben berokkend dat ook sociale gevolgen had, ofwel neemt men maatregelen die niemand wat dan ook ontnemen, die beschermen en die ervoor zorgen dat die landen dezelfde voordelen hebben als voordien. Het klopt weliswaar dat men de regionale integratie moet bevorderen, maar die landen moeten ook zichzelf helpen en mogen geen lid zijn van drie verschillende regionale organisaties om politieke redenen. Die landen moeten coherente keuzes maken. Men kan niet met drie verschillende organisaties voor regionale integratie op regionale integratie gerichte akkoorden sluiten. Daaraan moet worden gewerkt, want er zijn misstappen begaan.

- De uitbreiding van Europa en het nabuurschapsbeleid

De heer Herman De Croo (volksvertegenwoordiger Open Vld, en voorzitter van het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden) stipt aan dat Europa het over tal van onderwerpen eens moet worden en dat dat wellicht de grootste moeilijkheid is waarmee het te kampen heeft. Voor de Amerikanen is het veel gemakkelijker, maar in Europa zijn er nu eenmaal 27 spelers.

Toch zal Europa blijven vooruitgaan. Op sociaal en fiscaal vlak kan nog vooruitgang worden geboekt.

De spreker herinnert eraan dat het belangrijk is dat Europa uitbreidt. Met zijn 495 miljoen inwoners heeft het onvoldoende gewicht op wereldvlak, in vergelijking met bijvoorbeeld China. Daarom zijn de buurlanden van Europa zeer belangrijk en de spreker geeft aan dat hij voorstander is geweest van de toetreding van Turkije tot de Europese Unie. Iedereen richt zijn blik op de Kaukasus, maar hoever is Europa gevorderd met de kwestie van de uitbreiding en van zijn nabuurschapsbeleid, onder meer met de Balkanlanden?

De heer Louis Michel, Europees Commissaris voor Ontwikkeling en Humanitaire Hulp, geeft in verband met de uitbreiding aan dat de procedure wordt voortgezet, maar dat er af en toe moeilijkheden opduiken. Zulks

Le Commissaire ajoute qu'il a fallu faire des accords intérimaires qui n'engagent pas à conclure des accords économiques. S'ils n'avaient pas été faits, les pays seraient automatiquement sortis du système «tout sauf les armes». La critique est souvent émise que les accords signés font du tort à la dimension d'intégration régionale, mais il n'y a pas de bon ou mauvais choix en politique. Il a fallu choisir: soit on faisait perdre l'avantage qu'ont ces pays aujourd'hui, c'est-à-dire leur faire un tort considérable sur le plan économique, avec des conséquences sociales, soit on prend des mesures qui n'enlèvent rien à personne, qui protègent et font qu'ils bénéficient des mêmes avantages que ceux qu'ils avaient auparavant. Il est vrai qu'il faut aider à l'intégration régionale, mais ces pays doivent aussi s'aider eux-mêmes et ne pas être membres de trois organisations régionales différentes pour des raisons politiques. Ces pays doivent faire des choix cohérents. On ne peut pas faire des accords d'intégration régionale avec trois organisations d'intégration régionale différentes. Il faut y travailler car il y a eu des maladresses.

- L'élargissement de l'Europe et sa politique de voisinage

M. Herman De Croo (député Open VLD, et président du Comité d'avis fédéral chargé de Questions européennes) affirme que l'Europe doit s'accorder sur bien des sujets et c'est sans doute sa plus grande difficulté. Pour les Américains, c'est bien plus facile, mais pour les Européens il faut jouer à 27.

Pourtant l'Europe n'a pas fini d'avancer, des avancées sont encore possibles au niveau social et fiscal.

L'intervenant rappelle qu'il est important que l'Europe s'élargisse. Elle n'a pas assez de poids avec ses 495 millions d'habitants au point de vue mondial en comparaison avec la Chine par exemple. Aussi les pays de voisinage de l'Europe sont très importants et l'intervenant se dit avoir été favorable à l'intégration de la Turquie à l'Union européenne. Alors que le monde se tourne vers le Caucase, où en est l'Europe sur la question de l'élargissement et de sa politique de voisinage, notamment avec les Balkans.

M. Louis Michel, Commissaire européen chargé du Développement et de l'Aide humanitaire, affirme qu'en ce qui concerne l'élargissement, le processus continue mais qu'il y a parfois des difficultés qui se posent. On le

was bijvoorbeeld het geval met Bulgarije. De toetredingsvoorwaarden zijn soms zeer streng voor bepaalde kandidaat-landen en dat vraagt tijd.

De uitbreiding naar de Balkan moet worden voortgezet. Het is van belang dat de landen die toetreden, worden versterkt en dat een financieel en technisch beleid wordt aangehouden, want er moet absoluut worden verhinderd dat landen toetreden waar de inachtneming van het communautair acquis niet gewaarborgd is.

Wat Turkije betreft, het probleem is bekend en er is nog een lange weg te gaan. Dat zal tijd vergen.

2.6. Balans van de Europese Commissie

De heer Georges Dallemagne (volksvertegenwoordiger cdH) vraagt zich af hoe het met de Europese Commissie gaat. Hij verwijst naar de frustraties die de Europees commissaris ventileerde aangaande de bureaucratische beperkingen, en deelt diens gevoel dat de boekhouders en de juristen de macht hebben overgenomen van de mensen die het van projecten en acties moeten hebben. Welke zouden voor de nieuwe Commissie de domeinen zijn waarvan absoluut werk moet worden gemaakt? Wat zijn de sleutelvoorwaarden voor meer daadkracht bij de nieuwe Commissie?

De heer Louis Michel, Europees commissaris voor Ontwikkeling en Humanitaire Hulp, bevestigt dat er in een Commissie met 27 te weinig plaats is voor politiek, en dat slechts heel weinigen het debat politiek willen voeren. Met een dergelijk uitgebreide Commissie vindt het echte werk plaats in de voorbereidende fase, samen met de ambtenaren en de kabinetsmedewerkers. De politieke debatten zijn beperkt tot het strikt noodzakelijke.

Een mogelijkheid is een kleinere Commissie, met minder leden, maar dat valt bij de lidstaten niet in goede aarde. Bovendien moeten de nieuwe lidstaten zich met het systeem en de instelling vertrouwd maken; dat gaat gemakkelijker als elke lidstaat een commissaris mag aanwijzen. Het beste zou zijn te kiezen voor 12 commissarissen, in plaats van 27 of zelfs 15. Het enige alternatief, als dat niet haalbaar is, is een Commissie met een bovenlaag, met bijvoorbeeld de voorzitter en vier of vijf ondervoorzitters, van wie iemand bevoegd zou zijn voor duurzame ontwikkeling, energie, mobiliteit en vervoer; iemand voor buitenlandse aangelegenheden; iemand voor justitie, binnenlandse aangelegenheden en veiligheid; nog iemand voor economie en financiën; en ten slotte iemand voor persoonsgebonden aangelegenheden, zoals de audiovisuele sector, cultuur en onderwijs. Er schuilt nog een voordeel in: als men de Commissie meer politieke armslag wil geven en geloofwaardiger wil

voit avec la Bulgarie par exemple. Les conditions d'adhésion sont parfois très exigeantes pour certains pays candidats et cela prend donc du temps.

Il faut continuer l'élargissement vers les Balkans. Il est important que les pays qui entrent soient consolidés et qu'une politique financière et technique soit maintenue car il faut clairement empêcher l'adhésion de pays si le respect de l'acquis communautaire n'est pas garanti.

En ce qui concerne la Turquie, le problème est connu et il y a encore beaucoup de chemin à faire. Ca prendra du temps.

2.6. Bilan de la Commission européenne

M. Georges Dallemagne (député cdH) se demande comment va la Commission européenne. Il rappelle les frustrations du commissaire quant aux contraintes liées à la bureaucratie et partage son sentiment que les comptables et juristes ont pris le pouvoir par rapport aux hommes de projets et d'actions. Quels seraient pour la prochaine Commission, les domaines dans lesquels il faut impérativement travailler? Quelles seraient les clés d'une nouvelle Commission plus performante?

M. Louis Michel, Commissaire européen en charge du Développement et de l'Aide humanitaire, affirme qu'une Commission à 27 est trop peu politique et que les débats politiques portent sur très peu de personnes. Avec une telle Commission, tout le travail se fait en amont avec les fonctionnaires ou les gens des cabinets. Les débats politiques sont réduits au strict nécessaire.

Soit l'on se dirige vers une Commission réduite avec moins de personnes, mais ceci est difficile à accepter pour les états membres. De plus pour les nouveaux pays, l'apprentissage du système et de l'institution est facilité par le fait qu'il y a un commissaire par état membre. Le meilleur choix, serait 12 commissaires au lieu des 27 ou même 15. Si ce n'est pas faisable, la seule formule, c'est une Commission qui fonctionne par pilier avec par exemple le président, 4 ou 5 vice-présidents. L'un chargé du développement durable, de l'énergie, de la mobilité et du transport; un pour les relations extérieures; un pour la justice, les affaires intérieures et la sécurité, un chargé de l'économie et des finances, et enfin un dernier chargé des affaires personnalisables telles que l'audiovisuel, la culture et l'éducation. Il y aurait un autre avantage: si on veut «repolitiser» et crédibiliser la Commission, il faut que les gens qui «pèsent» politiquement dans leur pays soient tentés d'en faire partie. Quand le système

maken, moeten de mensen die in hun land een politiek zwaargewicht zijn, zich aangetrokken voelen om over te stappen. Politiek komt men echter niet aan zijn trekken. Er zullen vele debatten moeten volgen over de structuur en de procedures van de Commissie. De competenties moeten opnieuw worden gedefinieerd. Er is nood aan een leidinggevend korps, waarin absoluut plaats zal moeten zijn voor de mensen met een neus voor politiek die in hun land een rol van betekenis spelen, en die over de collectieve dimensie van de Commissie zullen moeten waken.

2.7. *Varia*

• Europa en justitie

De heer Xavier Baeselen (volksvertegenwoordiger MR) is het met de Europees Commissaris eens wat het Europa van de gerechtigheid betreft, en wijst erop dat nog veel kan worden verbeterd. Als voorbeeld noemt hij het proces-Fourniret dat in Frankrijk heeft plaatsgehad. Het is enorm moeilijk gebleken om contacten tussen Frankrijk en België te leggen om ervoor te zorgen dat slachtoffers die op 300 kilometer aan deze of gene zijde van de grens wonen, dezelfde rechten hebben. Zo blijkt ook dat de advocaten van de Belgische slachtoffers alleen via een Franse advocaat toegang krijgen tot de rechtshulp in Frankrijk. Zeker op dat vlak kan nog veel worden verbeterd.

• Europees migratiebeleid

De heer Xavier Baeselen (volksvertegenwoordiger MR) merkt op dat er inzake migratie vooruitgang is geboekt, maar dat er nog veel te doen staat. Het gaat niet alleen om de vraag welke controles men aan de grenzen uitvoert, of welke agentschappen men opricht, maar ook wat het statuut is van de mensen die uit verschillende landen naar Europa komen, en op welke manier de statuten van de mensen die op Europees grondgebied aankomen, zullen worden geharmoniseerd.

• Europa en werk

Mevrouw Olga Zrihen (senator PS) betreurt dat men, wanneer cijfers worden genoemd, zelden het aantal mensen vermeldt in Europa conjunctureel werkloos zijn. Op grond van die cijfers zou men misschien kunnen begrijpen waarom de meeste burgers een op vrede gericht beleid en de ermee samenhangende voordelen jammer genoeg als een verworvenheid beschouwen, maar zich niettemin echter veel sterker focussen op de realiteit van elke dag. Nu nog wrijven ze het Europa aan als er

fonctionne, on apprend beaucoup de choses très diverses et concrètes. Mais sur le plan politique, il y a un goût de trop peu. Il y a beaucoup de débats à avoir sur la structure et les procédures de la Commission. Il faut redéfinir les compétences, il faut avoir un corps de *leaders*, dont feront partie des gens très affûtés politiquement et qui pèsent dans leurs pays et qui seront responsables de la dimension collégiale de la Commission.

2.7. *Divers*

• L'Europe et la Justice

M. Xavier Baeselen (député MR) est d'accord avec le Commissaire sur l'Europe de la justice et rappelle qu'il y a beaucoup de progrès à faire. Il donne un exemple concret en évoquant le procès Fourniret qui a lieu aujourd'hui en France. Il y a eu d'énormes difficultés pour mettre en place des contacts entre la France et la Belgique pour assurer des droits égaux entre les victimes pour des victimes qui habitent à 300 kilomètres de part et d'autres de la frontière. Aujourd'hui on sait par exemple encore que les avocats des victimes belges, pour pouvoir avoir accès à l'aide juridique en France doivent impérativement passer par un avocat français. Il y a là certainement des avancées importantes à faire.

• L'Europe de l'immigration

M. Xavier Baeselen (député MR) rappelle qu'en matière de migration, des progrès ont été accomplis, mais il y a encore beaucoup de travail. Il ne s'agit pas seulement de savoir quels sont les contrôles que l'on exerce aux frontières, quelles sont les agences que l'on met en place, mais aussi quel est le statut des gens qui viennent en Europe à travers différents pays et quelle sera l'harmonisation des statuts de ces personnes qui arrivent sur le territoire européen.

• L'Europe et l'Emploi

Mme Olga Zrihen (sénatrice PS) déplore le fait que quand on cite des chiffres, on cite peu le nombre de personnes sans emploi au niveau européen de manière conjoncturelle. Ceci permettrait peut-être de comprendre que pour la majorité des citoyens, l'appel à la paix et aux avantages sont malheureusement considérés comme des acquis mais que c'est leur réalité quotidienne qui les interpellent bien plus. Ils considèrent encore aujourd'hui que c'est la faute à l'Europe s'il y a des pertes d'emplois,

banen verloren gaan of als het met de sociale normen niet meer zo nauw wordt genomen. Ook op dat vlak is er nog veel werk aan de winkel.

De heer Louis Michel, Europees Commissaris voor Ontwikkeling en Humanitaire Hulp, verklaart, uit eigen naam, dat Europa niet méér banen bij decreet kan scheppen dan dat de lidstaten dat hebben kunnen doen. De performantie van een economie valt dus vooralsnog af te leiden uit de inspanningen die men levert om banen te scheppen. Zodra men echte welvaart creëert, rijst de vraag hoe men die zal herverdelen en organiseren, hoe men zich die eigen zal maken – maar dat is dan weer een politiek debat.

- Europese Centrale Bank

Mevrouw Olga Zrihen (senator PS) begrijpt niet dat de Commissie kan instemmen met de vele controversiële standpunten die de heer Trichet, voorzitter van de Europese Centrale Bank, heeft ingenomen. Vergelijken we de situatie met die in de Verenigde Staten, dan zouden we, federaal, evolutieve standpunten moeten kunnen innemen.

De spreekster wil weten waarom we niet méér vat hebben op die instantie, die in Europa zo'n belangrijke rol speelt.

De heer Louis Michel, Europees Commissaris voor Ontwikkeling en Humanitaire Hulp, waarschuwt tegen dergelijke standpunten tegenover de Europese Centrale Bank. De Franse president heeft zo z'n twijfels bij de onafhankelijkheid van de Centrale Bank, maar dat die laatste niet onafhankelijk zou zijn wordt door iedereen ten stelligste tegengesproken c.q. weerlegd.

De dag dat de ECB zich niet langer volkomen afwendt van politiek opportunisme, stevenen we af op een ware ramp. We leven immers in een geglobaliseerde wereld die helemaal open ligt zodat de onafhankelijkheid van de ECB een fundamentele bouwsteen is van ons vermogen om in concurrentie te treden met de andere wereldmachten.

De voorzitters-rapporteurs,

Herman DE CROO (K)
Anne DELVAUX (S)

si les normes sociales ne sont plus aussi respectées. Aussi, il y a un gros travail à faire à ce niveau-là.

M. Michel, Commissaire européen chargé du Développement et de l'Aide humanitaire, déclare à titre personnel, que l'on ne peut pas créer plus d'emplois au niveau européen par décret qu'on a pu le faire dans les Etats. Le caractère performant d'une économie, c'est encore ce que l'on a fait de mieux pour créer de l'emploi. A partir du moment où l'on crée de la vraie prospérité, le vrai débat est de savoir comment on la distribue, comment on l'organise, comment d'une certaine manière on la domestique, mais ceci relève du débat politique.

- La Banque centrale européenne

Mme Olga Zrihen (sénatrice PS) dit ne pas comprendre l'attitude de la Commission qui laisse M. Trichet, président de la Banque centrale européenne, prendre autant de positions controversées. Si l'on compare la situation européenne à celle des États-Unis, au niveau fédéral, nous devrions pouvoir prendre des positions qui permettent une évolution.

L'intervenante souhaite comprendre pourquoi nous n'avons pas plus de prise par rapport à cette instance aussi importante au niveau de l'Europe.

M. Louis Michel, Commissaire européen chargé du Développement et de l'Aide humanitaire, met en garde contre de telles positions vis-à-vis de la Banque centrale européenne. Le Président français est tenté de remettre en cause l'indépendance de la Banque centrale ce qui est contredit et contrecarré par tout le monde.

Le jour où la Banque Centrale ne dispose plus de cette indépendance totale par rapport aux opportunités politiques alors l'on se dirigera vers une catastrophe parce que nous vivons dans un monde global, totalement ouvert. L'indépendance de la Banque Centrale est un élément fondateur et fondamental de notre capacité à concurrencer les autres puissances du monde.

Les présidents-rapporteurs,

Herman DE CROO (Ch)
Anne DELVAUX (S)

BIJLAGE

Jaarlijkse beleidsstrategie voor 2009
[(COM(2008)71 definitief]

ANNEXE

Stratégie politique annuelle pour 2009
[(COM(2008)71 final]



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 13.2.2008
COM(2008) 72 definitief

**MEDEDELING VAN DE COMMISSIE AAN DE RAAD, HET EUROPEES
PARLEMENT, HET EUROPEES ECONOMISCH EN SOCIAAL COMITÉ EN HET
COMITÉ VAN DE REGIO'S**

Jaarlijkse beleidsstrategie voor 2009



COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

Bruxelles, le 13.2.2008
COM(2008) 72 final

**COMMUNICATION DE LA COMMISSION AU PARLEMENT EUROPÉEN, AU
CONSEIL, AU COMITÉ ÉCONOMIQUE ET SOCIAL EUROPÉEN ET AU COMITÉ
DES RÉGIONS**

Stratégie politique annuelle pour 2009

INHOUDSOPGAVE

1.	Vooruit met Europa.....	3
2.	Deel I - Prioriteiten voor 2009: de burger op de eerste plaats	4
2.1.	Groei en banen	4
2.2.	Klimaatverandering en een duurzaam Europa	5
2.3.	Totstandbrenging van een gemeenschappelijk immigratiebeleid	6
2.4.	De burger op de eerste plaats	6
2.5.	Europa als mondiale partner.....	7
2.6.	Betere regelgeving – Inlossen van beloftes en wijzigen van de regelgevingscultuur..	8
2.7.	Communicatie over Europa.....	9
3.	Deel II - Algemeen kader voor personele en financiële middelen voor 2009	10
3.1.	Personeel	10
3.1.2.	Toewijzing van personeel voor de uitvoering van de beleidsprioriteiten	10
3.1.3.	Sterkere interinstitutionele samenwerking.....	10
3.2.	Verschuivingen in de toewijzing van de financiële middelen	10
3.2.1.	Concurrentievermogen voor groei en werkgelegenheid (subrubriek 1a).....	10
3.2.2.	Cohesie voor groei en werkgelegenheid (subrubriek 1b)	11
3.2.3.	Behoud en beheer van de natuurlijke hulpbronnen (rubriek 2).....	11
3.2.4.	Vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid (subrubriek 3a)	12
3.2.5.	Burgerschap (subrubriek 3b).....	12
3.2.6.	De EU als mondiale partner (rubriek 4).....	12
3.2.7.	Overzicht van de wijzigingen per rubriek van het financiële kader.....	15
	Bijlage - Belangrijkste maatregelen voor 2009.....	16

TABLE DES MATIÈRES

1.	Faire avancer l'Europe	3
2.	Partie I - Actions prioritaires en 2009 : le citoyen d'abord	4
2.1.	Croissance et emploi	4
2.2.	Le changement climatique et l'Europe durable	5
2.3.	Réalisation de la politique commune de l'immigration	6
2.4.	Le citoyen d'abord	6
2.5.	L'Europe en tant que partenaire mondial	7
2.6.	Mieux légiférer – Réalisation des promesses et modification de la culture réglementaire	8
2.7.	Communiquer sur l'Europe	9
3.	Partie II - Cadre général des ressources humaines et financières pour 2009	9
3.1.	Ressources humaines	9
3.1.2.	Affectation de ressources humaines aux priorités politiques	10
3.1.3.	Renforcement de la coopération interinstitutionnelle	10
3.2.	Modifications relatives à l'attribution des ressources financières	10
3.2.1.	Compétitivité pour la croissance et l'emploi (rubrique 1a)	10
3.2.2.	Cohésion pour la croissance et l'emploi (rubrique 1b)	11
3.2.3.	Conservation et gestion des ressources naturelles (rubrique 2)	11
3.2.4.	Liberté, sécurité et justice (rubrique 3a)	11
3.2.5.	Citoyenneté (rubrique 3b)	12
3.2.6.	L'UE en tant que partenaire mondial (rubrique 4)	12
3.2.7.	Synthèse des modifications par rubrique du cadre financier	14
	Annexe – Actions clés prévues pour 2009	15

MEDEDELING VAN DE COMMISSIE

Jaarlijkse beleidsstrategie voor 2009

1. VOORUIT MET EUROPA

2009 zal voor de Europese Unie een belangrijk jaar worden. In dat jaar zullen een nieuw Europees Parlement en een nieuwe Europese Commissie aantreden. Als de ratificeringsprocedures in de lidstaten worden afgerond, zal 2009 ook het jaar worden waarin het Verdrag van Lissabon in werking treedt. Met een stabiel institutioneel kader zal de Unie zich kunnen focussen op de concrete uitdagingen, zoals de bevordering van de duurzame groei en de werkgelegenheid in deze tijd van mondialisering en het geven van prikkels om Europa te doen overstappen naar een economie met geringe emissies en een efficiënt gebruik van de hulpbronnen.

In deze jaarlijkse beleidsstrategie worden de prioriteiten voor het laatste jaar van het huidige mandaat van de Commissie gepresenteerd. De strategische doelstellingen die de Commissie bij het begin van haar mandaat heeft vastgesteld – meer welvaart, solidariteit, vrijheid en veiligheid, en een sterker Europa in de wereld – blijven richtinggevend voor de werkzaamheden van de Commissie. Sinds haar aantreden heeft de Commissie belangrijke initiatieven genomen om deze doelstellingen te verwezenlijken, schot te brengen in de Europese agenda, en de rol van de EU in onze geglobaliseerde wereld te bevestigen.

Gelet op de institutionele veranderingen die zich in 2009 zullen voltrekken, zal de Commissie de meeste van haar belangrijke nog hangende regelgevende initiatieven in 2008 hebben voorgelegd¹. In 2009 zal de Commissie nauw met de Raad en het Parlement samenwerken om overeenstemming te bereiken over de belangrijkste nog af te handelen voorstellen. Zij zal erop toezien dat het *acquis* correct wordt uitgevoerd volgens de nieuwe aanpak waarover in september 2007 overeenstemming is bereikt². Daarnaast zal zij ervoor zorgen dat de financiële programma's voor de periode 2007-2013 doelmatig en efficiënt worden beheerd en de financiële programma's voor de periode 2000-2006 met succes worden afgerond, dit alles volgens de beginselen van goed financieel beheer.

Voorts zal de Commissie ook vooruitkijken en de grondslagen leggen voor de komende jaren. Als het Verdrag van Lissabon in werking treedt, moet de Commissie een aantal specifieke voorstellen indienen om de bepalingen ervan volledige rechtskracht te geven, en liggen voor de burgers van de Unie nieuwe mogelijkheden en voordelen in het verschiet. De werkzaamheden in verband met de begrotingsherziening en de nu aan de gang zijnde openbare raadpleging moeten de voorwaarden scheppen voor de opstelling van het volgende financiële kader, dat door de volgende Commissie moet worden voorgesteld. De Commissie zal een stappenplan opstellen met de sectoren die hoge prioriteit moeten krijgen in de volgende fase van de strategie voor duurzame ontwikkeling.

¹ Wetgevings- en werkprogramma van de Commissie voor 2008 - COM(2007) 640 definitief van 23.10.2007.

² COM(2007) 502 definitief van 5.9.2007.

COMMUNICATION DE LA COMMISSION

Stratégie politique annuelle pour 2009

1. Faire avancer l'Europe

2009 sera une année importante pour l'Union européenne. Un nouveau Parlement européen sera élu et une nouvelle Commission sera mise en place. 2009 devrait également marquer l'entrée en vigueur du traité de Lisbonne, pour autant que les États membres aient mené à bien les processus de ratification nationale. Grâce au cadre institutionnel stable ainsi mis en place, l'Union pourra se concentrer sur les défis concrets qui l'attendent, à savoir promouvoir une croissance durable et l'emploi à l'ère de la mondialisation et favoriser le passage de l'économie européenne à une économie à faibles émissions et prônant une utilisation rationnelle des ressources.

La présente stratégie politique annuelle énonce les priorités fixées pour la dernière année du mandat de la Commission actuelle. Les objectifs stratégiques définis par la Commission au début de son mandat – promouvoir la prospérité, la solidarité, la liberté et la sécurité et renforcer le rôle de l'Europe dans le monde – restent au cœur de l'orientation imprimée par la Commission pour mener ses travaux. Depuis son entrée en fonction, la Commission a mis en œuvre des initiatives ambitieuses pour atteindre ces objectifs, développer le programme d'action européen et affirmer le rôle de l'UE dans un monde globalisé.

Compte tenu des changements institutionnels prévus pour 2009, la Commission aura présenté la plupart de ses principales initiatives législatives restées en suspens en 2008¹. En 2009, la Commission coopérera étroitement avec le Conseil et le Parlement afin de trouver un accord sur les principales propositions pendantes. Elle s'attachera à ce que l'acquis soit correctement mis en œuvre conformément à la nouvelle approche adoptée en septembre 2007² et elle veillera à ce que les programmes financiers adoptés pour la période 2007-2013 soient gérés efficacement et de manière effective et à ce que les programmes financiers portant sur la période 2000-2006 soient menés à bonne fin, en totale conformité avec les principes de saine gestion financière.

La Commission se tournera également vers l'avenir et préparera le terrain pour les prochaines années. L'entrée en vigueur du traité de Lisbonne obligerait la Commission à présenter plusieurs propositions spécifiques afin de rendre pleinement exécutoires ses dispositions et procurerait de nouvelles possibilités et de nouveaux avantages aux citoyens de l'Union. Les travaux sur l'examen du budget et la consultation publique en cours visent à instaurer les conditions propices à la préparation du cadre financier qui sera proposé par la nouvelle Commission. La Commission présentera la feuille de route détaillant les domaines qui seront hautement prioritaires lors de la prochaine phase de la stratégie en faveur du développement durable.

¹ Programme législatif et de travail de la Commission en 2008 - COM(2007) 640 du 23.10.2007.

² COM(2007) 502 du 5.9.2007.

De Commissie heeft zich ertoe verbonden het personeelsbestand op het huidige peil te behouden en, nadat ze de laatste reeks posten in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië³ zal hebben gekregen, geen nieuwe posten meer te vragen voor de periode 2009-2013. Andere personeelsbehoeften zullen via interne herschikkingen worden opgevangen.

2. DEEL I - PRIORITEITEN VOOR 2009: DE BURGER OP DE EERSTE PLAATS

2.1. Groei en banen

De bevordering van een duurzame economische en sociale hervorming in Europa in het kader van de hernieuwde Lissabonstrategie voor groei en werkgelegenheid blijft de politieke agenda van de Commissie bepalen. Het effect van de wereldwijde financiële turbulentie op de reële economie en de stijging van de grondstofprijzen zullen de EU ertoe dwingen grondiger tewerk te gaan bij haar structurele hervormingen, zowel op het niveau van de EU als van de lidstaten. In onnodige administratieve druk op de bedrijven zal verder duchtig worden gesnoeid. De implementatie van de nieuwe cohesieprogramma's van de EU zal op regionaal niveau tal van investeringen opleveren met het oog op de uitvoering van de strategie van Lissabon. Ook wat betreft de betrokkenheid van de Europese sociale partners bij de agenda van Lissabon zal op een hogere versnelling worden overgeschakeld.

De Commissie gaat door met haar omvattende innovatiestrategie. Daartoe is een verdieping van de Europese Onderzoeksruimte (ERA) nodig. Bij de activiteiten ter ondersteuning van het MKB zal worden uitgegaan van de op stapel staande Europese MKB-regeling (de "European Small Business Act") en zal de aandacht vooral gaan naar de ontsluiting van het potentieel van de creatieve bedrijfstakken. Het bouwen aan een Europa van de kennis zal o.m. gebeuren via praktische maatregelen zoals de ondersteuning van het Europees Instituut voor innovatie en technologie (EIT) in het eerste jaar waarin het volledig operationeel zal zijn, en de versterking van de dialoog tussen universiteiten en bedrijven.

In het verslag van de Commissie over de resultaten en de toekomstige uitdagingen van de Economische en Monetaire Unie (EMU), dat in mei 2008 moet worden voorgelegd, zal worden aangegeven welke maatregelen moeten worden genomen om de EMU voor te bereiden op de volgende tien jaar.

Als belangrijke vervolgmaatregel voor de evaluatie van de interne markt in 2007 zal een initiatief wordt gelanceerd inzake gedeelde partnerschappen tussen de Commissie en de lidstaten voor de toepassing en de versterking van de regelgeving inzake de interne markt. In het kader van dat initiatief zal meer duidelijkheid worden geschapen over de rol van de Commissie en de lidstaten en over hun gedeelde verantwoordelijkheid voor de goede werking van de interne markt. Tal van richtlijnen van de nieuwe aanpak zullen worden gewijzigd om de interne markt voor goederen te moderniseren, en zullen aan het nieuwe regelgevingskader worden aangepast. Er zullen maatregelen worden genomen op het gebied van de financiële diensten, met bijzondere nadruk op de financiële retaildiensten. De Commissie zal zich actief inzetten om een antwoord te geven op de wereldwijde financiële turbulentie, die aanpassingen op lange termijn vergt in het regelgevings- en toezichtskader voor de financiële diensten.

³ COM(2005) 573 definitief van 15.11.2005.

La Commission s'est engagée à conserver des effectifs stables et à ne pas demander de nouveaux postes pour la période 2009-2013, une fois que les postes, liés à l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie³, lui auront été attribués. Les autres besoins éventuels en personnel seront assurés par redéploiement interne.

2. Partie I - Actions prioritaires en 2009 : le citoyen d'abord

2.1. Croissance et emploi

La promotion d'une réforme économique et sociale durable en Europe dans le cadre de la stratégie de Lisbonne renouvelée pour la croissance et l'emploi restera au cœur des préoccupations politiques de la Commission. Les retombées des turbulences financières mondiales sur l'économie réelle et l'envolée des prix des matières premières obligeront l'UE à approfondir ses réformes structurelles, tant au niveau de l'UE qu'au niveau national. Les lourdeurs administratives qui grèvent inutilement les entreprises seront combattues avec énergie. Grâce à la mise en œuvre des nouveaux programmes de cohésion de l'UE, des investissements importants pourront être mobilisés au niveau régional pour mener à bien la stratégie de Lisbonne. La contribution des partenaires sociaux européens au programme de Lisbonne sera également favorisée.

La Commission poursuivra sa stratégie d'innovation élargie, qui requiert un approfondissement de l'Espace européen de la recherche (EER). Les activités liées au soutien apporté aux PME s'appuieront sur la future «loi européenne sur les petites entreprises» et s'attacheront à libérer le potentiel des industries de la création. L'édification d'une Europe de la connaissance passera par des mesures pratiques telles que l'aide apportée à l'Institut européen d'innovation et de technologie (IEIT) lors de sa première année de pleine activité et le renforcement du dialogue universités-entreprises.

Le rapport de la Commission sur les résultats et les défis futurs de l'Union économique et monétaire (UEM), qui sera présenté en mai 2008, indiquera la marche à suivre pour préparer l'UEM pour les dix années à venir.

Dans le prolongement du réexamen du marché unique de 2007, une initiative de premier plan consistera à établir des partenariats partagés entre la Commission et les États membres afin d'appliquer et de faire respecter la législation relative au marché unique. Cette initiative devra clarifier les rôles respectifs de la Commission et des États membres ainsi que les responsabilités qu'ils partagent pour assurer le bon fonctionnement du marché unique. Plusieurs directives «nouvelle approche» seront modifiées pour moderniser le marché unique des produits et elles seront alignées sur le nouveau cadre législatif. Des mesures seront mises en œuvre dans le secteur des services financiers et une attention particulière sera portée aux services financiers de détail. La Commission s'engagera activement dans la lutte contre les turbulences financières mondiales, ce qui nécessitera des ajustements à long terme des systèmes de régulation et de surveillance des services financiers.

Pour libérer le potentiel des entreprises, l'action communautaire en matière de concurrence sera renforcée, notamment au moyen d'enquêtes sectorielles et d'une application plus stricte des règles relatives aux ententes et aux aides d'État dans des secteurs qui sont essentiels pour

³ COM(2005) 573 du 15.11.2005.

Om het ondernemingspotentieel te ontsluiten zal de Gemeenschap haar acties op het gebied van de mededinging opvoeren, vooral door sectorale onderzoeken en een striktere handhaving van de antitrust- en staatssteunregels in de sectoren die cruciaal zijn voor het succes van de strategie van Lissabon (zoals netwerkindustrieën, financiële diensten en ICT).

De Commissie zal haar energiebeleid voor Europa verder ontwikkelen door een geactualiseerde strategische energiebeleidsevaluatie te presenteren, zoals de Europese Raad van maart 2007 haar heeft gevraagd. Die evaluatie zal als basis dienen voor een nieuw energieactieplan voor de jaren 2010-2014. Daarnaast zal o.m. de nieuwe regelgeving inzake de interne energiemarkt ten uitvoer worden gelegd, zal de Europese Waarnemingspost voor de energiemarkt verder worden ontwikkeld en zal de continuïteit van de voorziening worden verbeterd.

Wat vervoer betreft, behoort het succes van Galileo tot de belangrijkste prioriteiten. Dit project zal nu door de Commissie worden beheerd. Daarnaast zal worden voortgewerkt aan de vergroening van de vervoersector en de succesvolle ontwikkeling van verkeersbeheerssystemen. De controles zullen worden opgedreven om de vervoer- en de energiesector veiliger te maken. De Commissie zal ook de basis leggen voor het toekomstige vervoerbeleid doordat ze een grondige evaluatie van de prestaties, alsmede langetermijnvooruitzichten zal voorleggen.

2.2. Klimaatverandering en een duurzaam Europa

Tijdens de conferentie over klimaatverandering die in 2007 op Bali werd gehouden, is een stappenplan opgesteld voor de onderhandelingen over een mondiale overeenkomst voor de periode na 2012. Deze overeenkomst zou eind 2009 moeten worden gesloten. De intensiteit van het VN-onderhandelingsproces zal aanzienlijk worden opgedreven en in de marge van dat proces zullen besprekingen met belangrijke internationale partners plaatsvinden. De EU zal verder het leiderschap van deze internationale onderhandelingen op zich nemen en moet daaraan concrete maatregelen in Europa koppelen. Bijgevolg wordt prioriteit gegeven aan de tenuitvoerlegging van het pakket maatregelen inzake energie en klimaatverandering. Dit houdt o.m. in dat de herziene regeling voor de handel in emissierechten moet worden uitgevoerd, de nieuwe regelgeving inzake hernieuwbare energiebronnen moet worden vastgesteld, het nodige moet worden gedaan om het actieplan voor energie-efficiëntie in werking te laten treden, en koolstofarme technologieën moeten worden ontwikkeld. Er zal verder worden nagegaan hoe ondersteuning kan worden geboden voor aanpassingen aan de gevolgen van de klimaatverandering, met de bedoeling Europa te helpen zich voor te bereiden op de veranderingen die zich op tal van beleidsterreinen zullen voordoen en de internationale partners – met name de ontwikkelingslanden – te helpen de internationaal overeengekomen doelstellingen te halen.

De Commissie zal haar in 2008 gestarte werkzaamheden ter bevordering van een duurzame consumptie en een duurzaam industriebeleid in Europa voortzetten. De inspanningen om het verlies aan biodiversiteit te stoppen, zullen worden opgedreven na het verslag van 2008 over het EU-biodiversiteitsactieplan en de vergadering van de VN-conventie over biologische diversiteit in Bonn. De uitvoering en de handhaving van de communautaire milieuregelgeving zullen ook in 2009 centraal staan.

In 2009 zal de Commissie het nieuwe geïntegreerde maritieme beleid verder gestalte geven en een voorstel indienen voor de hervorming van de gemeenschappelijke marktordening voor visserij- en aquacultuurproducten. Voorts hoopt zij ook de resultaten van een akkoord over de

la réussite de la stratégie de Lisbonne (comme les industries de réseau, les services financiers et les TIC).

La Commission poursuivra le développement de la politique énergétique pour l'Europe en actualisant l'analyse stratégique de la politique énergétique conformément aux conclusions du Conseil européen de mars 2007 et en élaborant, dans la foulée, un nouveau plan d'action dans le domaine de l'énergie pour les années 2010-2014. Parmi les autres actions figurent la mise en œuvre de la nouvelle législation sur le marché intérieur de l'énergie, la poursuite du développement de l'Observatoire du marché de l'énergie et le renforcement de la sécurité d'approvisionnement.

Dans les transports, il conviendra prioritairement d'assurer le succès de Galileo, qui sera désormais géré par la Commission. Les efforts d'intégration de l'environnement dans le secteur du transport et de développement efficace des systèmes de gestion du trafic seront maintenus. Les contrôles seront renforcés pour sécuriser les secteurs du transport et de l'énergie. La Commission jettera également les bases de la future politique des transports en présentant une évaluation approfondie des résultats obtenus et des perspectives à long terme.

2.2. Le changement climatique et l'Europe durable

La conférence de Bali de 2007 sur le changement climatique a établi une feuille de route pour la négociation et la conclusion d'un accord global pour l'après 2012, qui devrait être finalisé d'ici la fin 2009. Le processus de négociation des Nations unies s'intensifiera considérablement et sera assorti de discussions avec des partenaires internationaux de premier plan. L'UE continuera d'assumer son rôle de chef de file lors de ces négociations internationales et devrait doter l'Europe de mesures concrètes allant dans ce sens. Il sera dès lors prioritaire d'entamer la phase de mise en œuvre des mesures dans le domaine de l'énergie et du changement climatique. Il s'agira de mettre en œuvre le système révisé d'échange des droits d'émission, d'adopter la nouvelle législation sur les énergies renouvelables, de mettre en œuvre le plan d'action pour l'efficacité énergétique et de développer les technologies à faible taux d'émission de carbone. Les efforts déployés pour contribuer à l'adaptation aux répercussions liées au changement climatique seront intensifiés pour aider l'Europe à se préparer au changement dans de nombreux domaines d'action et aider les partenaires internationaux – notamment les pays en développement – à satisfaire aux objectifs fixés au niveau international.

La Commission assurera le suivi des travaux entrepris en 2008 pour promouvoir une consommation durable et une politique industrielle viable en Europe. Les mesures prises pour endiguer la perte de biodiversité s'intensifieront dans le prolongement du rapport de 2008 sur le plan d'action communautaire en faveur de la biodiversité et de la réunion de Bonn de la convention des Nations unies sur la diversité biologique. L'application effective et la mise en œuvre du droit communautaire de l'environnement resteront une préoccupation majeure en 2009.

En 2009 également, la Commission poursuivra le développement de la nouvelle politique maritime intégrée et présentera une proposition de réforme de l'organisation commune des marchés des produits de la pêche et de l'aquaculture. Il est aussi prévu qu'elle mette en œuvre les résultats de l'accord sur le «bilan de santé» de la politique agricole commune. L'amélioration de la qualité des produits agricoles restera au cœur des préoccupations et sera basée sur les résultats du livre vert de 2008. Comme l'a demandé le Conseil européen, la Commission présentera une stratégie pour la région de la mer Baltique.

gezondheidscontrole van het gemeenschappelijk landbouwbeleid uit te voeren. De werkzaamheden betreffende de kwaliteit van de landbouwproducten zullen worden voortgezet op basis van de resultaten van het groenboek van 2008. Op verzoek van de Europese Raad zal de Commissie een strategie voor het Oostzeegebied voorleggen.

2.3. Totstandbrenging van een gemeenschappelijk immigratiebeleid

De ontwikkeling van een gemeenschappelijk immigratiebeleid blijft van prioritair belang om de uitdagingen te kunnen aangaan waarvoor de migratie de Unie in een tijdperk van globalisering plaatst, en om tegelijk de met deze migratie gepaard gaande kansen te kunnen grijpen. Om vervolg te geven aan haar mededeling over immigratie, die ze in 2008 zal voorleggen, zal de Commissie werk maken van haar voornemen om immigratie op te nemen in haar ruimere beleidslijnen voor economische groei, concurrentie en sociale insluiting. 2009 zal het eerste volledige werkingsjaar van het Europees Migratienetwerk van nationale contactpunten zijn.

De Commissie zal het geïntegreerde grensbeheer en het gemeenschappelijke visumbeleid verder ontwikkelen en zich inzetten om het gemeenschappelijk Europees asielstelsel rond te krijgen tegen 2010. Daarnaast zal de Commissie voortgaan met het koppelen van het migratiebeleid van de EU aan de buitenlandse agenda, waaronder ontwikkeling en handel.

2.4. De burger op de eerste plaats

De Commissie is ervan overtuigd dat de EU zich moet blijven focussen op beleidsterreinen die de burgers rechtstreeks aanbelangen. Zij zal initiatieven nemen die het leven van de burgers moeten vereenvoudigen wanneer die hun recht op vrij verkeer in de Unie uitoefenen of naar landen buiten de EU reizen. Daarnaast zal zij voortwerken aan de totstandbrenging van een gemeenschappelijke justitiële ruimte, vooral door ervoor te zorgen dat de gerechtelijke uitspraken in de EU wederzijds worden erkend en door de EU-burgers een betere toegang tot de rechter te bieden.

De EU moet zich verder blijven inzetten om de veiligheid van de EU-burgers te garanderen. In 2009 zal bijzondere aandacht worden besteed aan de bestrijding van het gevaar van terroristische aanvallen van chemische, biologische, nucleaire of radiologische aard. De Commissie zal voorstellen voor een efficiëntere civiele bescherming voorleggen, met name om vervolg te geven aan de mededeling betreffende preventie, die voor 2008 gepland is.

Op het vlak van de volksgezondheid zullen initiatieven worden genomen als onderdeel van de tenuitvoerlegging van de in 2007 vastgestelde gezondheidsstrategie van de EU. Voorts zal een voorstel betreffende medische hulpmiddelen de veiligheid van de patiënten ten goede komen. Met betrekking tot de voedselveiligheid en de gezondheid en het welzijn van dieren zullen nieuwe voorstellen worden uitgewerkt en er zal intenser worden gecontroleerd om erop toe te zien dat de bestaande normen worden nageleefd. De regels inzake de veiligheid van consumentengoederen zullen strenger worden gehandhaafd. Wat betreft de regelgeving inzake chemicaliën zullen de eerste jaren van de uitvoering van de REACH-verordening (registratie, evaluatie en autorisatie van chemische stoffen) beslissend zijn voor het succes van het beleid.

De herziene sociale agenda is bedoeld om de Europeanen betere vooruitzichten en nieuwe kansen te bieden. Hierbij gaat het erom een actief arbeidsmarktbeleid in te stellen dat “flexicurity” creëert, d.w.z. dat de mensen worden geholpen om vaardigheden te ontwikkelen die hen in staat stellen een nieuwe baan te vinden, terwijl ze weten dat er een vangnet is. In

2.3. Réalisation de la politique commune de l'immigration

La mise sur pied d'une politique commune de l'immigration reste une priorité fondamentale pour relever les défis et mettre à profit les possibilités offertes par les migrations à l'ère de la mondialisation. Dans la foulée de la communication sur l'immigration qui sera présentée en 2008, la Commission s'emploiera, comme elle s'y était engagée, à intégrer l'immigration dans ses politiques plus larges de croissance économique, de compétitivité et d'intégration sociale. 2009 sera la première année complète de fonctionnement du réseau européen sur les migrations des points de contact nationaux.

La Commission poursuivra le développement de la gestion intégrée des frontières et de la politique commune en matière de visas et s'attachera au parachèvement du régime d'asile européen commun pour 2010. En parallèle, elle continuera de tisser des liens entre la politique communautaire des migrations et ses actions extérieures, notamment le développement et les échanges.

2.4. Le citoyen d'abord

La Commission est convaincue que l'UE doit continuer à privilégier les politiques présentant un intérêt direct pour les citoyens. Des initiatives seront présentées pour leur simplifier la vie lorsqu'ils exercent leur droit à la libre circulation au sein de l'Union ou lorsqu'ils voyagent en dehors de l'UE. La création d'un espace commun de justice se poursuivra, notamment en garantissant la reconnaissance mutuelle des jugements dans l'UE et en améliorant l'accès à la justice pour les citoyens de l'UE.

L'UE devrait poursuivre ses efforts visant à garantir la sécurité de ses citoyens. En 2009, une attention particulière sera accordée à la lutte contre le risque d'attaques terroristes de natures chimique, biologique, nucléaire et radiologique. La Commission présentera des propositions pour renforcer l'efficacité de la protection civile, notamment dans la foulée de la communication sur la prévention, prévue pour 2008.

Dans le domaine de la santé publique, diverses initiatives seront présentées dans le cadre de la mise en œuvre de la stratégie européenne en matière de santé, adoptée en 2007. En outre, la sécurité des patients sera abordée par le biais d'une proposition sur les dispositifs médicaux. La sécurité alimentaire, la santé animale et le bien-être animal feront l'objet de nouvelles propositions et les activités de contrôle seront renforcées pour assurer la conformité avec les normes existantes. Les règles concernant la sécurité des produits de consommation seront également appliquées de manière plus stricte. En ce qui concerne la législation relative aux produits chimiques, les premières années de mise en œuvre du règlement REACH (enregistrement, évaluation et autorisation des substances chimiques) seront capitales pour la réussite de la politique.

L'agenda social révisé vise à offrir aux Européens de meilleures perspectives et de nouvelles possibilités. Il s'agit d'instaurer des politiques actives du marché du travail fondées sur la flexicurité – c'est-à-dire aidant les gens à développer leurs compétences et leur aptitude à trouver un nouveau travail, tout en leur ménageant un filet de sécurité. 2009 sera placée sous le sceau de la jeunesse et de la mobilité transfrontalière des jeunes. Les programmes européens axés sur la jeunesse et l'éducation aideront les jeunes à tirer parti des possibilités offertes, et ce tout au long de la vie.

2009 zal de nadruk vooral worden gelegd op de jeugd en de grensoverschrijdende mobiliteit van jongeren. De Europese programma's op het gebied van jeugd en onderwijs zullen de mensen de nodige bagage meegeven om levenslang van de geboden kansen gebruik te maken.

De normen die zijn vastgesteld op het gebied van gezondheid en veiligheid op het werk, gelijke behandeling van mannen en vrouwen, vrij verkeer van personen en antidiscriminatie, moeten daadwerkelijk worden toegepast en geëvalueerd, en zo nodig worden herzien. De Commissie zet zich in om nieuwe benaderingen te ontwikkelen voor het beheer van verandering en voor kwesties als insluiting.

2.5. Europa als mondiale partner

De inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon moet de Unie op buitenlands vlak sterker profileren. De Commissie zal het nodige doen om ervoor te zorgen dat dit nieuwe kader in concrete acties wordt omgezet, o.m. door de voorbereiding van de oprichting van de Europese Dienst voor extern optreden. Continuïteit van de energievoorziening, klimaatverandering en migratie zullen belangrijke richtinggevende thema's van het buitenlands beleid blijven en zullen worden aangegrepen om het engagement van de EU voor een daadwerkelijk multilateralisme te versterken. De huidige financiële beroering vergt een gecoördineerd antwoord van de EU, onder meer via een sterkere aanwezigheid van de Commissie in de internationale financiële instellingen.

De Commissie zal verder uitvoering geven aan de hernieuwde consensus inzake de uitbreiding. De toetredingsonderhandelingen met Kroatië zullen in een beslissend stadium komen en die met Turkije zullen worden voortgezet. Het resultaat van beide onderhandelingen zal afhangen van het tempo van de hervormingen en van de vooruitgang die wordt geboekt bij het voldoen aan de gestelde eisen. De gang naar toekomstig lidmaatschap die de Westelijke Balkan in het kader van het stabilisatie- en associatieproces heeft ingezet, zal aan dynamiek winnen voor zover de betrokken landen aan de voorwaarden voldoen en de nodige hervormingen doorvoeren. De Commissie zal een leidende rol spelen bij de ondersteuning van de tenuitvoerlegging van de toekomstige status van Kosovo. Dit zal zij voornamelijk doen door communautaire instrumenten in te zetten ter ondersteuning van het toekomstige internationale civiele bureau en van de rechtsstaatmissie in het kader van het EVDB, en door de algemene coördinatie op zich te nemen van de steun voor het hervormingsproces in Kosovo.

Bij het Europees nabuurschapsbeleid (ENP) zal vooral worden gefocust op de volledige uitvoering van de twaalf ENP-actieplannen. De onderhandelingen over een nieuwe, uitgebreide overeenkomst met Oekraïne zouden in 2009 moeten kunnen worden afgerond. Naar verwachting zullen met Libië en Moldavië onderhandelingen worden gevoerd over nieuwe contractuele regelingen. De noodzaak om met Rusland een verdergaand engagement aan te gaan en een uitgebreide overeenkomst te sluiten wordt nog steeds als een hoge prioriteit beschouwd. Tot slot zal het elan dat door de conferentie van Annapolis is ontstaan, hopelijk tot positieve ontwikkelingen in het Midden-Oosten leiden. De Commissie zal haar rol in het Kwartet spelen en aanzienlijke middelen ter beschikking van de regio blijven stellen.

De inspanningen om hechtere politieke en economische banden te smeden met partners overal in de wereld zullen nog worden opgedreven. Het jaar 2009 zal goede kansen bieden om de relaties met de Verenigde Staten en andere belangrijke geïndustrialiseerde partners nog nauwer aan te halen. Ook met de ASEAN-landen, China en India zal nauwer worden samengewerkt. In het kader van haar strategisch partnerschap met Latijns-Amerika zal de EU

Les critères définis dans des domaines tels que la santé et la sécurité sur le lieu de travail, l'égalité hommes-femmes, la libre circulation des personnes et la lutte contre les discriminations doivent être efficacement appliqués et évalués, et être renouvelés le cas échéant. La Commission s'engage à aborder sous un jour nouveau la gestion du changement – ainsi que des questions telles que l'insertion.

2.5. L'Europe en tant que partenaire mondial

L'entrée en vigueur du traité de Lisbonne devrait considérablement renforcer la visibilité de l'Union sur la scène internationale. La Commission fera le nécessaire pour traduire efficacement cette nouvelle structure dans les faits; elle participera notamment aux préparatifs en vue de la création d'un service européen pour l'action extérieure. La sécurité énergétique, le changement climatique et les migrations demeureront des thèmes porteurs de la politique extérieure et permettront de renforcer l'engagement de l'UE sur la voie d'un multilatéralisme efficace. La tempête qui balaie actuellement les marchés financiers nécessite une réponse coordonnée de la part de l'UE, notamment une présence plus affirmée de la Commission au sein des institutions financières internationales.

La Commission poursuivra la mise en œuvre du consensus renouvelé sur l'élargissement. Les négociations d'adhésion avec la Croatie entreront dans une phase décisive tandis que celles avec la Turquie continueront d'avancer, l'issue de ces négociations dépendant du rythme des réformes et de la réponse apportée aux exigences imposées. Les Balkans occidentaux vont progresser à une vitesse plus soutenue sur la voie de l'adhésion dans le cadre du processus de stabilisation et d'association, à condition que les conditions prévues soient réunies et que les réformes nécessaires soient entreprises par les pays concernés. La Commission jouera un rôle majeur dans la mise en œuvre du futur statut du Kosovo, elle soutiendra notamment le déploiement des instruments communautaires en faveur du futur Bureau civil international et de la mission «État de droit» de la PESD et elle assurera la coordination générale de l'aide apportée au processus de réforme au Kosovo.

La politique européenne de voisinage (PEV) se concentrera sur la mise en œuvre intégrale des douze plans d'action PEV. Il devrait être possible de conclure les négociations en vue d'un nouvel accord renforcé avec l'Ukraine en 2009. De nouveaux arrangements contractuels devraient être négociés avec la Libye et la République de Moldova. La nécessité de s'engager davantage avec la Russie et d'arriver à un accord renforcé reste une priorité majeure. Enfin, il est à espérer que l'impulsion donnée par la conférence d'Annapolis aura des répercussions positives au Moyen-Orient. La Commission assumera son rôle au sein du Quartet et elle continuera à allouer des fonds considérables à la région.

Les efforts visant à renforcer les liens politiques et économiques avec les partenaires du monde entier continueront à s'intensifier. En 2009, les occasions de consolider les relations avec les États-Unis et d'autres partenaires industrialisés de premier plan ne manqueront pas. La coopération avec les pays de l'ANASE, la Chine et l'Inde va également s'approfondir. Dans le cadre de son partenariat stratégique avec l'Amérique latine, l'UE tentera de poursuivre et éventuellement de conclure les négociations sur les accords d'association avec la Communauté andine, l'Amérique centrale et le Mercosur.

La contribution de l'UE à la sécurité et à la stabilité sur la scène internationale sera sensiblement augmentée. La mission «État de droit» au Kosovo sera essentielle pour garantir la stabilité du Kosovo et son développement à long terme. La mission de police en Afghanistan dans le cadre de la PESD devrait être pleinement opérationnelle et avoir des

ernaar streven de onderhandelingen over de associatieovereenkomsten met de Andes-Gemeenschap, Midden-Amerika en Mercosur voort te zetten en indien mogelijk af te ronden.

De EU zal een veel grotere bijdrage leveren tot het bevorderen van de internationale veiligheid en stabiliteit. De rechtsstaatmissie in Kosovo zal cruciaal zijn om de stabiliteit en de langetermijntontwikkeling van Kosovo te garanderen. De EVDB-politiemissie in Afghanistan moet volledig operationeel worden en een reële impact hebben op de veiligheid van het land. Er zal intenser worden samengewerkt om de voorwaarden te creëren die nodig zijn voor duurzame ontwikkeling. Meer in het algemeen zal de Commissie haar paraatheid en capaciteit om crises in derde landen te bezweren, nog verder verhogen.

De Commissie zal de acht operationele thematische partnerschappen van de gezamenlijke strategie Afrika/EU uitvoeren en de landen uit Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan (ACS) helpen zich beter in de wereldeconomie te integreren. Zij zal een actieplan op basis van de Europese consensus over humanitaire hulp uitvoeren teneinde over meer capaciteit te beschikken om op humanitaire crises en uitdagingen te reageren.

De ontwikkelingsronde van Doha blijft een topprioriteit en als in 2008 een overeenkomst wordt gesloten, zal de uitvoering daarvan een belangrijke doelstelling voor 2009 zijn. Tegelijk zal verder worden onderhandeld over een nieuwe generatie bilaterale vrijhandelsakkoorden. De Commissie zal ook voortwerken aan de andere punten van haar agenda in het kader van “Europa als wereldspeler”, en blijven streven naar een betere markttoegang, een betere bescherming van de intellectuele eigendom en evenwichtige handelsrelaties met belangrijke partners als China.

2.6. Betere regelgeving – Inlossen van beloftes en wijzigen van de regelgevingscultuur

Tegen eind 2009 zal de Commissie het *acquis* doorgelicht hebben, haar “Lopend programma voor vereenvoudiging” voorgelegd hebben en het codificatieproject op de rails hebben gezet, met tastbare resultaten voor concurrentie en groei.

De Commissie is van plan in 2009 een groot aantal voorstellen in te dienen om de administratieve druk te verlichten. Met deze voorstellen zal niet worden geraakt aan de beleidsdoelstellingen of de ambities die met de bestaande teksten worden nagestreefd. Waarschijnlijk zullen deze voorstellen dan ook snel worden goedgekeurd. Tegelijkertijd zal de uitvoering van het “Actieprogramma ter vermindering van de administratieve lasten” worden beoordeeld en zal worden nagegaan in hoeverre de doelstelling om de druk tegen 2012 met 25% te verminderen, reeds is verwezenlijkt.

Betere regelgeving is ook een essentieel onderdeel van het antwoord van de EU op de globalisering. Als de EU het voortouw neemt om het regelgevingskader te verbeteren en hoge normen vaststelt voor bijvoorbeeld gezondheid, veiligheid en milieubescherming, kan zij de wereldwijde regelgeving vorm helpen geven. De EU zal extra aandacht besteden aan de besprekingen met de belangrijke partners over samenwerking op het gebied van regelgeving, normconvergentie en gelijkwaardigheid van de voorschriften.

Het programma voor betere regelgeving zal slechts optimaal renderen als er goed wordt samengewerkt met de andere instellingen en de lidstaten. In 2009 zal worden nagegaan hoeveel vooruitgang is geboekt bij de vaststelling van een efficiëntere aanpak voor de omzetting en de toepassing van het EU-recht. Wat de vereenvoudigingsinitiatieven betreft, zullen zij pas effect sorteren zodra de voorstellen door de Europese instellingen zullen zijn

effets concrets sur la sécurité du pays. La coopération sera adaptée pour instaurer les conditions nécessaires au développement durable. Plus généralement, la Commission continuera d'améliorer sa préparation et sa capacité de réaction face aux crises dans les pays tiers.

La Commission mettra en œuvre les huit partenariats thématiques opérationnels de la stratégie commune Afrique/UE et contribuera à une meilleure intégration des pays d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (ACP) dans l'économie mondiale. Elle mènera un plan d'action reposant sur le consensus européen sur l'aide humanitaire afin de renforcer sa capacité de réaction aux crises et défis humanitaires.

Le cycle de négociations de Doha demeure au premier rang des priorités et la conclusion d'un accord en 2008 ferait de sa mise en œuvre un objectif majeur pour 2009. Dans le même temps, les négociations portant sur une nouvelle génération d'accords de libre-échange bilatéraux se poursuivront. La Commission donnera également une impulsion aux autres volets de son plan d'action en faveur de la compétitivité extérieure de l'Europe et elle continuera d'œuvrer pour un meilleur accès au marché, une plus grande protection de la propriété intellectuelle et des relations commerciales équilibrées avec des partenaires importants tels que la Chine.

2.6. Mieux légiférer – Réalisation des promesses et modification de la culture réglementaire

D'ici la fin 2009, la Commission aura analysé l'acquis, mis à exécution son programme glissant de simplification et lancé le projet de codification, ce qui aura des effets tangibles sur la compétitivité et la croissance.

Elle entend présenter, en 2009, de nombreuses propositions destinées à réduire le fardeau administratif. Ces propositions n'affecteront pas les objectifs stratégiques ou le degré d'ambition des textes existants. Une adoption rapide peut donc être envisagée. Dans le même temps, la mise en œuvre du programme d'action visant à réduire le fardeau administratif sera réexaminée et les progrès accomplis pour atteindre l'objectif de réduction de 25 % d'ici 2012 seront évalués.

L'amélioration de la réglementation est aussi un élément majeur de la réponse apportée par l'UE à la mondialisation. Grâce aux efforts déployés pour améliorer l'environnement réglementaire et élaborer des normes exigeantes dans des domaines tels que la santé, la sécurité et la protection de l'environnement, l'UE montre la voie à suivre et peut contribuer à l'élaboration d'un cadre réglementaire mondial. L'UE approfondira les discussions avec les partenaires clés concernant la coopération en matière de réglementation, la convergence des normes et l'équivalence des règles.

Le programme «Mieux légiférer» ne pourra être pleinement exploité que grâce à une coopération fructueuse avec les autres institutions et les États membres. En 2009, les progrès accomplis dans l'adoption d'une approche plus efficace de la transposition et de l'application du droit de l'UE seront évalués. En ce qui concerne les initiatives de simplification, elles ne produiront leurs effets qu'une fois que des propositions auront été adoptées par les institutions européennes et appliquées dans les États membres. Pour ce faire, il convient d'établir un partenariat nécessaire pour œuvrer ensemble à l'adoption rapide des propositions et avec les États membres à la réalisation d'objectifs stratégiques communs.

goedgekeurd en in de lidstaten zullen worden toegepast. Hiertoe is partnerschap vereist: samenwerking binnen de instellingen om snel voorstellen goed te keuren en samenwerking met de lidstaten om gemeenschappelijke beleidsdoelstellingen te realiseren.

2.7. Communicatie over Europa

2009 wordt een bijzonder belangrijk jaar voor de communicatie over Europa. Bij het begin van dat jaar zou het Verdrag van Lissabon in werking moeten treden. Dat verdrag zal belangrijke institutionele veranderingen met zich brengen en mee de achtergrond vormen waartegen de verkiezingen van het Europees Parlement zullen plaatsvinden. De prioriteiten voor de communicatie zullen de beleidsprioriteiten weerspiegelen die in de jaarlijkse beleidsstrategie zijn opgenomen, en zullen vooral betrekking hebben op materies die de EU-burgers rechtstreeks aanbelangen. Uit recent onderzoek is gebleken dat er bij de burgers grote eensgezindheid bestaat over wat de prioriteiten van de EU zouden moeten zijn: economische en sociale ontwikkeling met meer levenskwaliteit als gevolg, milieubescherming (vaak gekoppeld aan het energiebeleid), veiligheid, migratie, onderwijs en terrorismebestrijding. Bij de uitvoering van deze prioriteiten zal de Commissie er alles aan doen om, in partnerschap met de andere Europese instellingen en de lidstaten, een levendige discussie over het Europese beleid op gang te brengen in de aanloop naar de Europese verkiezingen en daarna.

Daarom zal de Commissie de volgende prioriteiten voor de communicatie voorstellen:

Titel	Korte omschrijving
Verdrag van Lissabon: tijd voor resultaten!	Beter bestuur en beter beleid, vooral wat betreft de rol van de EU in de wereld en op het gebied van justitie, vrijheid en veiligheid Campagne om de burgers bewust te maken van de sociale dimensie van het Handvest van de grondrechten
De begroting hervormen, Europa veranderen	Een herziening van de begroting van de EU, die betrekking heeft op alle aspecten van de uitgaven en de inkomsten van de EU
Groei en banen	Invalshoek hierbij moeten de zorgpunten van de burgers zijn; bij deze prioriteit hoort ook het Europese Jaar van creativiteit en innovatie
Energie en klimaatverandering	Moet worden meegedeeld op basis van de eerste resultaten die in 2007 en 2008 zullen zijn verkregen.

2.7. Communiquer sur l'Europe

2009 sera une année charnière en ce qui concerne la communication sur l'Europe. Le début de l'année devrait être marqué par l'entrée en vigueur du traité de Lisbonne, ce qui entraînera des changements institutionnels importants et contribuera à préparer le terrain en vue des élections au Parlement européen. Les priorités en matière de communication refléteront les priorités politiques énoncées dans la stratégie politique annuelle et se concentreront sur les domaines présentant un intérêt direct pour les citoyens de l'UE. Des études récentes ont révélé un large consensus parmi les citoyens européens quant aux priorités que devraient poursuivre l'UE, à savoir un développement économique et social débouchant sur une meilleure qualité de vie, la protection de l'environnement (souvent liée à la politique énergétique), la sécurité, les migrations, l'éducation et la lutte contre le terrorisme. En s'attelant à ces priorités, la Commission tentera de tirer le meilleur parti de son action en partenariat avec les autres institutions européennes et les États membres et de susciter ainsi un débat animé sur les politiques européennes à l'approche des élections européennes et au-delà.

La Commission proposera donc les priorités suivantes en matière de communication:

Titre	Description succincte
Traité de Lisbonne: obtention de résultats	Amélioration de la gouvernance et des politiques, principalement en ce qui concerne le rôle de l'UE dans le monde et dans le domaine de la justice, de la liberté et de la sécurité Campagne de sensibilisation des citoyens à la dimension sociale de la Charte des droits fondamentaux
Réforme du budget, transformation de l'Europe	Réexamen du budget de l'UE couvrant tous les aspects des dépenses et des ressources de l'UE
Croissance et emploi	Présentation axée sur les préoccupations des citoyens, l'année européenne pour la créativité et l'innovation incluse
Énergie et changement climatique	Communication sur la base des premiers résultats obtenus en 2007 et 2008

3. Partie II - Cadre général des ressources humaines et financières pour 2009

3.1. Ressources humaines

Un «screening»⁴ réalisé au début de 2007 a confirmé la nécessité d'achever l'intégration progressive des nouveaux postes liés à l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie (UE-2), la dernière tranche de 250 nouveaux postes étant prévue en 2009. La Commission s'est engagée, à l'issue de ce processus, à satisfaire tous les besoins supplémentaires en personnel jusqu'à 2013 par redéploiement interne.

⁴ «Planification et optimisation des ressources humaines de la Commission affectées aux priorités de l'UE» - SEC(2007) 530 du 24.4.2007.

3. DEEL II - ALGEMEEN KADER VOOR PERSONELE EN FINANCIËLE MIDDELEN VOOR 2009

3.1. Personeel

Uit een begin 2007 uitgevoerde screening⁴ is nogmaals gebleken dat het noodzakelijk is de geleidelijke invoering van nieuwe posten in verband met de toetreding van Bulgarije en Roemenië (EU-2) af te ronden met de laatste tranche van 250 nieuwe posten in 2009. De Commissie heeft zich ertoe verbonden om, na de creatie van die laatste posten, alle verdere personeelsbehoeften tot 2013 via interne herschikking in te vullen.

3.1.2. Toewijzing van personeel voor de uitvoering van de beleidsprioriteiten

De Commissie gaat ervan uit dat ze in 2009 250 nieuwe posten in verband met de toetredingen zal krijgen. Daarnaast zal zij via herschikking voor 600 posten zorgen, zodat er in totaal 850 posten beschikbaar zullen zijn om in de prioritaire behoeften te voorzien. Met die posten zal ondersteuning worden geboden voor de prioriteiten die in de jaarlijkse beleidsstrategie zijn opgenomen, zoals de strategie van Lissabon voor groei en werkgelegenheid, de uitvoering van het *acquis*, klimaatverandering en energie, en migratie. Voorts zal ook uit deze posten worden geput om te voorzien in de nieuwe behoeften die uit de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon zullen voortvloeien. De centrale ondersteunende en coördinerende diensten zullen geen nieuwe posten krijgen, behalve de talendiensten, waar het personeelsbestand in beperkte mate zal worden versterkt. Overigens zullen alle DG's en diensten hun interne ondersteunings- en coördinatie-activiteiten tegen eind 2008 moeten hebben gerationaliseerd.

3.1.3. Sterkere interinstitutionele samenwerking

De Commissie heeft vooruitgang geboekt bij haar breder opgevatte reflectie over de haalbaarheid van meer interinstitutionele samenwerking. Op basis van een verslag dat op verzoek van het Europees Parlement is opgesteld⁵, bevestigt de Commissie dat de drie administratieve bureaus qua structuur geschikt zijn om tot interinstitutionele diensten te worden omgevormd. Zij zal de mogelijke opties onderzoeken en hoopt passende voorstellen te kunnen voorleggen over interinstitutionele bureaus, voor zover die haalbaar zijn, of over andere vormen van samenwerking, zoals overeenkomsten over het niveau van dienstverlening.

3.2. Verschuivingen in de toewijzing van de financiële middelen

3.2.1. Concurrentievermogen voor groei en werkgelegenheid (subrubriek 1a)

Voor deze subrubriek is een toename met 619 miljoen euro (5,8%) gepland. Die stijging zal vooral betrekking hebben op de voornaamste acties die bijdragen tot de doelstellingen van de strategie van Lissabon, namelijk concurrentievermogen, duurzame groei en werkgelegenheid. Bij deze acties gaat het met name over het zevende kaderprogramma voor onderzoek en

⁴ "Planning & optimising Commission human resources to serve EU priorities" - SEC(2007)530 van 24.4.2007 (document alleen beschikbaar in het Duits, het Engels en het Frans).

⁵ Verslag over interinstitutionele samenwerking, opgesteld door de bestuursdiensten van de instellingen (nota 9941 van 30.10.2007) als antwoord op het verzoek van de heer Itälä, rapporteur "Andere instellingen" in het kader van de begrotingsprocedure 2008 (verslag A-0069/2007 van 29.3.2007).

3.1.2. Affectation de ressources humaines aux priorités politiques

La Commission s'attend à obtenir 250 nouveaux postes liés à l'élargissement en 2009. Elle dégagera 600 postes supplémentaires par redéploiement, ce qui donnera un total de 850 postes pour satisfaire les besoins prioritaires. Ces postes seront destinés à soutenir les priorités fixées dans la présente stratégie politique annuelle, à savoir la stratégie de Lisbonne pour la croissance et l'emploi, l'application de l'acquis communautaire, le changement climatique et l'énergie, ainsi que les migrations. Les nouvelles exigences qui découleront de l'entrée en vigueur du traité de Lisbonne seront également prises en compte. Les services centraux chargés des activités d'appui et de coordination n'obtiendront pas de nouveaux postes, à l'exception des services linguistiques et de traduction, qui bénéficieront d'un renfort limité de personnel. En outre, tous les services et DG seront tenus de rationaliser leurs activités internes d'appui et de coordination d'ici la fin de 2008.

3.1.3. Renforcement de la coopération interinstitutionnelle

La Commission a progressé dans sa réflexion plus large sur la faisabilité d'une coopération interinstitutionnelle renforcée. S'appuyant sur le rapport sollicité par le Parlement européen⁵, la Commission confirme que la structure des trois offices administratifs se prête à une transformation de ces entités en offices interinstitutionnels et examinera les options possibles en vue de présenter des propositions appropriées concernant, dans la mesure du possible, les offices interinstitutionnels ou d'autres formes de coopération telles que les accords sur le niveau de service.

3.2. Modifications relatives à l'attribution des ressources financières

3.2.1. Compétitivité pour la croissance et l'emploi (rubrique 1a)

Une hausse de 619 millions d'euros (5,8%) est prévue pour cette sous-rubrique; elle se concentrera sur les actions clés contribuant à la réalisation des objectifs de compétitivité, de croissance durable et d'emploi de la stratégie de Lisbonne, à savoir: le septième programme-cadre de recherche et de développement technologique (631 millions d'euros), le programme en matière d'éducation et de formation tout au long de la vie (63 millions d'euros) et le programme pour la compétitivité et l'innovation (75 millions d'euros).

La décision de l'autorité budgétaire de financer GALILEO et l'Institut européen de technologie sera exécutée grâce au redéploiement de 200 millions d'euros (2009-2013) à l'intérieur de la sous-rubrique 1a, dont 50 millions d'euros proviennent d'une réduction linéaire de la contribution financière de la Communauté aux agences décentralisées. En outre, la Commission procédera à une évaluation approfondie de l'utilisation des recettes disponibles affectées aux agences décentralisées et adaptera en conséquence le niveau de la contribution communautaire.

La création proposée de deux nouvelles agences – l'Autorité européenne du marché des communications électroniques et l'agence de coopération des régulateurs de l'énergie – aura un impact limité sur la marge disponible dans les limites de la rubrique 1a. L'agence de coopération des régulateurs de l'énergie sera financée par des réductions correspondantes

⁵ Rapport sur la coopération interinstitutionnelle élaboré par les services des institutions (note 9941 du 30.10.2007), répondant à la demande de M. Itälä, rapporteur pour les autres institutions dans le cadre de la procédure budgétaire pour 2008 (rapport A6-0069/2007 du 29.3.2007).

technologische ontwikkeling (631 miljoen euro), het programma Levenslang leren (63 miljoen euro) en het programma Concurrentievermogen en innovatie (75 miljoen euro).

Het besluit van de begrotingsautoriteit om Galileo en het Europees instituut voor technologie te financieren, zal worden uitgevoerd door in subrubriek 1a 200 miljoen euro (2009-2013) te herschikken, met inbegrip van 50 miljoen euro die zullen voortvloeien uit de lineaire vermindering van de bijdrage van de Gemeenschap aan de gedecentraliseerde agentschappen. Daarnaast zal de Commissie de besteding van de voor de gedecentraliseerde agentschappen bestemde ontvangsten grondig evalueren en het niveau van de bijdrage van de Gemeenschap aan het resultaat van die evaluatie aanpassen.

De voorgestelde oprichting van twee nieuwe agentschappen – de Europese Autoriteit voor de elektronische-communicatiemarkt en het Agentschap voor de samenwerking tussen energietoezichthouders – zal weinig impact hebben op de beschikbare marge onder het plafond van rubriek 1a. Het agentschap zal worden gefinancierd door overeenkomstige verminderingen bij andere acties op het beleidsgebied *vervoer en energie* (vooral acties in het kader van de institutionele prerogatieven). De tegen 2010 op te richten autoriteit zal gedeeltelijk worden gefinancierd door een herschikking op het beleidsgebied *informatiemaatschappij* en gedeeltelijk door een stijging met 37,5 miljoen euro voor de periode 2009-2013.

De Commissie stelt voor door te gaan met haar voorbereidende werkzaamheden in verband met de operationele diensten voor de wereldwijde monitoring voor milieu en veiligheid (“Global Monitoring for Environment and Security” - GMES). Het bedrag van 5 miljoen euro dat voor deze voorbereidende werkzaamheden is toegewezen, zal gedeeltelijk worden gefinancierd uit de marge (2 miljoen euro) en gedeeltelijk via interne herschikking op het beleidsgebied *ondernemingen* (3 miljoen euro).

Onder het uitgavenplafond voor 2009 zal een beschikbare marge van 65 miljoen euro overblijven.

3.2.2. Cohesie voor groei en werkgelegenheid (subrubriek 1b)

Overeenkomstig de bestaande programmering zullen de financiële middelen voor Cohesie voor groei en werkgelegenheid ten opzichte van 2008 toenemen met 1 538 miljoen euro, of 3,3%. Na de goedkeuring van de operationele programma's en de vaststelling van de voorwaarden voor een efficiënt beheer en een efficiënte controle ervan zal de Commissie er in de eerste plaats voor zorgen dat de impact van die programma's op het gebied van cohesie en groei zo groot mogelijk wordt.

3.2.3. Behoud en beheer van de natuurlijke hulpbronnen (rubriek 2)

De geleidelijke invoering van de rechtstreekse steun voor de landbouw in de lidstaten die in 2004 tot de Unie zijn toegetreden, wordt voortgezet en de steunintensiteit zal toenemen van 50% naar 60% van het uiteindelijke steunpeil. Voor de lidstaten die in 2007 zijn toegetreden, zal de steunintensiteit stijgen van 30% naar 35%.

Nadat begin 2008 de meeste programma's voor plattelandsontwikkeling zullen zijn goedgekeurd, zullen in 2009 alle structuren aanwezig zijn voor de succesvolle uitvoering van die programma's. Er zullen middelen worden toegekend voor de versterking van het concurrentievermogen van de landbouwsector, de verbetering van het milieu in de

portant sur d'autres actions (relevant principalement de prérogatives institutionnelles) dans le domaine de la politique des *transports et de l'énergie*. Quant à l'Autorité européenne du marché des communications électroniques, dont la création est prévue en 2010, elle sera financée par un redéploiement partiel dans le domaine de la *société de l'information* et par une hausse de 37,5 millions d'euros pour la période 2009-2013.

La Commission propose de poursuivre les actions préparatoires relatives aux services opérationnels de l'Initiative de surveillance mondiale de l'environnement et de la sécurité (GMES). Les 5 millions d'euros alloués à ces actions préparatoires seront financés par la marge disponible (2 millions d'euros) et par un redéploiement interne (3 millions d'euros) dans le domaine politique «Entreprises».

La marge disponible ainsi obtenue dans les limites du plafond de dépenses pour 2009 s'élèvera à 65 millions d'euros.

3.2.2. *Cohésion pour la croissance et l'emploi (rubrique 1b)*

Conformément à la programmation actuelle, les ressources financières allouées à la cohésion pour la croissance et l'emploi augmenteront de 1 538 millions d'euros, soit une hausse de 3,3% par rapport à 2008. Après l'adoption des programmes opérationnels et l'instauration des conditions permettant de les gérer et de les contrôler efficacement, la Commission s'attachera à maximiser leur impact sur le plan de la cohésion et de la croissance.

3.2.3. *Conservation et gestion des ressources naturelles (rubrique 2)*

L'introduction progressive des aides directes à l'agriculture se poursuivra dans les États membres qui ont adhéré à l'Union en 2004. Pour ces pays, le pourcentage passera de 50% à 60% du montant final des aides. Pour les États membres qui ont adhéré en 2007, les aides progresseront de 30% à 35% du montant final.

Après l'adoption de la plupart des programmes de développement rural, au début de 2008, toutes les structures nécessaires à leur bonne mise en œuvre seront en place en 2009. Des ressources seront consacrées au renforcement de la compétitivité du secteur agricole, à l'amélioration de l'environnement dans les régions rurales, ainsi qu'à l'amélioration de la qualité de la vie dans les campagnes et à la diversification de leur économie.

Les ressources financières allouées au programme LIFE+ augmenteront de 5,6% en 2009.

Concernant la politique maritime, la Commission propose de poursuivre son action préparatoire (6 millions d'euros) grâce à un redéploiement des ressources disponibles dans le cadre de la politique de la pêche.

3.2.4. *Liberté, sécurité et justice (rubrique 3a)*

Une augmentation globale des dépenses de l'ordre de cent millions d'euros (16%) est prévue en 2009. La gestion des frontières extérieures, la politique en matière de visas et la libre circulation des personnes (+18%), ainsi que la politique commune en matière d'immigration et d'asile (+18%) bénéficieront toutes de fonds supplémentaires.

Compte tenu de l'augmentation de la dotation de l'agence FRONTEX adoptée par l'autorité budgétaire en 2008 et des nouvelles initiatives qui seront présentées en 2008 (création d'un système européen de contrôle des frontières (Eurosur), création d'un système d'entrées et de

plattellandsgebieden, de toename van de levenskwaliteit en de diversificatie van de economie op het platteland.

In 2009 zullen voor LIFE+ 5,6% meer middelen worden uitgetrokken.

Wat het maritieme beleid betreft, stelt de Commissie voor door te gaan met haar voorbereidende werkzaamheden (6 miljoen euro), die zullen worden gefinancierd via een herschikking van de in het kader van het visserijbeleid beschikbare middelen.

3.2.4. Vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid (subrubriek 3a)

Naar raming zullen de uitgaven in 2009 in totaal met ongeveer 100 miljoen euro (16%) toenemen. Er zal meer geld gaan naar de externe grenzen, het visumbeleid en het vrije verkeer van personen (+18%) en naar het gemeenschappelijk immigratie- en asielbeleid (+18%).

Gelet op de verhoging van de subsidie voor het FRONTEX-agentschap waartoe de begrotingsautoriteit in 2008 heeft besloten, en de nieuwe initiatieven die in 2008 moeten worden genomen (invoering van het Europese grensbewakingssysteem Eurosur, oprichting van een inreis-uitreisstelsel en maatregelen om het reizen aan de buitengrenzen te vergemakkelijken), stelt de Commissie voor om de middelen in 2009 met 30 miljoen euro te verhogen. Dit hogere niveau (70 miljoen euro per jaar) zal tijdens de hele periode 2010-2013 worden aangehouden.

Met deze toename en de besparing in 2009 van 20 miljoen euro bij de grootschalige IT-systemen (SIS II, VIS en Eurodac) bedraagt de beschikbare marge onder het plafond van rubriek 3a 29 miljoen euro.

3.2.5. Burgerschap (subrubriek 3b)

Volgens de financiële programmering zal ongeveer 630 miljoen euro worden toegekend voor subrubriek 3b. Dit is een toename met 5,3%. Hierdoor zal meer geld kunnen gaan naar de kernacties voor de Europese burger, waaronder volksgezondheid, consumentenbescherming, civiele bescherming, culturele programma's en communicatie. Het plafond van subrubriek 3b ligt ongeveer op hetzelfde niveau als in 2007.

3.2.6. De EU als mondiale partner (rubriek 4)

De buitenlandse component van het interne beleid, het vredesproces in het Midden-Oosten en de uitvoering van de regeling van de toekomstige status van Kosovo zullen ook in 2009 hoog op de lijst van de politieke prioriteiten van de EU staan.

De recente politieke ontwikkelingen (de conferenties van Annapolis en Parijs) hebben een vredesakkoord in het Midden-Oosten misschien weer wat dichterbij gebracht. In 2009 zal de Commissie de actiestrategie van de EU voor staatsopbouw voor vrede verder uitvoeren en toezicht houden op de implementatie van het driejarenplan van de Palestijnse autoriteit op het gebied van begroting en ontwikkeling. De EU zal ook een aanzienlijke bijdrage leveren tot Pegase, het financiële mechanisme dat het Tijdelijk internationaal mechanisme moet vervangen. Pegase zal dienen om (i) steun te verlenen voor de uitvoering van het Palestijns hervormings- en ontwikkelingsplan en (ii) via verschillende kanalen op transparante wijze, hetzij rechtstreeks aan de Palestijnse Autoriteit, hetzij aan de betrokken begunstigden, bijstand

sorties et adoption de mesures visant à faciliter la circulation aux frontières extérieures), la Commission propose une hausse de 30 millions d'euros en 2009. Ce niveau soutenu (70 millions d'euros par an) sera maintenu tout au long de la période 2010-2013.

Avec cette hausse et les économies d'un montant de 20 millions d'euros réalisées pour les systèmes informatiques à grande échelle (SIS II, VIS et Eurodac) en 2009, la marge disponible dans les limites de la rubrique 3a s'élève à 29 millions d'euros.

3.2.5. *Citoyenneté (rubrique 3b)*

Conformément à la programmation financière, quelque 630 millions d'euros sont affectés à la rubrique 3b, ce qui correspond à une hausse de 5,3% qui permettra de financer davantage les actions clés concernant les citoyens européens, notamment en matière de santé publique, de protection des consommateurs, de protection civile, de programmes culturels et de communication. Le plafond de la rubrique 3b atteint à peu près le même niveau qu'en 2007.

3.2.6. *L'UE en tant que partenaire mondial (rubrique 4)*

Le rayonnement extérieur des politiques internes, le processus de paix au Moyen-Orient et la mise en œuvre d'un accord définissant le statut futur du Kosovo resteront les grandes priorités politiques de l'UE en 2009.

L'actualité politique récente (les conférences d'Annapolis et de Paris) laisse entrevoir la possibilité de progresser sur la voie d'un accord de paix au Moyen-Orient. En 2009, la Commission poursuivra la mise en œuvre de la stratégie d'action de l'Union intitulée «Soutien à la création d'un État pour la paix au Proche-Orient» et surveillera l'application du plan triennal de l'Autorité palestinienne en matière budgétaire et de développement. L'UE contribuera aussi largement à PEGASE, l'instrument de financement appelé à remplacer le mécanisme international temporaire, qui (i) fournira une aide à la mise en œuvre du plan de réforme et de développement palestinien et (ii) mobilisera divers moyens pour octroyer l'aide en toute transparence, soit directement à l'Autorité palestinienne, soit à des bénéficiaires dans les domaines de la gouvernance, du développement social, du développement de l'économie et du secteur privé et des infrastructures publiques.

Le Conseil européen du 14 décembre 2007 a souligné que «l'UE est prête à jouer un rôle de premier plan dans le renforcement de la stabilité dans la région et dans la mise en œuvre d'un accord définissant le statut futur du Kosovo». La Commission jouera un rôle majeur en mettant en place des instruments communautaires à l'appui du futur Bureau civil international et de la mission de la PESD en faveur de l'État de droit et en soutenant les réformes nécessaires pour adhérer aux valeurs et aux normes européennes. Il faudra des moyens financiers supplémentaires pour contribuer au règlement de la question relative au statut du Kosovo et aider la région à satisfaire aux obligations qui lui incomberont au titre du futur accord de stabilisation et d'association (ASA).

Les montants prévus actuellement pour la Palestine et le Kosovo devront être augmentés. Toutefois, comme les exigences relatives au processus de paix au Moyen-Orient et au statut du Kosovo devront être précisées en fonction de l'actualité des prochains mois, la Commission prévoit d'affiner ses demandes dans l'avant-projet de budget ou à un stade ultérieur de la procédure budgétaire. Aujourd'hui, ces deux priorités bénéficient d'un montant de 1 537 millions d'euros pour la Palestine pour la période 2007-2013 et d'un montant de 535 millions d'euros pour le Kosovo pour la période 2007-2011.

te verlenen op het gebied van bestuur, sociale en economische ontwikkeling, ontwikkeling van de particuliere sector en overheidsinfrastructuur.

Tijdens de Europese Raad van 14 december 2007 werd erop gewezen dat *“de EU bereid is een leidinggevende rol te spelen bij de versterking van de stabiliteit in de regio en de uitvoering van een regeling die de toekomstige status van Kosovo bepaalt”*. De Commissie zal hierbij een belangrijke rol spelen in die zin dat ze communautaire instrumenten zal inzetten om het toekomstige internationale civiele bureau en de rechtsstaatmissie in het kader van het EVDB te ondersteunen, en dat ze de hervormingen zal stimuleren die nodig zijn om Europese waarden en normen ingang te doen vinden. Er zullen extra financiële middelen nodig zijn voor de ondersteuning van de regeling van de status van Kosovo en om Kosovo te helpen om aan zijn verplichtingen in het kader van een toekomstige stabilisatie- en associatieovereenkomst te voldoen.

De bedragen voor Palestina en Kosovo waarin nu is voorzien, zullen moeten worden verhoogd. Aangezien de precieze omvang van de bedragen die voor het vredesproces in het Midden-Oosten en voor Kosovo nodig zullen zijn, zal afhangen van wat zich in de komende maanden zal afspelen, is de Commissie van plan haar verzoek om kredieten pas in het voorontwerp van begroting of later tijdens de begrotingsprocedure te preciseren. Momenteel is voor Palestina 1 537 miljoen euro uitgetrokken voor de periode 2007-2013 en voor Kosovo 535 miljoen euro voor de periode 2007-2011.

Zonder de GBVB-missies in Kosovo, waarvan de precieze kosten voor 2009 nog moeten worden berekend, zal het GBVB-budget in 2009 volgens de oorspronkelijke financiële programmering 243 miljoen euro bedragen, een stijging met 43 miljoen euro in vergelijking met het VOB voor 2008.

Andere initiatieven op het gebied van de buitenlandse betrekkingen van de EU zullen een nieuwe profilering of extra middelen vergen. Bij deze initiatieven gaat het o.a. om:

- de nieuwe EU-strategie voor Centraal-Azië, die de Europese Raad in juni 2007 heeft goedgekeurd. Om steun te bieden voor op maat gesneden initiatieven voor de vijf bij de strategie betrokken landen stelt de Commissie voor om de steun te concentreren in de eerste jaren van de periode 2009-2013 (15 miljoen euro in 2009 en 25 miljoen euro in 2010). Deze bedragen zullen worden verrekend in de bedragen die voor 2012 en 2013 worden toegewezen, zodat het budget van 690 miljoen euro voor de periode 2007-2013 ongewijzigd blijft;
- Het Thematisch programma voor milieubehoud en duurzaam beheer van natuurlijke hulpbronnen, met inbegrip van energie (ENRTP), dat sorteert onder het Instrument voor ontwikkelingssamenwerking en gericht is op de versterking van het Wereldwijd bondgenootschap tegen klimaatverandering (GCCA) en op de cofinanciering van publiek-private partnerschappen voor technologieoverdracht op het gebied van klimaatverandering. Overeenkomstig de routekaart van Bali zullen de bedragen die reeds in hoofdstuk 21.04 “Milieubehoud en duurzaam beheer van natuurlijke hulpbronnen, met inbegrip van energie” zijn opgevoerd, worden verhoogd met 10 miljoen euro in 2009, oplopende tot 20 miljoen euro in 2013, wat het totaal voor de periode 2007-2013 op 934,5 miljoen euro zal brengen.

Onder het plafond van rubriek 4 zal nog een marge van ongeveer 120 miljoen euro beschikbaar zijn. Deze marge zal nodig zijn om in de loop van het jaar de behoeften in verband met Palestina en Kosovo te dekken.

À l'exception des missions de la PESC au Kosovo, dont le coût exact pour 2009 doit encore être évalué, le budget de la politique étrangère et de sécurité commune fixé dans la programmation financière initiale s'élèvera à 243 millions d'euros en 2009, soit une hausse de 43 millions d'euros par rapport à l'APB 2008.

D'autres initiatives dans le domaine des relations extérieures de l'UE nécessiteront soit l'établissement de nouveaux profils, soit des moyens supplémentaires. Il s'agit notamment des initiatives suivantes:

- nouvelle stratégie de l'UE pour l'Asie centrale, adoptée par le Conseil européen en juin 2007. Pour soutenir des initiatives taillées sur mesure pour les cinq pays concernés par cette stratégie, la Commission propose de concentrer l'aide au début de la période 2009-2013, en octroyant 15 millions d'euros en 2009 et 25 millions d'euros en 2010. Ces montants seront compensés par les dotations prévues en 2012 et 2013, ce qui permettra de préserver le budget de 690 millions d'euros prévu pour la période 2007-2013.
- programme thématique pour l'environnement et la gestion durable des ressources naturelles, dont l'énergie (ENRTP), qui relève de l'instrument de coopération au développement destiné au renforcement de l'Alliance mondiale pour la lutte contre le changement climatique (AMCC) et au cofinancement des partenariats entre les secteurs public et privé pour le transfert de technologies dans le domaine du changement climatique. Conformément à la feuille de route de la conférence de Bali, 10 millions d'euros supplémentaires en 2009 - montant qui atteindra 20 millions d'euros en 2013 - viendront s'ajouter aux dotations actuelles prévues dans le chapitre 21.04 «Environnement et gestion durable des ressources naturelles, y compris l'énergie», ce qui portera le montant total prévu pour la période 2007-2013 à 934,5 millions d'euros.

La marge disponible dans les limites de la rubrique 4 s'élève à environ 120 millions d'euros. Elle sera nécessaire pour contribuer à satisfaire, au cours de l'année, les besoins liés à la Palestine et au Kosovo.

3.2.7. *Overzicht van de wijzigingen per rubriek van het financiële kader*

RUBRIEKEN	2009			Verwachting 2010-2013		
	Oorspronkelijke programmering	Veranderingen t.g.v. de JBS	Herziene programmering	Oorspronkelijke programmering	Veranderingen t.g.v. de JBS	Herziene programmering
1a. Concurrentievermogen voor groei en werkgelegenheid						
Plafond FK - subrubriek 1a	11 272,0		11 272,0	55 011,0		55 011,0
Totaal subrubriek 1a	11 205,0	-1,5	11 203,5	54 367,4	41,0	54 408,4
<i>marge</i>	67,0		68,5	643,6		602,6
3a. Vrijheid, veiligheid en recht						
Plafond FK - subrubriek 3a	872,0		872,0	5 298,0		5 298,0
Totaal subrubriek 3a	829,8	12,8	842,6	5021,8	92,0	5113,8
<i>marge</i>	42,2		29,4	276,2		184,2
4. EU als mondiale partner						
Plafond FK - rubriek 4	7 440,0		7 440,0	34 915,0		34 915,0
Totaal rubriek 4	7 292,1	25,0	7 317,1	33 894,4	45,0	33 939,4
<i>marge</i>	147,9		122,9	1 020,6		975,6

3.2.7. *Synthèse des modifications par rubrique du cadre financier*

RUBRIQUES	2009			Projection 2010-2013		
	Programmati on initiale	Modifica tions SPA	Programmati on révisée	Programmati on initiale	Modificat ions SPA	Programmati on révisée
1a. Compétitivité pour la croissance et l'emploi						
Plafond CF – sous-rubrique 1a	11 272.0		11 272.0	55 011.0		55 011.0
Total sous-rubrique 1a	11 205.0	-1.5	11 203.5	54 367.4	41.0	54 408.4
Marge	67.0		68.5	643.6		602.6
3a. Liberté, sécurité et justice						
Plafond CF – rubrique 3a	872.0		872.0	5 298.0		5 298.0
Total rubrique 3a	829.8	12.8	842.6	5021.8	92.0	5113.8
Marge	42.2		29.4	276.2		184.2
4. L'UE en tant que partenaire mondial						
Plafond CF – rubrique 4	7 440.0		7 440.0	34 915.0		34 915.0
Total rubrique 4	7 292.1	25.0	7 317.1	33 894.4	45.0	33 939.4
Marge	147.9		122.9	1 020.6		975.6

Bijlage - Belangrijkste maatregelen voor 2009**1. Groei en banen*****Lissabonstrategie voor groei en werkgelegenheid***

- Jaarlijkse balans van de vorderingen en afbakening van de gebieden voor toekomstige actie
- Regelgevingsvoorstellen om de administratieve druk te verlichten, als onderdeel van het actieprogramma van de Commissie
- Mededeling over de sectorale sociale dialoog en de bijdrage daarvan aan de strategie van Lissabon
- Mededeling over onderzoek en innovatie op het gebied van ICT, vergezeld van voorbereidende acties
- Mededeling over de dialoog tussen universiteiten en bedrijven
- Groenboek over de ontsluiting van het potentieel van de cultuurindustrie en de creatieve bedrijfstakken

Interne markt en mededinging

- Aanbeveling over gedeelde partnerschappen met de lidstaten
- Systematischer en meer geïntegreerd toezicht op de belangrijkste goederen- en dienstenmarkten, met o.m. sectorale onderzoeken i.v.m. mededinging
- Aanpassing van de sectorale regelgeving betreffende de interne goederenmarkt aan het nieuwe regelgevingskader (dat de medewetgevers in 2008 moeten vaststellen)
- Voortzetting van de werkzaamheden inzake de financiële retaildiensten (hypotheclaire krediet, mobiliteit in verband met bankrekeningen, uitvoering van de Europese betaalmarkt (SEPA), koppelverkoop en andere oneerlijke praktijken, grensoverschrijdende verhaalsmogelijkheden voor consumenten en aanbieders van financiële diensten)

Fiscale bepalingen

- Uitwerking van een vernieuwde btw-strategie; voorbereiding van initiatieven betreffende btw-samenwerkingsverbanden en de behandeling van de overheid m.b.t. de btw

Energie

- Tweede strategische energiebeleidsevaluatie met een energieactieplan voor 2010-2014
- Uitbreiding van de Waarnemingspost voor energie

Annexe – Actions clés prévues pour 2009

1. Croissance et emploi

Stratégie de Lisbonne pour la croissance et l'emploi

- Bilan annuel des progrès accomplis et identification des domaines d'action future
- Propositions législatives visant à réduire les charges administratives, dans le cadre du programme d'action de la Commission
- Communication sur le dialogue social sectoriel et sa contribution à la stratégie de Lisbonne
- Communication sur la recherche et l'innovation dans le domaine des TIC, assortie d'actions préparatoires
- Communication sur le dialogue universités-entreprises
- Livre vert sur la libération du potentiel des industries de la culture et de la création

Marché unique et concurrence

- Recommandation sur les partenariats partagés avec les États membres
- Suivi plus systématique et intégré des principaux marchés de biens et de services, y compris les enquêtes sectorielles liées à la concurrence
- Mise en conformité de la législation sectorielle relative au marché intérieur des produits avec le nouveau cadre législatif (à adopter par les colégislateurs en 2008)
- Poursuite des travaux dans le domaine des services financiers de détail (crédit hypothécaire, mobilité des comptes bancaires, mise en œuvre de l'espace unique de paiements en euros, ventes liées de produits et autres pratiques déloyales, recours transfrontaliers entre consommateurs et prestataires de services financiers)

Fiscalité

- Travaux sur une stratégie renouvelée en matière de TVA; préparation d'initiatives concernant l'immatriculation de groupe à la TVA et le traitement en matière de TVA des administrations publiques

Énergie

- Deuxième analyse stratégique de la situation énergétique, assortie d'un plan d'action dans le domaine de l'énergie pour 2010-2014
- Extension de l'observatoire de l'énergie

Vervoer

- Zorgen voor een succesvolle uitvoering van het Galileo-project en voorbereiding van toekomstige applicaties
- Follow-up van het “Pakket groen vervoer” van 2008
- Werken aan de ontwikkeling van het Europees luchtverkeersbeveiligingssysteem van de nieuwe generatie (“Single European Sky Air Traffic Management Research” - SESAR) en het Europese verkeersleidingsysteem voor de spoorwegen (“European Rail Traffic Management System” - ERTMS)
- Modernisering van de binnenvaart als onderdeel van het actieprogramma Naiades

Cohesiebeleid

- Zesde voortgangsverslag over de economische en sociale cohesie
- Verslag over de impact en de resultaten van de programma’s van de Structuurfondsen voor de periode 2000-2006

2. Een duurzaam Europa***Een strategie voor duurzame ontwikkeling***

- Stappenplan en voortgangsverslag over de strategie voor duurzame ontwikkeling (conclusies van de Europese Raad van december 2007)
- EU-strategie voor het Oostzeegebied

Klimaatverandering

- Bepaling van een EU-standpunt voor de klimaatconferentie van Kopenhagen van november 2009
- Voorstellen tot vermindering van de broeikasgasemissies van het vrachtvervoer, waaronder die van schepen
- Uitvoering van de herziene regeling voor de handel in emissierechten en follow-up van het Witboek over aanpassing aan klimaatverandering van 2008
- Uitvoering van het actieplan voor energie-efficiëntie, met o.m. een nieuw initiatief voor energie-etikettering van banden en uitvoeringsmaatregelen betreffende huishoudelijke verlichting en gloeilampen
- Uitvoering van de nieuwe regelgeving ter bevordering van hernieuwbare energie, en van het strategisch plan voor energietechnologie

Biodiversiteit en hulpbronnen

- Uitvoering van het actieplan voor biodiversiteit in het licht van de

Transports

- Actions visant à garantir la bonne mise en œuvre du projet Galileo et préparation de ses futures applications
- Suivi du paquet «transport vert» 2008
- Travaux en vue de l'élaboration du programme de recherche sur la gestion du trafic aérien dans le Ciel unique européen (SESAR) et du système de gestion du trafic ferroviaire européen (ERTMS)
- Modernisation de la navigation fluviale dans le cadre du programme d'action NAIADES

Politique de cohésion

- 6e rapport d'étape sur la cohésion économique et sociale
- Rapport sur l'impact et les résultats des programmes des Fonds structurels 2002-2006

2. Développement durable en Europe

Stratégie de développement durable

- Feuille de route et rapport sur l'état d'avancement de la stratégie en faveur du développement durable (conclusions du Conseil européen de décembre 2007)
- Stratégie de l'UE pour la région de la mer Baltique

Changements climatiques

- Définition de la position de l'UE pour la conférence de Copenhague sur le climat en novembre 2009
- Propositions de réduction des émissions de gaz à effet de serre provenant du transport de marchandises, et notamment des émissions des navires
- Mise en œuvre du système révisé d'échange de quotas d'émission et suivi du livre blanc de 2008 sur l'adaptation au changement climatique
- Mise en œuvre du plan d'action pour l'efficacité énergétique, et notamment l'adoption d'une nouvelle initiative sur l'indication de la consommation d'énergie des pneumatiques et de dispositions d'application relatives à l'éclairage domestique et aux ampoules à incandescence
- Mise en œuvre de la nouvelle législation relative à la promotion des sources d'énergie renouvelables et du plan stratégique pour les technologies énergétiques

Biodiversité et ressources

- Mise en œuvre du plan d'action sur la biodiversité à la lumière de la réalisation des objectifs en matière de biodiversité pour 2010

biodiversiteitsdoelstellingen voor 2010

- Actieplan betreffende het gebruik van marktgebaseerde instrumenten om milieudoelstellingen te bereiken

Ruimtevaart

- Ondersteuning van de geleidelijke overschakeling van onderzoek naar operationele werking bij de diensten voor wereldwijde monitoring voor milieu en veiligheid (“Global Monitoring for Environment and Security” - GMES)

Geïntegreerd maritiem beleid

- Actieplan voor de ontwikkeling van een Europees marien observatie- en datanetwerk
- Actieplan voor de invoering van “e-maritime”-systemen
- Ondersteuning van de ontwikkeling van elektronische systemen voor maritiem toezicht (Long Range Tracking and Identification – LRIT – tracering en identificatie op lange afstand) door het Europees Agentschap voor maritieme veiligheid (EMSA)
- Herziening van de gemeenschappelijke marktordening voor visserij- en aquacultuurproducten

Landbouw

- Mededeling over de kwaliteit van de landbouwproducten

3. Totstandbrenging van een gemeenschappelijk immigratiebeleid

Legale migratie

- Goedkeuring van de voorstellen betreffende de binnenkomst en het verblijf van legale migranten; tot deze voorstellen behoren ook sectorspecifieke richtlijnen
- Follow-up voor de mededeling over immigratie van 2008

Geïntegreerd beheer van de buitengrenzen

- Ontwikkeling van FRONTEX
- Geven van stimuli voor de oprichting van een Europees grensbewakingssysteem (Eurosur)
- Ondersteuning van de oprichting van een inreis-uitreisysteem en een programma betreffende geregistreerde reizigers
- Start van het Schengenevaluatiemechanisme

Gemeenschappelijk visumbeleid

- Plan d'action sur l'utilisation des instruments fondés sur le marché pour atteindre les objectifs environnementaux

Espace

- Soutien au passage progressif de la surveillance mondiale de l'environnement et de la sécurité (GMES) de la phase de recherche à la phase opérationnelle

Politique maritime intégrée

- Plan d'action visant à établir un réseau européen d'observation et de données du milieu marin
- Plan d'action pour le déploiement de systèmes e-maritimes
- Appui au développement de systèmes électroniques de surveillance maritime (systèmes d'identification et de suivi à distance – LRIT) par l'Agence européenne pour la sécurité maritime (AESM)
- Réforme de l'organisation commune des marchés des produits de la pêche et de l'aquaculture

Agriculture

- Communication sur la qualité des produits agricoles

3. Réalisation de la politique commune de l'immigration

Migration légale

- Adoption des propositions relatives à l'entrée et au séjour des immigrés légaux, et notamment des directives sectorielles
- Suivi de la communication de 2008 sur l'immigration

Gestion intégrée des frontières extérieures

- Développement de FRONTEX
- Promotion de la création d'un système européen de contrôle des frontières (Eurosur)
- Soutien à la mise en place d'un système d'entrées-sorties et d'un programme d'enregistrement des voyageurs
- Lancement du mécanisme d'évaluation Schengen

Politique commune en matière de visas

- Mise en activité du système d'information sur les visas
- Lancement d'actions préparatoires à l'initiative européenne sur les déplacements

- Operationeel maken van het visuminformatiesysteem
- Start van de voorbereiding van een Europees reisinitiatief
- Zorgen voor een goede uitvoering van de visumfaciliteringsovereenkomsten en sluiting van nieuwe overeenkomsten met andere landen

Gemeenschappelijk Europees asielstelsel

- Goedkeuring van de tweede fase van het gemeenschappelijk Europees asielstelsel
- Voorstellen voor een Europees ondersteuningsbureau voor asielzoekers

4. De burger op de eerste plaats

Europees burgerschap en grondrechten

- Follow-up van de mededeling betreffende consulaire bescherming
- Groenboek over de legalisatie van documenten in de EU

Een gemeenschappelijke justitiële ruimte

- Modernisering van de verordening betreffende de rechterlijke bevoegdheid en de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken (Verordening Brussel I)
- Mededeling over beslag op banktegoeden

Bestrijding van terrorisme

- Mededeling over chemische, biologische, nucleaire of radiologische bedreigingen
- Actieplan betreffende bioparaatheid
- Actieplan betreffende de vermindering van radiologische en nucleaire risico's

Consumentenvertrouwen en –bescherming

- Mededeling over verhaalsmogelijkheden voor consumenten
- Mededeling over etikettering op het gebied van dierenwelzijn

Gezondheid en veiligheid

- Verbetering van de veiligheid en de werking van medische hulpmiddelen in de interne markt
- Voortgangsverslag betreffende maatregelen in verband met mogelijke risico's en voordelen van nanomaterialen voor de menselijke gezondheid en het milieu
- Verdere uitvoering van de REACH-verordening, met name de nieuwe systemen voor

- Actions visant à garantir la mise en œuvre appropriée des accords de facilitation des visas et conclusion de nouveaux accords avec d'autres pays

Régime d'asile européen commun

- Adoption de la deuxième phase du régime d'asile commun
- Propositions relatives au bureau d'appui européen chargé de la politique d'asile

4. Le citoyen d'abord

Citoyenneté européenne et droits fondamentaux

- Suivi de la communication sur la protection consulaire
- Livre vert sur la législation des actes dans l'UE

Espace commun de justice

- Modernisation du règlement concernant la compétence judiciaire, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière civile et commerciale (règlement Bruxelles I)
- Communication concernant la saisie des avoirs bancaires

Lutte contre le terrorisme

- Communication sur les menaces chimiques, biologiques, nucléaires et radiologiques
- Plan d'action relatif à la préparation à la menace biologique
- Plan d'action relatif à la réduction des risques radiologiques / nucléaires

Confiance et protection des consommateurs

- Communication sur l'accès des consommateurs à la justice
- Communication sur l'étiquetage en matière de bien-être animal

Santé et sécurité

- Amélioration de la sécurité et de l'efficacité des appareils médicaux dans le marché unique
- Rapport d'étape sur les mesures traitant des risques et avantages potentiels que comportent les nanomatériaux pour la santé humaine et l'environnement
- Poursuite de la mise en œuvre du règlement REACH, en particulier des nouveaux systèmes d'autorisation et de restriction des substances chimiques hautement préoccupantes

het toestaan en het beperken van zeer zorgwekkende chemische stoffen

Civiele bescherming

- Initiatief om de reactiecapaciteit op het gebied van de civiele bescherming te vergroten

Gelijke kansen en jeugd

- Mededeling over de open coördinatiemethode voor de jeugd
- Groenboek over grensoverschrijdende mobiliteit voor jongeren
- Follow-up van de mededeling betreffende loonverschillen tussen mannen en vrouwen

5. Europa als mondiale partner

Uitbreiding

- Vooruitgang bij de toetredingsonderhandelingen met Kroatië en Turkije, overeenkomstig de conclusies van de Europese Raad
- Versnelling van het stabilisatie- en associatieproces van de Westelijke Balkan
- Uitvoering van de regeling inzake de toekomstige status van Kosovo. Als de voorwaarden daartoe zijn vervuld, voorbereiding van de onderhandelingen over een stabilisatie- en associatieovereenkomst

Europees nabuurschap en Rusland

- Vooruitgang inzake een nieuwe kaderovereenkomst met Rusland
- Afronding van de onderhandelingen over een uitgebreide overeenkomst met Oekraïne
- Starten met onderhandelingen over nieuwe overeenkomsten met Armenië, Azerbeidzjan, Georgië en Moldavië
- Aanhalen van de betrekkingen met Libië en voortwerken aan de uitvoering van het Europees nabuurschapsbeleid wat betreft Algerije en Syrië
- Als de voorwaarden daartoe zijn vervuld, het nodige doen om Belarus bij het Europees nabuurschapsbeleid te betrekken
- Inspanningen blijven leveren om blijvende oplossingen voor het Midden-Oosten tot stand te brengen

Wereldwijd

- In voorkomend geval, uitvoering van de ontwikkelingsovereenkomst van Doha
- Verdieping van de trans-Atlantische economische samenwerking via de Trans-Atlantische Economische Raad

Protection civile

- Initiative visant à renforcer les capacités de réaction de la protection civile

Égalité des chances et jeunesse

- Communication sur la méthode ouverte de coordination pour la jeunesse
- Livre vert sur la mobilité transfrontalière des jeunes
- Suivi de la communication sur l'écart de rémunération entre les hommes et les femmes

5. L'Europe en tant que partenaire mondial

Élargissement

- Avancement des négociations d'adhésion avec la Croatie et la Turquie conformément aux conclusions du Conseil européen
- Accélération du processus de stabilisation et d'association pour les Balkans occidentaux
- Mise en œuvre d'un accord définissant le statut futur du Kosovo. Si les conditions sont remplies, préparation de la négociation d'un accord de stabilisation et d'association

Voisinage européen et Russie

- Progrès en vue de la conclusion d'un nouvel accord-cadre avec la Russie
- Conclusion des négociations sur un accord renforcé avec l'Ukraine
- Lancement des négociations sur de nouveaux accords avec l'Arménie, l'Azerbaïdjan, la Géorgie et la Moldova
- Intensification des relations avec la Libye et poursuite des travaux en vue de la mise en œuvre de la politique européenne de voisinage avec l'Algérie et la Syrie
- Si les conditions sont remplies, actions favorisant l'intégration du Belarus dans la PEV
- Poursuite des efforts visant à apporter des solutions durables au Moyen-Orient

Reste du monde

- Le cas échéant, mise en œuvre du plan d'action de Doha pour le développement
- Approfondissement de la coopération économique transatlantique par la mise en place du conseil économique transatlantique (CET)
- Achèvement des négociations en vue de la conclusion d'un nouvel accord de partenariat et de coopération avec la Chine
- Finalisation ou mise en œuvre des accords de libre-échange avec la Corée et le Conseil de coopération du Golfe et poursuite des négociations avec l'Inde et l'ANASE

- Afronding van de onderhandelingen over een nieuwe partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst met China
- Afronding of uitvoering van vrijhandelsakkoorden met Korea en de Samenwerkingsraad van de Golf, en voortzetting van de onderhandelingen met India en ASEAN
- Voortzetting en indien mogelijk afronding van de onderhandelingen over de associatieovereenkomsten met de Andes-Gemeenschap, Midden-Amerika en Mercosur
- Uitvoering van de gezamenlijke strategie Afrika/EU en het eerste actieplan
- Mededeling over innovatie, onderzoek, wetenschap en technologie voor ontwikkeling
- Uitvoering van de overeenkomsten inzake economisch partnerschap en afronding van de onderhandelingen inzake overeenkomsten met alle landen van Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan (ACS)
- Uitvoering van de agenda voor de doeltreffendheid van de hulp
- Tweede verslag over het ontwikkelingsbeleid

- Poursuite et conclusion éventuelle des négociations concernant les accords d'association avec la Communauté andine, l'Amérique centrale et le Mercosur
- Mise en œuvre de la stratégie commune UE-Afrique et du premier plan d'action
- Communication sur l'innovation, la recherche, la science et les technologies au service du développement
- Mise en œuvre des accords de partenariat économique et achèvement des négociations visant à couvrir l'ensemble des pays d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (ACP)
- Mise en œuvre du programme d'action à l'appui de l'efficacité de l'aide
- Deuxième rapport sur la politique de développement